



About Vitebsk region

про Витебский регион





Витебская область открыта для инвесторов *Vitebsk region is open for investors*





БРАСЛАВ



ЛЕПЕЛЬ



ПОЛОЦК



НОВОПОЛОЦК

**Иновации –
путь к успешной
интеграции**

**Innovations – the way to
successful integration**



ДОКШИЦЫ



ОРША



ГЛУБОКОЕ

» Про Витебский регион

Про Витебский регион

2

About Vitebsk region

Витебская область открыта для инвесторов

12

Vitebsk region is open for investors

Инновации - путь к успешной интеграции

26

Innovations – the way to successful integration

Культурно-событийный туризм

66

Culture and events tourism

Бизнес-контакты

90

Business contacts



Панорамный вид города Витебска.
Panoramic view of the city of Vitebsk.

Мемориальный комплекс в честь Советских воинов освободителей, партизан и подпольщиков Витебщины, г. Витебск, пл. Победы.
The memorial complex in honor of the Soviet soldiers, partisans of Vitebsk region, Vitebsk, Victory square.



ВИТЕБСКАЯ ОБЛАСТЬ Vitebsk region



Памятник поэту А. С. Пушкину, на берегу реки «Витьба», г. Витебск, ул. Пушкина.
A monument to the poet Alexander Pushkin, on the banks of the river Vitba Vitebsk, Pushkin st.

➤ Место на карте

Витебская область единственная из всех регионов Беларуси граничит сразу с тремя государствами: Россией, Литвой и Латвией. Ее территория - это более 40 тыс. квадратных метров, или свыше 19% площади всей страны. А численность жителей - 1 млн. 200 тыс. человек.

Область занимает первое место в Беларуси по количеству и площади озер. Их здесь 1894, в том числе самая крупная в стране озерная группа - Браславские озера. Реки и водоемы, грунтовые воды - все это ресурсы для развития малой гидроэнергетики, рыбоводства, а также просто ценнейшие запасы питьевой воды.

39% земель покрыты лесами. Неслучайно Витебщина в лидерах по деревопереработке.

Только в Витебской области добывается доломит, который используют для известкования почв, приготовления щебня, производства строительных материалов. К основным минерально-сырьевым ресурсам также относятся торф, строительные пески, песчано-гравийный материал, глины, сапропели, минеральные воды.

➤ Place on the map

The Vitebsk region is the only Belarusian region that has borders with three countries: Russia, Lithuania and Latvia. Its territory is more than 40 thousand square meters, or about 19% of the country. And the population is 1 million 200 thousand people. The big part of the territory is covered by forests.

Vitebsk region is the leader in number of lakes and its sizes. There are 1894 lakes including the largest in the country lake group - Braslav lakes. The rivers and ponds, ground water are resources for small hydropower plants, fish breeding farms, and also the most valuable reserves of drinking water.

Vitebsk region is known for its timber resources - Vitebsk region is number one in wood processing. In the industry of timber harvesting there are many market niches to start new business.

There are very rich Belarusian deposits of dolomite in the mining district close to Vitebsk. Dolomite is used in construction industry, in agriculture to lime the soil, in chemical

Березинский заповедник и другие рекреационные зоны, крупнейший в Беларуси комплекс верховых и переходных болот и прочие природные объекты и ресурсы, экологическая чистота среды обитания создают идеальные условия для развития санаторно-курортного и сельского направлений в туризме.

А еще Витебщина - это земли, подходящие для выращивания зерновых и кормовых культур, льна, рапса, овощей, фруктов и ягод. Здесь идеальные условия для производства экологически чистой продукции, лекарственного сырья и последующего экспорта в рамках товаропроводящей сети инвесторов.

Место на карте обеспечило Витебской области развитие инфраструктуры пассажира - и грузопотоков. Это единственный регион Беларуси, включенный в международные проекты по формированию схемы трансграничной поставки грузов из стран Скандинавии через регионы России к портам КНР.

industry. Other mineral resources in Vitebsk region are peat, sand, clays, sapropel, mineral waters.

The Berezinsky national park, recreational areas, the largest marshes in Belarus are ideal for tourism and resorts.

And also Vitebsk region has the favorable climate for growing grain and forage crops, flax, rape, vegetables, fruit and berries. There are ideal conditions here for ecologically friendly production of crops, herbs with subsequent export within a commodity distribution network.

The location of Vitebsk region guarantees the development of logistic system for the passenger carriage and freight traffics. It is the only region of Belarus included in the international projects of the scheme of cross-border delivery of freights from the countries of Scandinavia through regions of Russia to the ports of the People's Republic of China.

» Про Витебский регион



Летний амфитеатр. Главная концертная площадка Международного фестиваля искусств «Славянский базар в Витебске», г. Витебск, пр-т Фрунзе, 13а.
Summer Amphitheatre. The main venue of the International Art Festival «Slavianski Bazaar in Vitebsk», Vitebsk, Frunze Ave., 13a.



ВИТЕБСКАЯ ОБЛАСТЬ

Vitebsk region



Памятник князю Ольгерду, г. Витебск, Воскресенская площадь.
Monument to Prince Olgierd, Vitebsk, Resurrection square.

➤ Точки притяжения

Основная часть ресурсов региона сконцентрирована в крупных городах: Витебске, Орше, Полоцке и Новополоцке.

Витебск - северная столица Беларуси. Город вошел в историю как один из центров художественного авангарда, связанного с именами Юдея Пэна, Казимира Малевича и, конечно, Марка Шагала. Именно в этом городе он родился и провел свою молодость. Именно здесь создал особенно много работ, которые ценятся во всем мире. Шагал - единственный художник, который настолько любил свой город, что изображал его практически в каждой картине. Поэтому Витебск - мекка для всех поклонников творчества Шагала. А обязательными для посещения местами являются Дом-музей на улице Покровской, где прошли детские и юношеские годы будущего художника, и Арт-центр Марка Шагала, в котором собрана уникальнейшая коллекция его графических работ.

Другим главным брендом Витебска

является фестиваль искусств «Славянский базар в Витебске». Целую неделю город заполнен гостями, со сценических площадок слышна музыка, центральные улицы превращаются в одну большую ярмарку.

Орша - лучший город для бизнеса в сфере логистических услуг. Транспортно-логистический комплекс в районе поселка Болбасово планируется и дальше развивать с использованием возможностей аэродрома «Орша», железнодорожного и автомобильного узлов.

Также этот город стал центром льняной промышленности, которая имеет большие перспективы для роста через внедрение инноваций и привлечение инвестиций.

Полоцк и Новополоцк вовсе представляют целый конгломерат, в котором слились воедино памятники истории и культуры, белорусской государственности и промышленная мощь города нефтяников.

➤ Attractions of Vitebsk region

Vitebsk is so-called northern capital of Belarus, the city of artists and shoemakers.

Vitebsk is famous for one of the avant-garde art school associated with names of Yudel Pen, Kazimir Malevich and, of course, Mark Chagall. In this city Mark Chagall was born and spent his youth. Here he created his outstanding paintings appreciated all over the world. Mark Chagall was so much fond of Vitebsk that he painted the city images almost in each his artworks. Therefore Vitebsk is a must-see place for all fans of Mark Chagall. Among places to visit are native house of artist on Pokrovskaya Street where he spent his childhood and the Art center of Mark Chagall where unique collection of his graphic works is exhibited.

Other main brand of Vitebsk is the

festival of arts «Slavianski Bazaar in Vitebsk». This event brings a lot of visitors to the city. On the stages all over the city there are musical concerts, dancing performances, the central streets are turned into one big fair.

Orsha is the best city for business in the sphere of logistic. The transport and logistic complex near town Bolbasovo aims to connect the airfield «Orsha», railway and road system in one hub to manage cargo carriage.

Also this city became the center of the linen industry which has prospects for growth through innovation-driven development and investments.

City of Polotsk and Novopolotsk represent the whole conglomerate in which historical and cultural heritage and the power of oil industry merged together.



Производитель обуви ООО «Управляющая компания холдинга «Белорусская коженно-обувная компания «Марко», г. Витебск, пр-т Фрунзе, 85.
Shoe manufacturer LTD «Managing Company of Holding «Belarusian Leather- Footwear Company «Marko», Vitebsk, Frunze Ave., 85.



ВИТЕБСКАЯ ОБЛАСТЬ Vitebsk region



Витебский государственный ордена Дружбы народов медицинский университет. Медицинская библиотека, г. Витебск, пр-т Фрунзе, 27.
Vitebsk State Medical University. Medical library, Vitebsk, Frunze Ave., 27.

▶ Три кита экономики области: промышленность, бизнес и наука

Промышленность сконцентрирована в городах и включает более 1200 предприятий. Регион находится в лидерах по выпуску доломитовой муки (100% республиканского объема), льняных тканей, полимеров этилена в первичной форме, ковров и ковровых изделий (90%), электроэнергии и обуви (порядка 40%).

Конечно, львиную долю объема производства, а также экспорта товаров составляют предприятия нефтехимической отрасли. Но не менее знаковыми для региона являются предприятия по производству строительных и упаковочных материалов, деревообрабатывающей, легкой и пищевой промышленности, сельского хозяйства и переработки, малой энергетики.

Витебщина вторая в республике перешагнула через миллионный рубль потребления местных видов топлива. На территории региона работают 9 малых гидроэлектростанций, а кроме того, продолжается реализация круп-

ного инвестпроекта по строительству каскада станций на Западной Двине.

Всячески поощряется участие инвесторов в создании и внедрении энергосберегающих и экологических технологий, создании производств, основанных на технологиях ноу-хау. Среди регионов республики Витебская область занимает лидирующее место по удельному весу отгруженной инновационной продукции. Основная заслуга в этом предприятий, занимающихся производством кокса, нефтепродуктов.

В области действует около 30 организаций, которые ведут научные исследования и разработки. Создана многоуровневая система подготовки кадров рабочих специальностей и специалистов высшего звена разного профиля. Созданы два научно-технологических парка: на базе Витебского технологического и Полоцкого государственных университетов.

▶ The core of economy: industry, business and science

The industry is concentrated in the cities and includes about 1200 enterprises. The Vitebsk region is top region in production of dolomitic flour (100% of republican volume), linen fabrics, ethylene polymers in its primary form, carpets (90%), the electricity and footwear (about 40%). The main exporter and main local producer is petrochemical industry. Economic impacts from the timber processing, construction materials production, textile, agriculture industry are also significant.

On the territory of the region there are 9 small hydroelectric power stations operating. Besides, large investment project of the cascade of hydropower stations construction on the river of Western Dvina has been implementing.

Investors are encouraged to develop

energy saving and ecologically friendly technologies, know-hows in production. Among regions of the republic Vitebsk region takes the leading position in the share of innovative products manufacturing. The major innovativedriven industries are coke industry, oil processing.

In the region there are about 30 organizations which involved in scientific researches and development. The multilevel system of training for workers and specialists of the top management of a different profile guarantees high educational standards. Two scientific and technological parks are functioning in Vitebsk Technological University and Polotsk State University.



На открытии Международного форума «Инновации. Инвестиции. Перспективы» 2015 г. Председатель Витебского областного исполнительного комитета Шерстнёв Николай Николаевич с Чрезвычайным и Полномоченным Послом Социалистической Республики Вьетнам в Республике Беларусь До Ван Май Opening ceremony of the International forum «Innovations. Investments. Prospects» 2015 г. The chairman of Vitebsk regional executive committee Sherstnyev Nikolay Nikolaevich with Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Socialist Republic of Vietnam to the Republic of Belarus Mr. Do Van Mai.



ВИТЕБСКАЯ ОБЛАСТЬ Vitebsk region



Пресс-тур. Третьяков Владимир Константинович, генеральный директор ОАО «Нафтан».
Press tour. Vladimir Tretyakov, general director of JSC «Naftan».

➤ Деловой климат

В регионе есть множество сфер для предпринимательской инициативы, которая поддерживается государственными программами.

Государственно-частное партнерство открыло возможности для появления таких гигантов промышленности, как обувной холдинг компании «Марко». Это пример пути от небольшого предприятия до крупного бизнеса, которому государство доверяет важные социальные проекты.

Это партнерство также реализуется в предоставлении площадок и льготных условий в рамках свободной экономической зоны «Витебск». Территория занимает площадь более 2 тысяч гектаров и состоит из 13 секторов: 8 расположены в Витебске и Витебском районе, 4 - в Оршанском, 1 - в Поставах. На основной площадке - в секторе №1 «Журжево» - созданы свободные производственные, складские и офисные помещения с проведенной системой коммуникаций.

Выгодное географическое положение, систему преференций и налоговых льгот, грамотную логистику оценили действующие резиденты свободной экономической зоны «Витебск». На ее территории сейчас реализуются 44 инвестпроекта с участием капитала из 13 стран. А производимые товары экспортируются в 41 страну мира, преимущественно СНГ.

➤ Business climate

In the region a number of business initiatives are supported by state programs.

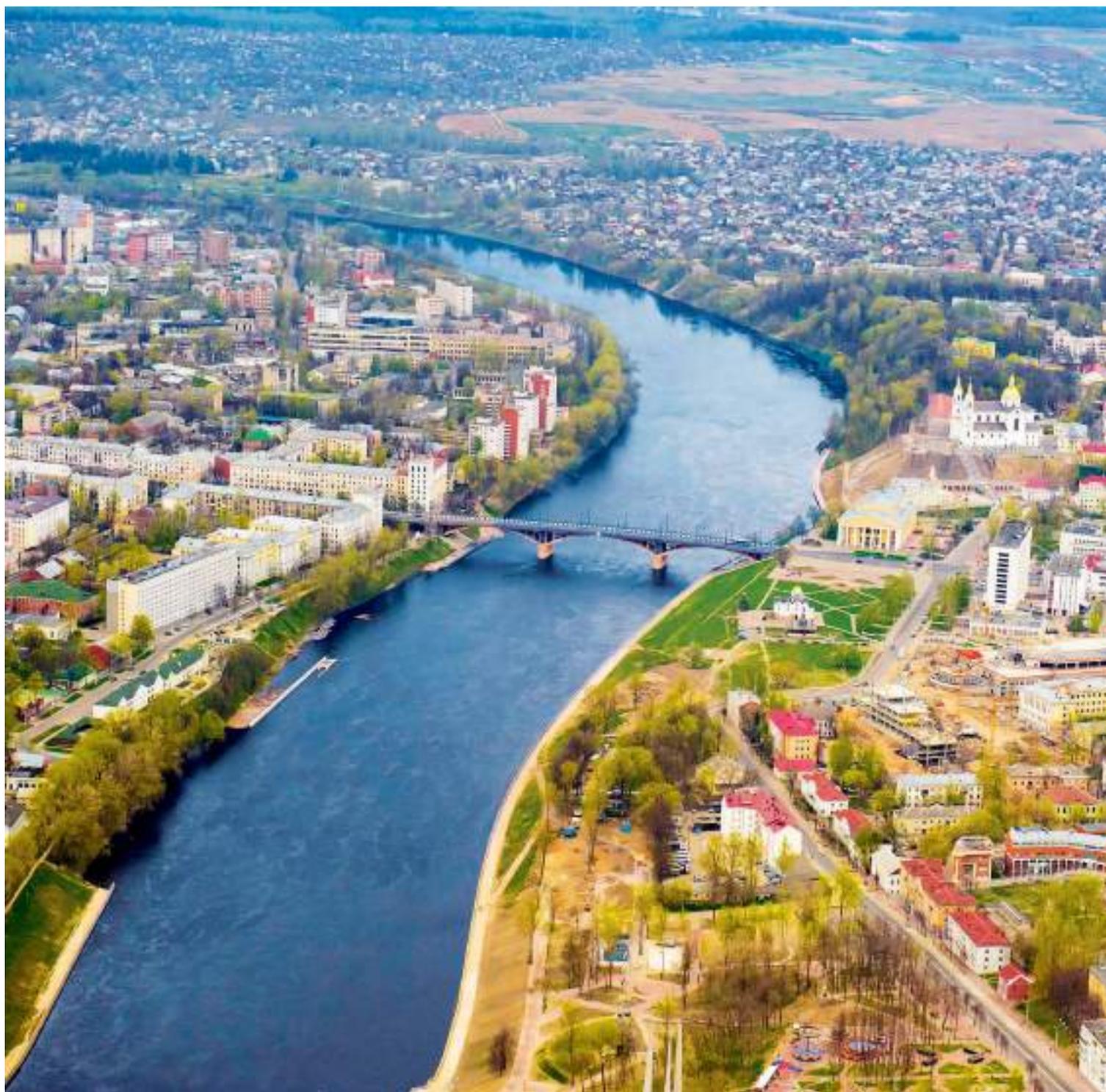
The government supports the public-private partnership projects by providing manufacturing site, incentives for free economic zone residents «Vitebsk». The territory of FEZ is more than 2 thousand hectares and consists of 13 sectors: 8 are located in Vitebsk and Vitebsk region, 4 - in Orsha, 1 - in Postavy. On the main site - in sector № 1 of «Zhurzhevo» - there are manufacturing sites, warehouses and offices with the developed system of communications available. There are also land plots for new construction. On its territory 44 investment projects with capital from 13 countries are now implementing. Its products are exported to 41 countries of the

world, the major export market is the countries of CIS.

За счет ряда предприятий-резидентов свободной экономической зоны «Витебск и в целом географического положения региона основной составляющей в экспорте услуг являются транспортные - больше половины всего объема.

Среди наиболее крупных инвестиционных проектов можно отметить строительство Полоцкой и Витебской ГЭС. На условиях частного и государственного партнерства планируется реализация проектов по возведению Бешенковичской и Верхнедвинской ГЭС, начато строительство завода по производству металлического листа и белой жести в Миорском районе. На аналогичных условиях партнерства возможна реализация проектов создания мусороперерабатывающего завода под Витебском, мусоросжигающего производства в Новополоцке и других.

В течение последних лет за счет инвестиций из Норвегии построены установки для получения свалочного газа на полигонах в Витебском районе, Орше и Полоцком районе. Привлеченные инвестиции из Чехии были направлены на строительство завода по производству топливных гранул в Лиозно, инвесторы из Британии открыли завод по производству пищевой тары, за счет притока инвестиций из Италии построен завод по выпуску рукавов высокого давления. И таких примеров немало.



Река «Западная Двина» с высоты птичьего полета.
The river Western Dvina, bird's-eye view.

Торжественное открытие Международного форума «Инновации. Инвестиции. Перспективы» 2014 г.
Opening ceremony of the International forum «Innovations. Investments. Prospects» 2014 г.



ВИТЕБСКАЯ ОБЛАСТЬ

Vitebsk region



ОАО «Нафтан», г. Новополоцк.
JSC «Naftan», Novopolotsk.

► Перспективы

Витебская область открыта для инвесторов. Ресурсная база, логистический потенциал и выгодные условия сотрудничества с государством и частным сектором экономики - все то, что ищут зарубежные партнеры.

В настоящее время наибольшее внимание при осуществлении инвестиционной деятельности уделяется вопросам создания новых и модифицированных, высокотехнологичных и наукоемких производств с высокой долей добавленной стоимости. В этих целях определены мероприятия на уровне государства, которые способствуют повышению и эффективности инвестиционной деятельности. В Беларуси разработано инвестиционное законодательство, направленное на стимулирование инвестиционной деятельности, определены меры государственной поддержки и защиты прав инвесторов.

Наиболее перспективными сферами вложения инвестиций являются:

► Prospects

The Vitebsk region is opened for investors. Natural resources, logistic system and favorable conditions of government and the private sector cooperation - all that foreign partners need, is available here.

Vitebsk Regional Executive Committee adopted the regional program of innovative and investment development of Vitebsk region to build sustainable social economy. This program encourages R&D, implementation of innovating projects and manufacturing of hi-tech value-added products.

The most perspective spheres for investing are: timber processing, transport and logistics, energy production, construction and production of construction materials:

деревообработка, транспорт и логистика, энергетика, строительство и производство строительных материалов, сельское хозяйство, производство продуктов питания, торговля фармацевтикой, IT-технологии, туризм.

В любом районе области есть своя сфера интересов для привлечения оправданных инвестиционных вложений.

И все же, на фоне всего перечисленного - природных богатств и ресурсов, развитой инфраструктуры и экономического потенциала - главной ценностью и привлекательным фактором остаются люди. Активные, трудолюбивые, образованные, увлеченные, гостеприимные и просто добрые, открытые для общения и общих дел.

agriculture, food production, whole sales and retail trade, pharmaceuticals, IT technologies, tourism.

But among everything listed above - natural resources, the infrastructure and economic potential - the main attractive factor is people. Active, hardworking, educated, hospitable, open for communication and cooperation. Discover more about Vitebsk: come and see the region.

Витебская область



ВИТЕБСКАЯ ОБЛАСТЬ ОТКРЫТА ДЛЯ ИНВЕСТОРОВ

VITEBSK REGION IS OPEN FOR INVESTORS

Полезные ископаемые Витебской области Mineral deposits in Vitebsk region

1580,5
тысяч га.
земельного
фонда
занято
лесами

293
млн. м³
запасов
древесины

3243
млн. м³
объем
вод
соер

505 млн.
тонн
сапропелей

2589 млн.
тонн
доломита

1135 млн.
тонн
торфа

238,5
млн. м³
лесно-
гравийного
материала

70
млн. м³
глинистого
сырья



1580,5
thousands
hectares
covered
by forests



293 ml.
cubic
meters
of timber
resources



3243 ml.
cubic
meters
of water
resources



505 ml.
tons
of sapropel



2589 ml.
tons
of dolomites



1135 ml.
tons
of peat



238,5 ml.
cubic
meters
of sands
and gravels



70 ml.
cubic
meters
of clays

» Витебская область открыта для инвесторов

город **ВИТЕБСК** с 1021 г.



Площадь:
124,54 кв. км.



Численность населения:
373,9 тыс. человек.



Автомобильные дороги:
Санкт-Петербург - Киев, Смоленск - Витебск - Полоцк - Даугавпилс.



Реки:
Западная Двина.



Инвестиционный и промышленный потенциал:
машиностроение и металлообработка, деревообрабатывающая, электронная, легкая и пищевая промышленность.



Поиск инвесторов:
для строительства Витебской силиконовой долины - парка информационных и инновационных технологий.

город **НОВОПОЛОЦК** с 1959 г.



Площадь:
48,49 кв. км.



Численность населения:
107,7 тыс. человек.



Автомобильные дороги:
Витебск - граница Латвии.



Реки:
Западная Двина.



Инвестиционный и промышленный потенциал:
предприятия нефтехимического комплекса, по производству радиоэлектроники, легкая промышленность.



Поиск инвесторов:
для создания специализированного производства импортозамещающих компонентов для электронных систем управления гидроприводами мобильных машин.



ВИТЕБСК

Vitebsk



◀ Восстановление усадьбы и модернизация Арт-центра Марка Шагала в Витебске



Описание и цель проекта: полное восстановление усадьбы семьи Шагала, а также воссоздание исторической среды конца XIX-начала XX веков рядом с мемориальным Домом-музеем Марка Шагала на Покровской улице. В соседних с усадьбой Шагала домах могут быть устроены небольшие гостиницы, рестораны, сувенирные магазины.

После реконструкции усадьбы семьи Шагала и модернизации существующего здания Арт-центра Марка Шагала горожане и гости города получают уникальный комплекс в исторической части города: зона отдыха, гостиницы, кафе, выставочный зал, музейные экспозиции, культурно-массовые театрализованные мероприятия.

Состояние проекта, стадия реализации: прединвестиционная стадия.

Инвестиционная привлекательность проекта: создание объекта культурного туризма.

Искомая форма участия: прямые инвестиции, создание совместного предприятия.

◀ *Mark Chagall's historical quarter restoration in Vitebsk*

Description of the project: restoration of the Chagall family estate, reconstruction of the historical quarter of the XIX-beginning of the XX centuries near memorial native house of Mark Chagall on Pokrovskaya Street. Neighboring houses can be rebuilt into small hotels, restaurants, gift shops.

Also the project includes modernization of Mark Chagall's Art center. The unique quarter in the historical part of the city as a result of this restoration will offer a great mix of cultural events that is planned to host here and will give a chance for tourists and locals to enjoy museum expositions, showroom venues, cafe treats and hotels services in the heart of the ancient city of Vitebsk.

Project stage: pre-investment stage

Investment idea of the project: reconstruction of the object of cultural tourism.

Form of investments: direct investments, creation of joint venture.

Контакты:

Республика Беларусь, г. Витебск, пр-т Фрунзе, 11
Тел./факс: +375 212 37 03 63, +375 212 37 27 37
e-mail: vgic@vitebsk.by

БЕШЕНКОВИЧСКИЙ район

с 1924 г.



- Площадь:** 1,25 тыс. кв. км.
- Численность населения:** 16,45 тыс. человек.
- Автомобильные дороги:** Минск - Витебск, Бешенковичи - Чашники, Шумилино - Сенно.
- Озёра:** 55 озер.
- Реки:** Западная Двина.
- Леса:** 20%.
- Природные ресурсы:** торф, песок, глина, песчано-гравийные материалы.
- Инвестиционный и промышленный потенциал:** организации по производству мяса, молока, зерновых, рапса и льна.
- Поиск инвесторов:** для строительства Бешенковичской ГЭС на реке Западная Двина.

ВИТЕБСКИЙ район

с 1924 г.



- Площадь:** 2,75 тыс. кв. км.
- Население:** 37,7 тыс. человек.
- Автомобильные дороги:** Полоцк - Витебск - Смоленск, Невель - Витебск - Орша, Лепель - Витебск.
- Озёра:** 68 озер.
- Реки:** Западная Двина с притоками.
- Леса:** 46 %.
- Природные ресурсы:** доломит, строительные пески, глины и суглинки, пески и песчано-гравийные отложения, торф, минеральные воды.
- Инвестиционный и промышленный потенциал:** организации по производству мяса, молока, зерновых, рапса и льна.
- Поиск инвесторов:** для создания фармацевтического производства ОАО «БелВитунифарм».

БРАСЛАВСКИЙ район

с 1940 г.



- Площадь:** 2,27 тыс. кв. км.
- Численность населения:** 27 тыс. человек.
- Автомобильные дороги:** Логойск - Зембин - Глубокое - граница Латвии, Braslav - Поставы - Мядель, Полоцк - Миоры - Braslav.
- Озера:** 200 озер.
- Реки:** Западная Двина с притоками.
- Леса:** 35%.
- Природные ресурсы:** легкоплавкие глины, песчано-гравийный материал, торф.
- Инвестиционный и промышленный потенциал:** предприятия по переработке сельскохозяйственной продукции.
- Поиск инвесторов:** для строительства санаторно-курортного комплекса «Лазенки»

ГЛУБОКСКИЙ район

с 1940 г.



- Площадь:** более 1,76 тыс. кв. км.
- Численность населения:** 38,45 тыс. человек.
- Автомобильные дороги:** Логойск - Глубокое - Braslav, Полоцк - граница Литвы, Глубокое - Поставы - Лынтупы.
- Озера:** 106 озер, в т.ч. самое глубокое в Беларуси - озеро Долгое.
- Реки:** Березовка, Мнюта, Аржаница, Шоша.
- Леса:** 24%.
- Природные ресурсы:** торф, песчано-гравийный материал, легкоплавкие глины.
- Инвестиционный и промышленный потенциал:** предприятия по производству мясо-молочной продукции, плодоовощных консервов, овощных и фруктовых соков.
- Поиск инвесторов:** для строительства спортивно-развлекательного комплекса, картодрома и кемперной стоянки в д. Ловцы Глубокского района на базе агроусадьбы «Добрая-2».

БРАСЛАВ

Braslav



Construction of a multipurpose sanatorium-and-spa complex «Lazenki»

Description of the project: construction of a multipurpose sanatorium-and-spa complex for treatment and prophylactic procedures with mud baths/wraps and mineral bathtubs. Mineral water and therapeutic mud are the natural factors for spa resort.

The site is located four kilometers away from the town Vidzy. Clean air, mineral water springs, therapeutic mud, historical estate of 17th century on this land is a perfect mix for spa complex. Geological researches conducted in 2007 revealed mineral waters and brines which can be used for spa treatments in combination with hydrosulphidic sapropels of lakes Lazenki and lake Chernoe.

Контакты: Республика Беларусь, Витебская область, г. Браслав, ул. Советская, 119, Браславский районный исполнительный комитет.
Телефон: +375 2153 6 27 54, Факс :+375 2153 6 31 57
e-mail: Bras_econom@tut.by

Строительство многопрофильного санаторно-курортного комплекса «Лазенки»

Описание и цель проекта: строительство многопрофильного санаторно-курортного комплекса, предоставляющего лечебно-профилактические услуги в области бальнеопроцедур (минеральные ванны), пелоидопроцедуры (грязевые ванны).

Характер проекта: реконструкция, новое строительство.

Инвестиционная привлекательность проекта: участок расположен в четырех километрах от г.п. Видзы, На территории участка находится источник минеральных вод, расположен усадебный дом, заложенный в конце XVII века. РУП «Белгеология» в 2007 году проведены поисковые гидрогеологические работы в районе деревни Видзы-Ловчинские. В результате работ выявлены ценные минеральные воды и рассолы, на базе которых и гидросульфидных сапропелей озер Лазенки и Черное целесообразно создать многопрофильный санаторно-курортный комплекс.



ЛИОЗНЕНСКИЙ район

с 1924 г.



- Площадь:** 1,42 тыс. кв. км.
- Численность населения:** 16,1 тыс. человек.
- Автомобильные дороги:** Витебск - Лиозно - граница РФ, Лиозно - Ореховск.
- Озера:** Зелянское, Шелохово, Бувское, Ситненское.
- Реки:** Лучеса, Мошная, Суходревка.
- Леса:** 44%.
- Природные ресурсы:** песок, песчано-гравийные смеси, доломит, торф, сапрпель.
- Инвестиционный и промышленный потенциал:** предприятия по производству мясо-молочной продукции, льноволокна, деревянной тары, топливных пеллетов.
- Поиск инвесторов:** для строительства гостиницы в г.п. Лиозно в комплексе со стоянкой, услугами по автосервису, объектом общепита.

ДУБРОВЕНСКИЙ район

с 1924 г.



- Площадь:** 1,25 тыс. кв. км.
- Численность населения:** 15,3 тыс. человек.
- Автомобильные дороги:** Брест - Минск - граница Российской Федерации.
- Озера:** Афанасьевское и Казенное.
- Реки:** Днепр с притоками.
- Леса:** 19%.
- Природные ресурсы:** строительные пески, глины, песчано-гравийные отложения, торф и сапрпель.
- Инвестиционный и промышленный потенциал:** предприятия по производству мясо-молочной продукции, зерна, льна.
- Поиск инвесторов:** для производства ягод, для глубокой заморозки и продажи, промышленной переработки, заготовки для лекарственных нужд.

ДОКШИЦКИЙ район

с 1940 г.



- Площадь:** 2,27 тыс. кв.км.
- Численность населения:** 24,5 тыс. человек.
- Автомобильные дороги:** Логойск - Глубокое - граница Латвии, Ушачи - Вилейка, Богушевск - Лепель - Мядель.
- Озера:** 11 озер.
- Реки:** Березина, Виляя и Сервач.
- Леса:** 46%.
- Природные ресурсы:** торф, песчано-гравийный материал, глина.
- Инвестиционный и промышленный потенциал:** предприятия по производству мясо-молочной продукции, стройматериалов, пиломатериалов, торфа кускового, зерновых культур, маслосемян рапса, картофеля, овощей.
- Поиск инвесторов:** для строительства энергетической установки, работающей на биогазе в ОАО «Торгуны».

ЛЕПЕЛЬСКИЙ район

с 1924 г.



- Площадь:** 1,82 тыс. кв. км.
- Численность населения:** 33,6 тыс. человек.
- Автомобильные дороги:** связан шоссейными дорогами с Минском, Витебском, Полоцком, Оршой, Ушачами, Докшицами, Чашниками.
- Озера:** 139 озер.
- Реки:** 20 рек.
- Леса:** 53%.
- Природные ресурсы:** торф, песчано-галечные смеси, сапрпель, глины, минеральная вода.
- Инвестиционный и промышленный потенциал:** предприятия по производству мясо-молочной продукции, стройматериалов, выращивание зерновых культур, картофеля, рапса.
- Поиск инвесторов:** для производства бутелирования пресных подземных вод.

➤ **Строительство ветропарка**

Описание и цель проекта: строительство ветропарка в Лиозненском районе в целях увеличения доли местных видов топлива и возобновляемых источников энергии для поставки в электрические сети РУП «Витебскэнерго».

Инвестиционная привлекательность проекта: выделенный под строительство объекта участок (171 га) расположен на 20 км автодороги Р-21 Витебск - граница РФ в малонаселенном месте. Принимая во внимание расположение участка по расчетам ЗАО «Белвнешэнерго» на участке может быть размещено 37 ветро-энергетических установок мощностью до 15000 кВт или 30 мощностью 2000 кВт, при суммарной мощности ветроустановок до 1500 кВт суммарный ветроэнергетический потенциал составит 126,42млн.кВт/час и ветроустановок от 2000 кВт около 132 млн.кВт/час. Расчетный динамичный срок окупаемости для ВЭУ мощностью до 1,5 МВт составит - 7,3 года, для ветро-энергетических установок мощностью 2,0 МВт - 7,1 года.

Description of the project: Wind farm construction in the Liozno region to increase renewable energy usage .

The site for wind farm is 171 hectars located on 20km of the highways R-21 Vitebsk - border of the Russian Federation in the region with low population dencity. This wind farm can have 37 wind turbines with total power capacity up to 15000 kW or 30 wind turbines with total power capacity up to 2000 kW.

With the total power capacity of wind turbines up to 1500 kW the total wind power potential will be estimated at 126,42 million kW/hour.

With the total power capacity of wind turbines from 2000 kW the total wind power potential will be estimated at 132 million kW/hour.

Dynamic payback period for wind farm with the total power capacity power up to 1,5 MW - 7,3 years,

Dynamic payback period for wind farm with the total power capacity power up to 2,0 MW - 7,1 years.

Контакты: Республика Беларусь,
Витебская область, г. п. Лиозно,
ул. Ленина, 79/2, Лиозненский районный
исполнительный комитет.
Телефон: +375 2138 4 14 46, +375 29 210 82 82
Факс: +375 2138 4 21 11
e-mail: lioz-isp@tut.by

ЛИОЗНО

Liozno

➤ **Wind farm construction**



МИОРСКИЙ район

с 1940 г.



Площадь: 1,79 тыс. кв. км.



Численность населения: 21,6 тыс. человек.



Автомобильные дороги: Полоцк - Миоры - Браслав, граница РФ - Шарковщина - Козяны.



Озера: 83 озера.



Реки: 16 рек.



Леса: 20%.



Природные ресурсы: торф, сапропели, глины, суглинки, пески.



Инвестиционный и промышленный потенциал: предприятия по производству мясо-молочной продукции, зерна, льна, картофеля, рапса, комбикорма.



Поиск инвесторов: для производства щебня из строительных материалов, бывших в употреблении.



ОРШАНСКИЙ район

с 1924 г.



Площадь: 1,67 тыс. кв. км.



Численность населения: 31,13 тыс. человек.



Автомобильные дороги: дороги на Минск, Могилёв, Кричев, Смоленск, Витебск, Лепель.



Озера: Большое Ореховское, Кузьмино, Коресина, Девинское.



Реки: Днепр, Оршица, Крапивенка, Леща.



Леса: 23%.



Природные ресурсы: торф, доломит, строительные пески, легкоплавающие глины.



Инвестиционный и промышленный потенциал: предприятия по металлообработке, производству стройматериалов, продукции мясомолочной и пищевой промышленности, выпуску изделий из льна.



Поиск инвесторов: для создания совместного предприятия по изготовлению специального осевого инструмента и специальных пластин.



ГОРОДОКСКИЙ район

с 1924 г.



Площадь: 2,98 тыс. кв. км.



Численность населения: 24 тыс. человек.



Автомобильные дороги: Невель - Полоцк.



Озера: 162 озера.



Реки: общая протяженность рек, протекающих по району, составляет 695 км.



Леса: 44 %.



Природные ресурсы: глина, песок, торф, песчано-гравийный материал.



Инвестиционный и промышленный потенциал: производство мясо-молочной продукции, яиц, полуфабрикаты из мяса птицы, переработка льна.



Поиск инвесторов: для строительства объекта для производства биотоплива из отходов производства ОАО «Птицефабрика Городок».



ТОЛОЧИНСКИЙ район

с 1924 г.



Площадь: 1,5 тыс. кв. км.



Численность населения: 26,2 тыс. человек.



Автомобильные дороги: Толочин - Крупки, Витебск - Толочин и Толочин - Нежково.



Озера: Космочевское, Глубокое.



Реки: Друть и ее притоки Березовка, Хвощевка с Малиновкой, Кривая с Иржевкой, Бобр с Осокой, Плиса, Оболянка.



Леса: 30%.



Природные ресурсы: торф, песок, песчано-галечный материал, глины, суглинки.



Инвестиционный и промышленный потенциал: предприятия по производству мясо-молочной продукции, машиностроения, по переработке сельскохозяйственной продукции.



Поиск инвесторов: для строительства гелиоэлектростанции на территории Толочинского района.



Создание мясожирового комплекса на открытом акционерном обществе «Оршанский мясоконсервный комбинат»

Описание и цель проекта: убой скота, охлаждение и разделка на полуфабрикаты в соответствии с международными требованиями для удовлетворения потребностей мясоконбинатов Витебской области, выход на рынки СНГ, ЕС и Ближнего Востока.

Состояние проекта, стадия реализации: преинвестиционная стадия, поиск потенциальных инвесторов.

Инвестиционная привлекательность проекта: переработка скота Витебской области по всем современным стандартам, возможность выхода на рынки Российской Федерации, ЕС и Ближнего Востока. Имеющееся здание площадью 9 500 кв. м. и высотой 8 м, прилегающая к нему территория позволяют реализовать проект без дополнительных капиталовложений. Спрос на мясо и полуфабрикаты высок.

Искомая форма участия: создание совместного предприятия, совместное производство.

ОРША

Orsha



Construction of cattle slaughterhouse complex in the existing manufacturing site (the building of 9 500 sq.m and 8 m high).

Description of the project: slaughterhouse complex that handles the slaughtering, processing, packaging, cooling and distribution of semi-finished products according to the international requirements to meet the demand of meat-processing plants of Vitebsk area, and ensure the entry into the markets of the CIS, the EU and the Middle East.

Project stage: pre-investment stage, search of potential investors.

Project: options of an entry into the markets of the Russian Federation, the EU and the Middle East. The available building and the territory adjusted allow to cut the capital costs of the project. Demand for meat and semi-finished products has positive dynamic and meat processing can be characterized as highly profitable business.

Required form of participation: joint venture, co-production.

Construction of cattle slaughterhouse complex in the existing manufacturing site



Контакты:

Республика Беларусь, Витебская область, г. Орша,
ул. Шкловская, 34.
ОАО «Оршанский мясоконсервный комбинат»
Телефон: +375 216 23 23 01
Факс: +375 216 23 48 75
e-mail: omkk@tut.by

ПОЛОЦКИЙ район

с 1924 г.



Площадь: 3,14 тыс. кв. км.



Численность населения: 23,8 тыс. человек.



Автомобильные дороги: Полоцк - Глубокое - граница Литвы, Лепель - Полоцк - граница РФ.



Озера: крупнейшие из озер - Яново, Червятка, Навлица, Гомель.



Реки: Западная Двина с многочисленными притоками.



Леса: 53%.



Природные ресурсы: торф, глины и суглинки, строительный песок, минеральные воды.



Инвестиционный и промышленный потенциал: предприятия химической, пищевой промышленности, машиностроения и металлообработки, по производству мясо-молочной продукции.



Поиск инвесторов: для строительства торгово-досугового центра в микрорайоне № 6 жилого района «Аэропорт».

РОССОНСКИЙ район

с 1924 г.



Площадь: 1,93 тыс. кв. км.



Численность населения: 10 тыс. человек.



Автомобильные дороги: Лепель - граница Российской Федерации.



Озера: 192 озера.



Реки: Дрисса с притоками.



Леса: 70%.



Природные ресурсы: торф, пески, глины, суглинки.



Инвестиционный и промышленный потенциал: предприятия по производству мясо-молочной продукции, зерна, пиломатериалов, топливной щепы.



Поиск инвесторов: для возобновления работы кирпичного завода в г.п. Россоны.

ПОСТАВСКИЙ район

с 1940 г.



Площадь: 2,1 тыс. кв. км.



Численность населения: 37,3 тыс. человек.



Автомобильные дороги: Полоцк - граница Литвы, Браслав - Мядель, Глубокое - Поставы - Лынтупы.



Озера: 115 озер, 16 водохранилищ.



Реки: 86 рек.



Леса: 40%.



Природные ресурсы: глина, суглинки, пески, торф, сапропели.



Инвестиционный и промышленный потенциал: предприятия по производству мясо-молочной продукции, столярных изделий, мебели, топливных гранул.



Поиск инвесторов: для реконструкции и модернизации ГЭС «Олешино».

СЕННЕНСКИЙ район

с 1924 г.



Площадь: 1,92 тыс. кв. км.



Численность населения: 23,1 тыс. человек.



Автомобильные дороги: Сенно - Бешенковичи - Ушачи, Шумилино - Сенно.



Озера: Сенненское, Березовское, Кичинское, Ходцевское, Серокоротнянское и Богдановское.



Реки: 27 рек и ручьев.



Леса: 42%.



Природные ресурсы: глина, строительный песок, сапропель.



Инвестиционный и промышленный потенциал: производство швейных изделий (рабочая одежда) и подача воды, электроэнергии и газа.



Поиск инвесторов: для открытия усадьбы в н.п. Алексиничи.

Строительство дворца игровых видов спорта в микрорайоне «Аэропорт»

Описание и цель инвестиционного проекта: здание спортивно-культурного назначения с открытыми спортивными площадками.

В составе дворца запроектированы крытый комплекс (в нем расположатся арена на 4810 зрителей, гостиная на 60 мест, кафе с баром) и открытые сооружения. Кроме спортивных, на арене планируют проводить массовые мероприятия и концерты.

Также в состав комплекса войдут тренировочные площадки, тир, конференц-зал на 200 мест, футбольное поле, теннисный корт, волейбольные и баскетбольные площадки, велотрек.

КУП «УКС Витебского облисполкома» разработаны архитектурный и строительный проекты, которые в настоящее время находятся на экспертизе в РУП «Главгосстройэкспертиза» г. Минск.

Состояние проекта, стадия реализации: земельный участок площадью 3,2559 га, вблизи которого имеется в наличии транспортная и инженерная инфраструктура. Участок расположен в водоохраной зоне реки Западная Двина (возможно подключение к централизованным сетям канализации).

Construction of the sport complex in the residential district «Airport»

Construction of the sport complex in the residential district «Airport».

Description of the investment project: sport complex with sports gyms and recreational areas with open sports fields.

Complex includes arena for 4810 visitors, hotel for 60 guests, cafe and bar and open sport fields to host sport and cultural events.

Also training gyms, a shooting gallery, a conference room for 200 visitors, a football field, a tennis court, volleyball and basketball courts, a bicycle track will be a part of a complex.

Construction and architectural design documentation available.

Condition of the project, stage: the land plot of 3,2559 hectares with transport and engineering infrastructures, connection to the centralized sewerage networks.

The site is located in water protection zone close to the river Western Dvina.

Контакты:

Республика Беларусь, Витебская область,
г. Полоцк, ул. Л. Толстого, 6.
Полоцкий районный исполнительный комитет
Телефон: +375 214 42 26 62, +375 214 42 22 75
Факс: +375 214 42 52 32
e-mail: otdeleconomiki54@mail.ru
polotskrikeconomic@tut.by

ПОЛОЦК Polotsk



УШАЧСКИЙ район

с 1924 г.



-  **Площадь:** 1,49 тыс. кв. км.
-  **Численность населения:** 14,25 тыс. человек.
-  **Автомобильные дороги:** Ушачи - Вилейка, Витебск - Бешенковичи - Ушачи, Ушачи - Лепель.
-  **Озера:** 150 озер, в том числе 5 площадью более 7,5 кв. км.
-  **Реки:** 11 рек, самая большая - Западная Двина с притоками Ушача и Туровлянка.
-  **Леса:** 45%.
-  **Природные ресурсы:** песчано-гравийный материал, строительные пески, глины, сапропель, торф.
-  **Инвестиционный и промышленный потенциал:** производство мясо-молочной продукции, белково-витаминных добавок, безалкогольных напитков, пиломатериалов.
-  **Поиск инвесторов:** для организации перерабатывающего производства на неиспользуемых площадях бывшего ГУО «Старосельская средняя школа» на базе агроусадьбы «Добрая-2».

ШУМИЛИНСКИЙ район

с 1940 г.



-  **Площадь:** более 1,7 тыс. кв. км.
-  **Численность населения:** 18,8 тыс. человек.
-  **Автомобильные дороги:** автомобильная дорога республиканского значения Витебск - Полоцк - граница Латвийской Республики.
-  **Озера:** 87 озер.
-  **Реки:** 78 рек.
-  **Леса:** 40%.
-  **Природные ресурсы:** торф, кирпичная глина, гравий, строительный песок.
-  **Инвестиционный и промышленный потенциал:** производство мясо-молочной продукции, алкогольных напитков.
-  **Поиск инвесторов:** для создания объекта придорожного сервиса.

ЧАШНИКСКИЙ район

с 1924 г.



-  **Площадь:** 1,48 тыс. кв. км
-  **Численность населения:** 32,2 тыс. человек
-  **Автомобильные дороги:** Чашники - Кличев - Бобруйск, Богушевск - Сенно - Мядель, Бешенковичи - Чашники.
-  **Озера:** 70 озер, крупнейшее - Лукомльское озеро.
-  **Реки:** Лукомка, Улла.
-  **Леса:** 33%.
-  **Природные ресурсы:** торф, песок, песчано-гравийный материал, глина.
-  **Инвестиционный и промышленный потенциал:** предприятия по производству мясо-молочной продукции, целлюлозно-бумажной продукции и краски, спирта, энергосберегающего оборудования, электродвигателей, выращиванию птицы.
-  **Поиск инвесторов:** для строительства развлекательно-делового комплекса «Усадьба».

ШАРКОВЩИНСКИЙ район

с 1940 г.



-  **Площадь:** 1,19 тыс. кв. км.
-  **Численность населения:** 16,3 тыс. человек.
-  **Автомобильные дороги:** Логойск - Глубокое - граница Латвии, граница РФ - Верхнедвинск - Козяны.
-  **Озера:** 11 озер.
-  **Реки:** Дисна с притоками.
-  **Леса:** 19%.
-  **Природные ресурсы:** глина, песчано-гравийный материал, торф.
-  **Инвестиционный и промышленный потенциал:** предприятия по производству мясо-молочной продукции, выращиванию рапса, льна, картофеля, овощей.
-  **Поиск инвесторов:** для создания объекта придорожного сервиса «Беляи».



с 1924 г.

**Площадь:** 2,14 тыс. кв. км.**Численность населения:** 22,6 тыс. человек.**Автомобильные дороги:** Латвийское направление, Российское направление.**Озера:** озеро Освейское.**Реки:** Западная Двина с притоками.**Леса:** 40 %.**Природные ресурсы:** торф, глина, доломитизированные известняки, сапрпель, минеральная вода.**Инвестиционный и промышленный потенциал:** предприятия по производству мясо-молочной продукции, стлярных изделий, пиломатериалов.**Поиск инвесторов:** для использования имеющихся площадей для организации деревообрабатывающего производства.

◀ Textile and cloth productions on manufacturing site of JSC «Mila»

Project, purpose: clothing manufacture.

Description of the project: manufacturing site with complex of buildings.

Total territory of area for sale is 3600 sq.m.

The production: textile production, garments, footwear.

Form of participation of the investor: direct investments, leasing, sale.

Контакты:

Республика Беларусь, Витебская область,
г. Верхнедвинск, ул. Советская, 13.

Верхнедвинский районный исполнительный комитет

Телефон: +375 2151 5 34 46, +375 29 275 54 11, +375 29 675 75 04

ВЕРХНЕДВИНСК

Verkhnedvinsk

◀ Создание швейного производства на базе имеющихся производственных площадей ОАО «Мила»

Цель проекта: организация швейного производства и создание новых рабочих мест.

Описание инвестиционного предложения: для организации производства имеются здания, которые соединены между собой в единый комплекс. Общая площадь, предлагаемых к продаже зданий, составляет 3600 кв. м.

Наименование предполагаемой к выпуску продукции: текстильное производство, швейные изделия, обувь.

Форма участия инвестора: прямые инвестиции, аренда, продажа.

Предложение инвестору: создание нового предприятия, возможны иные формы участия.







ИННОВАЦИИ- ПУТЬ К УСПЕШНОЙ ИНТЕГРАЦИИ

Innovations –
the way to successful integration

Целью государственной инновационной политики Витебкой области является создание благоприятных социально-экономических, организационных и правовых условий для инновационного развития и повышения конкурентоспособности экономики региона.

Government innovative policy in Vitebsk region aims to create favorable social and economic environment, legal framework for innovation-driven growth and development of industry in the region.



КРОК
ПА-БЕЛАРУСКУ

WWW.MARKO.BY

Marko

ХОЛДИНГ «БЕЛОРУССКАЯ КОЖЕВЕННО-ОБУВНАЯ КОМПАНИЯ «Марко» LTD «Managing Company of Holding «Belarusian Leather-Footwear Company «Marko»



Степеченный производитель обуви № 1 в Беларуси



ПОВЕЩЕННЫЙ БРЭНД
«БРАВО»



**МАРТЫНОВ
НИКОЛАЙ ВАСИЛЬЕВИЧ**
Генеральный директор
Mikalai Martynau
General director

Контакты/Contacts:

г. Витебск, пр-т Фрунзе, 85
Тел.: +375 212 55 17 41
Факс: +375 212 55 97 63
www.marko.by

Vitebsk, Frunze Ave., 85
Tel.: +375 212 55 17 41
Fax: +375 212 55 97 63
www.marko.by

Холдинг «Белорусская кожанно-обувная компания «Марко» - один из самых крупных производителей обуви среди стран СНГ.

В состав холдинга входят организации:

производство обуви - ООО «Управляющая компания холдинга «Белорусская кожанно-обувная компания «Марко», производственное унитарное предприятие «Сан Марко», ОАО «Красный Октябрь»;

производство сумок и кожгалантереи - унитарное предприятие «ВитМа»;

производство меха и швейных изделий из него - унитарное предприятие «Витебский меховой комбинат».

Ежегодно холдингом производится более 4 миллионов пар женской, мужской и детской обуви под брендом «Marko», а также обувь премиум-класса под брендом «Bravo». На обувных предприятиях холдинга «Марко» внедрена и сертифицирована система менеджмента качества в соответствии с требованиями международных стандартов серии ISO 9001. Предприятия холдинга - победители многочисленных профессиональных конкурсов и номинаций: «Бренд года», «Выбор года», «Лучшие товары Республики Беларусь», «Лучшие товары Республики Беларусь на рынке Российской Федерации».

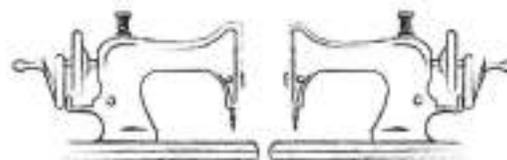
LTD «Managing Company of Holding «Belarusian Leather-Footwear Company «Marko» is one of the largest shoe manufacturers among the countries of CIS. This holding company includes organizations that specialize in the production of shoes: LTD «Managing Company of Holding «Belarusian Leather-Footwear Company «Marko», Manufacturing Unitary Enterprise «San Marko», and JSC «Krasny Oktyabr»; handbags and leather goods: Private Enterprise «Vitma»; fur and fur goods: Unitary Enterprise «Vitebsk fur factory».

Every year the company produces more than 4 million pairs of shoes for men, women and children under the

brand name «Marko», as well as shoes under premium brand «Bravo». At the footwear enterprises of Holding «Marko» the System of Quality Management is introduced according to international standards of the series ISO 9001. The Holding's companies are the winners of numerous professional competitions and nominations, such as «Brand of the Year», «Choice of the Year», «Best Goods of the Republic of Belarus», «Best Goods of Belarus on the Russian market».

Видео-визитка
Video





настоящая обувь

BELWEST



только
натуральная
кожа

www.belwest.com

СОВМЕСТНОЕ ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «Белвест» The Joint Limited Liability Company «Belwest»



ООО «BELWEST» - одно из первых совместных предприятий, созданных еще в СССР. 1988 год - год основания предприятия.

Сегодня крупнейший Витебский производитель обуви является одним из лидеров на белорусском и европейском потребительских рынках, входит в пятерку самых известных брендов Российской Федерации. Среднегодовой выпуск - 2,5 миллиона пар обуви. Обувь «BELWEST» реализуется в собственной крупнейшей обувной сети, состоящей из 352 фирменных магазинов, расположенных в Беларуси, России и Латвии. Кроме этого, продукция экспортируется в Молдову, Казахстан, Украину, Литву и Эстонию.

«BELWEST» - это бренд, за которым стоит проверенная годами репутация надежного и успешного производителя. Это давно сформировавшийся в среде покупателей образ качественной и комфортной обуви. Что же делает обувь «BELWEST» такой привлекательной для потребителя? Ответ прост: НАДЕЖНОСТЬ, КОМФОРТ, СТИЛЬ. При выборе продукции для большинства покупателей данные характери-

LTD «Belwest» - one of the first joint ventures opened in the USSR. It was founded in 1988.

Today LTD «Belwest» is the largest producer of footwear in Vitebsk and one of leaders in the Belarusian and European markets, among top five brands of the Russian Federation.

Average annual production capacity is 2,5 million pairs of shoes. LTD «Belwest» has its own retail system including 352 brand shops located in Belarus, Russia and Latvia. LTD «Belwest» exports products to Moldova, Kazakhstan, Ukraine, Lithuania and Estonia.

BELWEST proven reputation of producing quality footwear helped to build a brand with strong identity. Our brand is associated with RELIABILITY, COMFORT, STYLE that makes it attractive for customers.

An important factor is that BELWEST uses only a

стики являются определяющими. Важным фактором является и то, что при изготовлении своей продукции «BELWEST» использует только натуральную кожу. Именно эти слагаемые и сделали яркий бренд «BELWEST» символом успеха, лидерства и гарантий ожидаемого качества.

Конкурентоспособность и известность обуви «BELWEST» подтверждается наградами:

премия правительства Республики Беларусь за достижения в области качества (2002, 2005);

лауреат конкурса «Лучшие товары Республики Беларусь на рынке Российской Федерации» (2001, 2003, 2005, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014);

лауреат конкурса «Лучшие товары Республики Беларусь» (2002, 2004, 2006, 2008, 2009, 2010, 2012, 2013, 2014).

На протяжении 9 лет продукция «BELWEST» является победителем конкурса «Бренд Года».

genuine leather for its products. This features made the BELWEST brand a symbol of success, leadership and guarantee of the high quality.

The company is honored with numerous brand awards that confirms its footwear high competitiveness and popularity:

Award of the government of Republic of Belarus for high quality standards (2002, 2005);

Award «The Best Goods of Republic of Belarus in the Market of the Russian Federation» (2001, 2003, 2005, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014);

Winner of the competition «The Best Goods of Republic of Belarus» (2002, 2004, 2006, 2008, 2009, 2010, 2012, 2013, 2014);

9 years in a row BELWEST is the winner of the competition «Brand of Year».



**СУМАНЕЕВ
ЮРИЙ ГЕННАДЬЕВИЧ**
Генеральный директор
Yuri Sumaneev
General director

Контакты/Contacts:

г. Витебск, пр-т Людникова, 10
Тел.: +375 212 49 11 01
www.belwest.com

Vitebsk, Lyudnikov Ave., 10
Tel.: +375 212 49 11 01
www.belwest.com



Видео-визитка
Video



Витебское республиканское унитарное предприятие электроэнергетики «Витебскэнерго» производит, передает и распределяет электрическую и тепловую энергию.

РУП «Витебскэнерго» – многопрофильное предприятие.
 РУП «Витебскэнерго» предлагает: торфопroduкцию - торф (зольность – 1,7-6,0%, средняя – 2,4%; степень разложения торфа – 30-40%); торф топливный, для компостирования ((+375216)27-09-01).
 Торф топливный, кусковой для химической и топливной промышленности поставляются на экспорт ((+3752136)5-01-76).
 Филиалы «Весна-энерго» ((+375214)47-51-34) и «Тепличный» ((+375216)27-04-98) выращивают сельскохозяйственную продукцию: огурцы, томаты, салат, рукколу, кинзу, петрушку, укроп, морковь, свеклу, напугу.
 Оздоровительный комплекс «Сосновый бор» ((+3752133)2-65-67) общетерапевтического профиля предлагают физио-, водо-, грязелечение, минеральную воду, стоматологические и косметические услуги.
 Загородные базы «Гомель» ((+375214)43-06-98), «Добромысли» ((+375212)47-44-85) и «Подсвилье» ((+3752156)2-61-79) предлагают активный отдых на природе, баню (сауну), рыбалку.

РУП «Витебскэнерго» на платной основе оказывает физическим и юридическим лицам следующие услуги:

- Выдача технических условий;
- Разработка проектной документации;
- Выполнение электромонтажных работ и ремонт оборудования, воздушных и кабельных линий электропередач;
- Выполнение электрофизических испытаний и измерений;
- Подключение электроустановок к электрическим сетям.

Витебские электрические сети ... (8-0212) 47-13-10 , 47-20-71. E-mail : ves@vitebsk.energo.net
 Полоцкие электрические сети..... (8-0214) 43-58-20. E-mail: asu@pes.vitebsk.energo.net
 Глубокские электрические сети..... (8-02156) 2-63-07. E-mail: ges@vitebsk.energo.net
 Оршанские электрические сети..... (8-0216) 44-09-43. E-mail: oes@vitebsk.energo.net

210029, г. Витебск, ул. Правды, д. 30.
 Тел.: (+375212)47-01-50, факс: 47-30-75
 e-mail: energo@vitebsk.energo.by
 www.vitebsk.energo.by





ВИТЕБСКОЕ РЕСПУБЛИКАНСКОЕ УНИТАРНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГЕТИКИ «Витебскэнерго»

Vitebsk republican unitary enterprise of electric power «Vitebskenergo»

РУП «Витебскэнерго» было образовано 11 декабря 1962 года.

Витебское республиканское унитарное предприятие электроэнергетики «Витебскэнерго» (РУП «Витебскэнерго») входит в состав ГПО «Белэнерго» Министерства энергетики Республики Беларусь. Основными направлениями деятельности являются производство, передача и распределение электрической и тепловой энергии, а также оперативно-диспетчерское управление технологическим процессом производства и поставок электроэнергии.

Сегодня РУП «Витебскэнерго» по ряду показателей удерживает лидирующие позиции в энергетической системе страны. В состав РУП «Витебскэнерго» входят 18 филиалов. Установленная электрическая мощность Витебской энергосистемы, крупнейшей в Республике Беларусь, - 3144,9 МВт, что составляет более 35% мощности всех электростанций, входящих в ГПО «Белэнерго».

Энергосистема эксплуатирует более 800 км. тепловых сетей и более 50 тыс. км электрических сетей всех напряжений. Производство электроэнергии составляет 13-15 млрд. кВтч в год и колеблется в зависимости от величины внешних перетоков

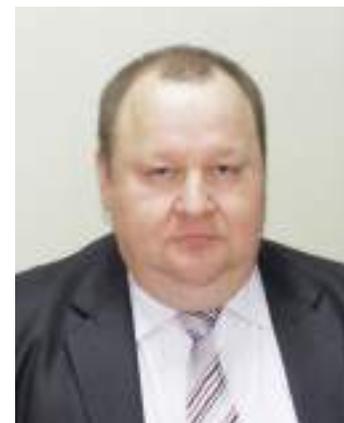
электроэнергии, что определяется критериями экономической эффективности. Отпуск тепловой энергии составляет 5-6 млн. Гкал в год. Всего в системе работает более 10 тысяч человек.

Важной задачей для предприятия является снижение затрат топливно-энергетических ресурсов на отпуск электрической и тепловой энергии потребителям.

Техническому перевооружению и реконструкции оборудования энергетических объектов в РУП «Витебскэнерго» уделяется особое внимание. Постоянно проводится работа по повышению надежности распределительных сетей.

В настоящее время в РУП «Витебскэнерго» реализуется новый масштабный проект по возведению на территории области экономических возобновляемых энергоисточников - полным ходом идут строительные работы на возводимых на реке Западная Двина Полоцкой и Витебской гидроэлектростанциях.

На сегодняшний день партнерами являются компании из России, Китая, Австрии и других стран.



**ЛУЗИН
МИХАИЛ ВЛАДИМИРОВИЧ**

Генеральный директор
Mikhail Luzin
General director

Контакты/Contacts:

г. Витебск, ул. Правды, 30
Тел.: +375 212 47 01 50
Факс: +375 212 47 30 75

e-mail: energo@vitebsk.energo.by
www.vitebsk.energo.by

Vitebsk, Pravdy st., 30
Tel.: +375 212 47 01 50
Fax: +375 212 47 30 75

e-mail: energo@vitebsk.energo.by
www.vitebsk.energo.by

Видео-визитка
Video



RUP «Vitebskenergo» was founded in 1962.

The Vitebsk republican unitary enterprise «Vitebskenergo» is a part of GPO «Belenergo» of the Ministry of Energy of the Republic of Belarus. The main activities are generation and distribution of electricity and heat, and also supervisory control of technological process of production and delivery of electricity. Today RUP «Vitebskenergo» has 18 branches with 10000 employees. The installed power capacity of the Vitebsk electricity power supply system is the largest in Republic of Belarus and comes to 3144,9 MW that makes more than 35% of power capacity of all electricity power plants of the GPO «Belenergo».

The power supply system includes more than 800 km of pipelines to transfer heat and more than 50 thousand km of electric cables of all kind of voltage.

Electricity generation makes 13-15 billion kW-h per year and varies depending on the volume of external overflows of the electric power in accordance with the

criteria of economic efficiency. Heat output comes to 5-6 million Giga-calories per year.

RUP «Vitebskenergo» aims on decreasing the costs of energy resources to deliver cheap electricity and heat for consumers.

RUP «Vitebskenergo» focus on modernization of installed equipment and reconstruction of its plants to ensure the stability of energy system.

Nowaday RUP «Vitebskenergo» is investing in the new large-scale project of hydroelectric plants construction on the territory of Vitebsk region: two hydroelectric plants on the river Western Dvina close to Vitebsk and Polotsk with renewable energy sources will soon go into operation.

RUP «Vitebskenergo» has long-term partnership with companies from Russia, China, Austria and other countries.



www.vikab.by

Производство
кабельно-
проводниковой
продукции

Технологии в гармонии с природой



ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ ПРОИЗВОДСТВЕННОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ «Энергокомплект»

Limited Liability Company Production Association «Energokomplekt»

Производственное Объединение «Энергокомплект» является крупнейшим предприятием Республики Беларусь, специализирующимся на производстве кабельно-проводниковой продукции, номенклатура которой на сегодняшний день составляет более 9 000 марко-размеров. За прошедшие годы освоено и внедрено производство кабелей силовых и контрольных (экранированный, бронированный с пониженным дымо- и газовыделением (LS)), проводов для воздушных линий, проводов неизолированных, установочных и соединительных. Освоен выпуск кабелей на среднее и высокое напряжение, в том числе силовых кабелей напряжением 110 кВ.

В настоящий момент осваивается производство кабелей силовых и контрольных огнестойких, не распространяющих горение, с изоляцией и оболочкой из полимерных композиций, не содержащих галогенов, а также изготовление кабелей с изоляцией из композиций на основе термоэластопластов. Сырье для продукции закупается в Беларуси, Австрии, Чехии, Финляндии, России, Украине.

Производственные цеха ПО «Энергокомплект» оснащены высококачественным оборудованием от

Production Association «Energokomplekt» Ltd is the largest enterprise in the Republic of Belarus specializing in production of cables and wires for electrical transmission system or a telecommunication lines. The product range includes more than 9000 label sizes. Over the past years LLC «Energokomplekt» launched the production of power cables, control cables (screened, armored low-smoke (LS)), aerial wires, wires for overhead power transmission lines, adjusting and connecting wires.

Manufacturing of High Voltage cables up to 100 kV, Medium Voltage cable was also open in Vitebsk.

Now the company is investing in production of power cables and control cables with insulation and outer jacket made of polymeric flame-retardant, fire-resistant halogen-free materials, and also in production of cables with insulation from thermoelastoplast compositions. The raw materials are supplied from Belarus, Austria, the Czech Republic, Finland, Russia, Ukraine.

«Energokomplekt» Ltd manufacturing facilities are equipped with high-quality machinery from the leading

ведущих мировых производителей из Германии, России, Испании, Италии, Чехии, Финляндии, США, обеспечивающим полный производственный цикл.

Современное оборудование, наличие собственной испытательной лаборатории, аккредитованной на техническую компетентность в Республике Беларусь и Российской Федерации и производящей все виды испытаний готовой продукции, гарантирует потребителю получение высококачественного товара. У предприятия имеются сертификаты соответствия на всю изготавливаемую продукцию, а также сертификаты соответствия системе менеджмента качества при производстве кабельно-проводниковой продукции требованиям СТБ ИСО 9001-2001 и РСТ ИСО 9001-2001, а также на сертификаты соответствия европейским стандартам.

С 2002 г. ПО «Энергокомплект» является членом Международной Ассоциации производителей кабельной продукции «Интеркабель», включающей порядка 40 производителей из стран СНГ и Восточной Европы.

Генеральный директор Авко Андрей Станиславович.

global equipment manufacturers (Germany, Russia, Spain, Italy, the Czech Republic, Finland, the USA) to provide a complete production cycle.

The modern technologies, in-house test laboratory accredited for technical competence of the Republic of Belarus and the Russian Federation to control the standards of the process guarantee our clients high-quality products. The enterprise has certificates of conformity for all range of the products, and also obtained certificates of conformity to requirements to quality management system of cables production of STB ISO 9001-2001 and RST ISO 9001-2001, and also of certificates of conformity to the European standards.

Since 2002 «Energokomplekt» LTD is a member of the International Cablemakers Association «Interkabel» which unites about 40 producers from the countries of CIS and the Eastern Europe.

General director Andrey Avco.



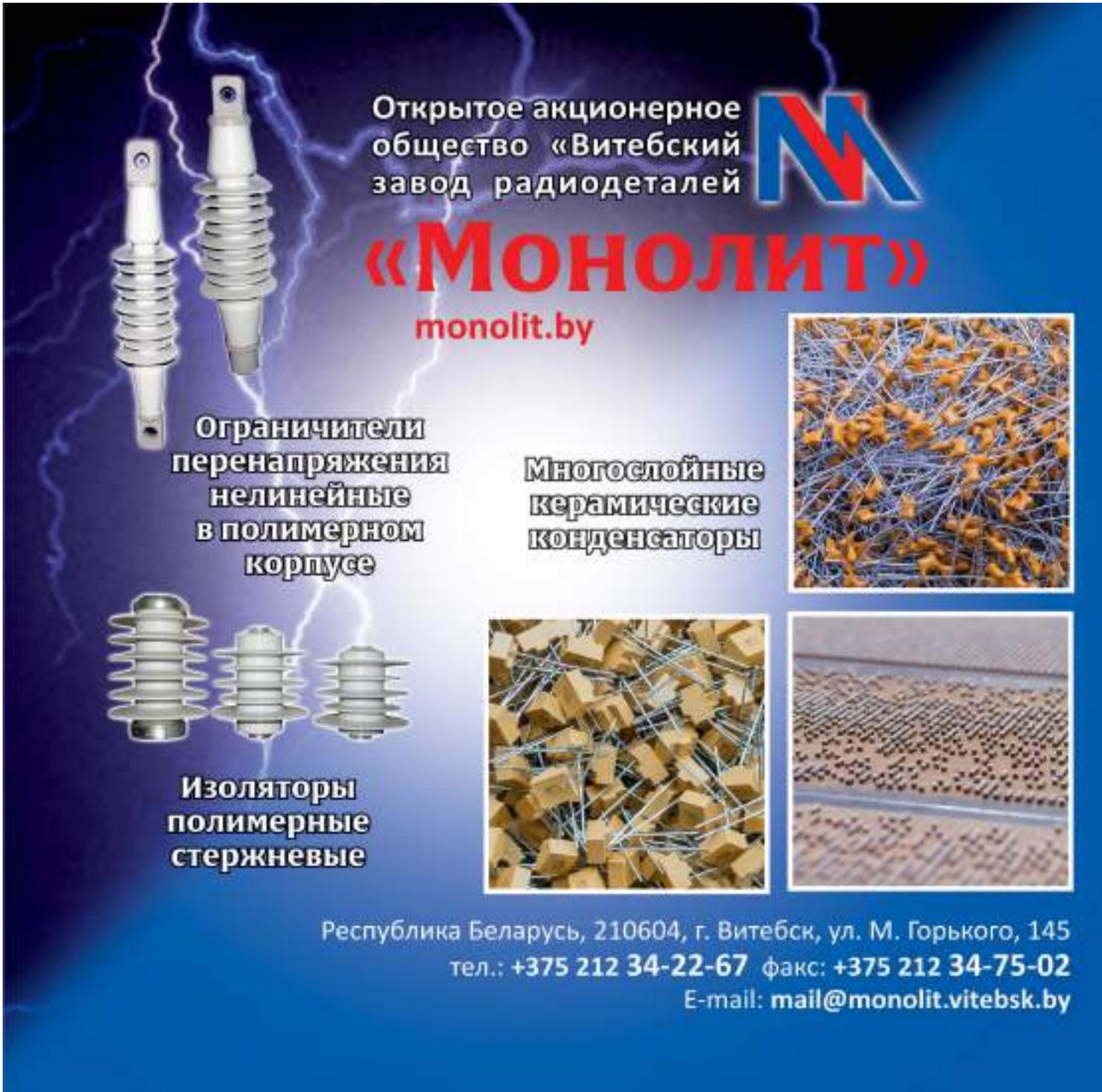
Контакты/Contacts:

г. Витебск,
Московский проспект, 94В
Тел.: +375 212 48 72 42
Факс: +375 212 48 74 77
e-mail: info@vikab.by

Vitebsk,
Moskovsky Ave., 94B
Tel.: +375 212 48 72 42
Fax: +375 212 48 74 77
e-mail: info@vikab.by



Видео-визитка
Video



Открытое акционерное общество «Витебский завод радиодеталей»



«МОНОЛИТ»
monolit.by

Ограничители перенапряжения нелинейные в полимерном корпусе

Многослойные керамические конденсаторы

Изоляторы полимерные стержневые

Республика Беларусь, 210604, г. Витебск, ул. М. Горького, 145
тел.: +375 212 34-22-67 факс: +375 212 34-75-02
E-mail: mail@monolit.vitebsk.by



ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО
«Витебский завод радиодеталей «Монолит»
JSC Vitebsk Plant of Radio Components «Monolit»

ОАО «ВЗРД «Монолит» - современное высокотехнологичное предприятие, специализирующееся на выпуске многослойных керамических конденсаторов. С момента своего создания (февраль 1958 г.) предприятию удалось сохранить это направление как главное. Оно занимает ведущие позиции в СНГ по производству конденсаторов, которые в структуре выпуска занимают доминирующее положение. При этом конденсаторы экспортируются в основном в Российскую Федерацию предприятиям оборонно-промышленного комплекса. Коллектив завода постоянно работает над расширением номенклатуры выпускаемой продукции и повышением ее качества.

На предприятии разрабатываются и осваиваются новые изделия, внедряется новое технологическое оборудование. ОАО «ВЗРД «Монолит» единственное предприятие в Республике Беларусь, которое осуществило разработку КД и приступило к серийному выпуску новых изделий: ограничителей перенапряжения нелинейных (ОПН) в полимерном корпусе и изоляторов полимерных стержневых. ОПН проявили

себя в эксплуатации как надежные и необслуживаемые высоковольтные аппараты, обеспечивающие эффективную защиту изоляции электрооборудования от грозных разрядов и коммутационных всплесков перенапряжения. Изоляторы применяются в различных высоковольтных устройствах для надежной изоляции токоведущих частей линий передачи электроэнергии и другой электроаппаратуры.

ОАО «ВЗРД «Монолит» прошел трудный путь развития и преобразований, поиска новых идей и рынков сбыта. Коллектив предприятия ценит связь времен и поколений, гордится своим прошлым, с оптимизмом и уверенно смотрит в будущее. Высокий производственный потенциал, активная инновационная политика, накопленный опыт и современные знания являются надежным фундаментом для поддержания стабильного экономического положения и дальнейшего развития предприятия.

JSC VPRC «Monolit» is the modern high-tech enterprise, which is specialized in production of monolithic ceramic capacitors since 1958. The enterprise is the largest manufacture of monolithic ceramic capacitors in CIS and the only enterprise of such profile in the Republic of Belarus.

Its products are exported mainly to the Russian Federation for enterprises of defense industry. The staff is focused on expansion of product range and increase of its quality. Manufacturing of condensers meets the latest MIL-STD standards.

The enterprise has been modernizing production lines. JSC VPRC Monolit is the only enterprise in the Republic of Belarus which carried out research work and developed Process Guidelines and Project Design Documents for

serial production of the nonlinear strain limiters with polymeric case and polymeric insulators. Strain limiters are proved as the reliable high-voltage devices that effectively protect isolation of electric equipment against discharges and switching surge.

JSC VPRC Monolit has passed long way of economic development and transformations, discovered new ideas and sales markets. High production potential, active innovative policy, long-term experience and up-to-date knowledge are the reliable base for sustainable economy and enterprise development.



ГАСЫМОВ
АКИФ ДЖАФАРОВИЧ
 Директор
 Akif Gasymov
 Director

Контакты/Contacts:

г. Витебск, ул. М. Горького, 145
 Тел.: +375 212 34 22 67
 Факс: +375 212 34 75 02
 e-mail: mail@monolit.vitebsk.by
 www.monolit.by

Vitebsk, Gorkogo st., 145
 Tel.: +375 212 34 22 67
 Fax: +375 212 34 75 02
 e-mail: mail@monolit.vitebsk.by
 www.monolit.by



Видео-визитка
 Video

НАУЧНО-ПРОИЗВОДСТВЕННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «СИВитал» *Limited Liability Company «SIVital»*

Научно-производственное предприятие ООО «СИ-Витал» образовано 4 октября 2010 года для реализации идеи создания производства тест-систем и биочипов в г. Витебске, не имеющих аналогов на территории Республики Беларусь, а также других стран.

За время существования в организации разработаны и поставлены на производство: тест-система «БиоЛактам» и тест-система «D-Лактам», тест-система на выявление вируса АЧС, превосходящая по параметрам зарубежные аналоги.

Ведутся работы по регистрации тест-систем для проведения диагностики онкологических и инфекционных заболеваний методом ПЦР (real-time).

В настоящее время на предприятии реализуется инновационный проект: «Создание лабораторно-производственного комплекса по разработке и выпуску тест-систем для диагностики методом ПЦР». Сроки реализации проекта 2014-2019 гг.

LLC SIVital, R&D manufacturing enterprise was founded on October 4, 2010. Since then the enterprise conducts researches in the field of identification of medical and veterinary pathogens by use of commercial identification systems (test-systems) which are unique and have no analogues on the territory of Republic of Belarus ,and also in other countries.

LLC SIVital finished R&D of the test system «Biolaktam» and «D-lactam» test system and started its mass production. Recently also the test system for detecting the virus of Atypical Swine Plague was developed and its mass production was launched. This system is far ahead of foreign analogs in number of parameters.

The test-system for diagnostic of oncological and infectious diseases based on Polymerase chain reaction method (real- time) is going through an approval process in Belarus.

Nowadays LLC SIVital has been implementing the investment project «Creation of laboratory industrial complex for R&D and mass production of test systems for diagnostics based on Polymerase chain reaction method». The timeframe of the project 2014-2019.



**АЗОЛИН
АНДРЕЙ МАРАТОВИЧ**

Директор
Azolin Andrey
Director

Контакты/Contacts:

г. Витебск, ул. Гагарина, 11
Тел.: +375 212 23 20 07
e-mail: sivital@inbox.ru

Vitebsk, st. Gagarin, 11
Tel.: +375 212 23 20 07
e-mail: sivital@inbox.ru



Видео-визитка
Video





ЧАСТНОЕ ПРОИЗВОДСТВЕННО УНИТАРНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ «Полимерконструкция»

Private Unitary Enterprise «POLYMERCONSTRUCTION»

УП «Полимерконструкция» - многопрофильное производственно-инжиниринговое предприятие. Основным направлением его деятельности является разработка, производство и внедрение современного высокоэффективного оборудования и технологий на объектах водоснабжения и водоотведения городов, поселков и промышленных предприятий.

Основные виды деятельности предприятия: научно-исследовательские работы и технологические изыскания по разработке технологий и оборудования для очистки природных и сточных вод;

разработка конструкторской документации по строительству и реконструкции объектов водоснабжения и водоотведения;

изготовление оборудования для очистки сложных по составу подземных вод, природных и сточных вод.

Private enterprise «Polymerconstruction» is engineering enterprise specialized in R&D and manufacturing of high tech systems for commercial water purification. Our systems can be used for city water and wastewater utilities, for industrial sewage systems, residential areas.

Water treatment systems management solutions that are individually configured for clients' applications include:

- Construction and technical survey
- Risk analysis of drinking water
- Audit of water treatment plant
- Feasibility studies and pilot a model test

Our main activities:

- research and development works in the field of water treatment and industrial water purification;
- development of design documentation for construction/ reconstruction of water treatment plants;
- production of the water treatment systems for purification of underground waters, waste water of different contamination.



**ИВАНОВ
СЕРГЕЙ АНАТОЛЬЕВИЧ**

Директор
Sergey Ivanov
Director

Контакты/Contacts:

г. Витебск, ул. Гагарина, 11
Тел.: +375 212 65 06 60
e-mail: info@polymercon.com
www.polymercon.com

Vitebsk, st. Gagarin, 11
Tel. : +375 212 65 06 60
e-mail: info@polymercon.com
www.polymercon.com

CP Polymer construction Завод водоочистного оборудования
УП «Полимерконструкция»

многопрофильная производственно-инжиниринговая структура, основным направлением деятельности которой является разработка, производство и внедрение современных энергоэффективных технологий и оборудования, позволяющих в первую очередь экономить затраты по энергопотреблению, в области водоснабжения и водоотведения.

Основная продукция:

- Блокаторная Блочно-модульная установка водоочистки «Кристалл-В»
- Навесная Блочно-модульная установка водоочистки «Кристалл-Н»
- Коллекторная станция водоочистки «Кристалл-НС» в исполнении С.Б.Р.
- Блокаторная Блочно-модульная установка водоочистки непрерывного действия «Кристалл-СР»
- Автономная канализационная насосная станция стационарного типа «АВК-ПОЛИМЕР»
- Автономная канализационная насосная станция «АВК-ПОЛИМЕР»
- Установки очистки сточных вод стационарного типа «Кристалл-БЮ»
- Установки очистки сточных вод «Кристалл-Я»
- Станция окислительно-восстановления «Кристалл-СР»
- Станция для очистки воды и теплотехнических вод «НВ-СВ»
- Модульные комбинированные очистные сооружения на базе мембранных биореакторов «МБР»

На внутреннем и внешнем рынках, начиная с 2003 г., введено в эксплуатацию более 600 объектов водоснабжения и водоотведения.

УП «Полимерконструкция»
ул. Гагарина, 11, г. Витебск, 210017 РБ
тел./факс +375 212 65 06 60, 65 06 70
E-mail: info@polymercon.com
www.polymercon.com

Мы готовы к сотрудничеству и решению самых сложных задач по очистке природных и сточных вод, оптимизации систем подачи и распределения воды городов, поселков и промышленных предприятий

Видео-визитка
Video





ОАО «ВИТЕБСКДРЕВ»

Предприятие располагает возможностями переработки до 1800 м3 древесного сырья в сутки. Существующая на предприятии безотходная технология располагает, возможностью комплексной и глубокой переработки древесины, начиная непосредственно от заготовки леса и до изготовления готовой продукции. Высокое качество нашей продукции обеспечивает множество сфер ее применения. Продукция акционерного общества востребована производителями мебели и строительными организациями.

Предприятие производит и реализует:

- деревянные евроокна («Эконом», «Элит») и двери;
- окна и двери из **ПВХ-профиля** (Brugmann Salamander шир.кор.73мм);
- **стеклопакеты** (от 18мм до 48мм, в т.ч. энергосберегающие);
- древесноволокнистые плиты **ДВП** марки ТС, формат 1700x2745x3,2(2,5)мм;
- древесноволокнистые плиты окрашенные;
- древесностружечные плиты **ДСП**, формат 1500x3500x12(16,24,26) мм;
- **ДСП ламинированные**, 16,18,24мм – цвета по каталогу фирмы «Шаттдекор»;
- плинтус, наличник, доску пола, обшивку, подоконные доски;
- пиломатериалы;
- поддоны.

NEW

Новая продукция предприятия

- Плиты **МДФ/ХДФ**, (2440*1830*4-40мм)
- Ламинированные плиты **МДФ/ХДФ**, (2440*1830*4-40мм)
- Ламинированные **напольные покрытия**, (1206*188*8мм)



МДФ, ХДФ используется при производстве мебели, для отделки помещений, в виде **стеновых панелей** для торговых помещений и ламинированного напольного покрытия (**ламинат**). МДФ используют в изготовлении шкафов, в частности, **фасадов** с элементами резьбы, идеален для фрезеровки полостей различной глубины, криволинейных отверстий и прочих криволинейных форм.

Отдел маркетинга и сбыта (+375 212) 34-06-43 Бюро сбыта столярных изделий: (+375 212) 34-12-53 (факс)	Отдел реализации и ВЭС: -для Республики Беларусь и стран СНГ (+375 212) 34-21-35 , (+375 212) 34-12-23 (+375 212) 34-20-53 (факс) -для стран дальнего зарубежья: (+375 212) 34-12-61 , (+375 212) 34-06-31 (факс)	ОАО «Витебскдрев» 210008, г. Витебск, Стахановский пер. 7 Телефон 8(0212) 34-01-71 E-mail: drev@vitebsk.by
--	---	---

ОАО «Витебскдрев» всегда открыто для взаимовыгодного сотрудничества и дружеского партнерства.

WWW.VITEBSKDREV.COM

УНП 360187428



ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «Витебскдрев» Open Joint Stock Company «Vitebskdrev»

Начав свою историю с 1927 года, ОАО «Витебскдрев» в настоящее время является одним из крупнейших деревообрабатывающих предприятий в Республике Беларусь, насчитывающее свыше 2000 работающих.

ОАО «Витебскдрев» является многоотраслевым хозяйством, включающим в себя лесозаготовку, лесопиление, производство продукции деревообработки, производство древесных плит различного назначения, организацию социальной, культурной и спортивной сферы.

Продукция предприятия экспортируется более чем в 20 стран мира. Для обеспечения повышения конкурентоспособности продукции на предприятии разработана, внедрена и сертифицирована система менеджмента качества СТБ ISO 9001-2009. ОАО «Витебскдрев» имеет сертификат соответствия системы цепочки поставок требованиям стандартов FSC.

Новой вехой в истории акционерного общества стал 2014 год. В результате реализации крупнейшего инвестиционного проекта введен в эксплуатацию цех по производству МДФ/ХДФ мощностью 132 099 м3/год (размер 2440*1830мм).

Мощность производства составляет 400,3 м3/сут.

The history of JSC «Vitebskdrev» began in 1927 and now it is one of the largest wood-processing enterprises in the Republic of Belarus with more than 2000 employees.

JSC «Vitebskdrev» is the diversified enterprise including timber harvesting and logging, sawmills, production of wood and fiber chipboards.

JSC «Vitebskdrev» has 8 main manufacturing sites, 3 auxiliary shops, 3 units. The enterprise exports the products to more than 20 countries of the world. JSC Vitebskdrev obtained the quality management system STB ISO 9001-2009 to ensure the competitiveness of production. JSC Vitebskdrev has the certificate of Forest Stewardship Council® (FSC) to guarantee our customers that products from forestry operations meet the world's most stringent environmental, economic, and social standards for responsible forest management.

The 2014 became a new milestone in the history of JSC «Vitebskdrev». As a result of implementation of the largest investment project, the production of Medium Density Fibreboard and High Density Fibreboard (MDF/HDF) with production capacity of 132 099 m3/year was launched.

или 132 099 м3/год, в том числе:

шлифованные плиты МДФ/ХДФ - до 34180 м3/год (размер 2440*1830мм);

ламинированные плиты МДФ/ХДФ - до 4 195 500 м2/год (размер 1830*1220мм);

ламинированные напольные покрытия - до 2 500 000 м2/год.

Ламинированные МДФ (ЛМДФ) выпускаются как с односторонней, так и с двухсторонней ламинацией с широкой цветовой гаммой по согласованию с заказчиком. Ламинированные напольные покрытия (на основе плиты ХДФ) 1206x188x8мм, с классом износостойкости - 31-34. Основные характеристики ламината: цветовая гамма на выбор потребителя; простая и быстрая укладка; водостойкая пропитка по кромке замка; тиснение со структурой дерева; устойчивость к воздействию высоких температур и света (не происходит обесцвечивание); устойчивость к загрязнениям, к образованию царапин и вмятин.

Production capacity is 400,3 m3/per day or 132 099 m3/year, including:

the polished boards of MDF/HDF - up to 34180 m3/year (size 2440*1830mm);

the laminated MDF/HDF plates - up to 4 195 500 sq.m/year (size 1830*1220mm);

the laminated floorboards - up to 2 500 000 sq.m/year.

The laminated MDF (LMDF) range from unilateral to bilateral lamination in variety of different colors according to customers' requests. The laminated floorboards (HDF boards) in utility class - 31-34 are available in size 1206kh188kh8mm. Main characteristics of our laminate: color scale variety; simple and fast laying system «Clik-ON»; waterproof impregnation on a lock edge; timber structure imitating stamping; abrasive durability and impact resistance (no discoloration).



**ЮХНОВЕЦ
АНАТОЛИЙ ИВАНОВИЧ**
Директор

Anatoliy Yukhnavets
Director

Контакты/Contacts:

г. Витебск,
Стахановский пер, 7
Тел.: +375 212 34 01 71
e-mail: drev@vitebsk.by
www.vitebskdrev.com

Vitebsk,
Stakhanov lane 7
Tel.: +375 212 34 01 71
e-mail: drev@vitebsk.by
www.vitebskdrev.com



Видео-визитка
Video

Поставы Мебель

Лидер в производстве мебели для учебных заведений



**Кровать КРД-07
«Котята»**



**Комплект
ДГСК-013ай**



Набор шкафов НШШ-01



Игровой модуль «Груша»



**Стол детский
«Ромашка»**

**Стул детский
«Арфа»**

Сайт: postavymebel.by

Тел: 8-02155-41285

Факс: 8-02155-41371



Парта «Эрисмана»



ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО
«Поставымебель»
Joint Stock Company «Postavymebel»



ЗЕМЧЕНОК
СЕРГЕЙ РИЧАРДОВИЧ
Директор
Sergey Zemchenok
Director

Контакты/Contacts:

Витебской области, г. Поставы,
ул. Красноармейская, 140-А
Тел/факс: +375 2155 4 13 71
e-mail: postavymebel@yandex.ru
www.postavymebel.by

Vitebsk region, Postavy,
Krasnoarmeyskaya st., 140-A
Tel./fax: +375 2155 13 71
e-mail: postavymebel@yandex.ru
www.postavymebel.by

Видео-визитка
Video



ОАО «Поставымебель» - лидер в производстве специализированной мебели для учреждений образования всех профилей. Ассортимент продукции насчитывает более 300 наименований.

На предприятии используются самые современные технологии, что позволило разработать и внедрить производство нового комплекта мебели ученической ШК-300, который соответствует новым требованиям СанПиНа и не имеет аналогов в Республике Беларусь.

Наклонная столешница стола обеспечивает профилактику зрительного утомления и способствует

сохранению зрения учащихся. Стулья с регулируемой высотой и регулируемой эффективной глубиной сиденья. Изгибы и закругления поверхностей, а также регулировка сиденья по глубине обеспечивают физиологическое удобство и безопасность для здоровья учащихся, профилактику нарушений осанки, предотвращают развитие сколиоза позвоночника у детей во время процесса обучения.

Конструкция комплекта разработана с учетом всех медицинских требований к детской учебной мебели.

Joint Stock Company «Postavymebel» is the leader in production of specialized furniture for schools and other educational institutes. Our enterprise was founded in 1980 and our long-termed experience combined with modern technologies lead to innovative production. Recently we launched the mass production of new set of furniture for schools ShK-300 which conforms to modern medical requirements and has no analogs in the Republic of Belarus.

The inclined table-top prevent eye sight problems. Height-adjustable and in-depth adjustable chairs and can thus adapt to individual requirements and ensure physiological convenience and safety. It prevents stooped posture and extra strain on the discs. And in turn,

shoulder tension is caused by working at a table is minimized.

The design of this school furniture is developed according to all school furniture medical requirements. Our company uses solid wood for the furniture and constantly expands the range of our products which has more than 300 items. We provide customized services as well as mass production.

ОАО «ВИТЕБСКАЯ БРОЙЛЕРНАЯ
ПТИЦЕФАБРИКА»

Натуральная свежесть!

Продукция
из мяса
цыплят-
бройлеров

ГАННА

www.Ganna.by

ОАО «Витебская бройлерная птицефабрика» 211312, Витебская обл., Витебский район,
д. Трубыцы, д. 1а. Тел.: прямая (+375 212) 290-244, отдел сбыта (+375 212) 290-135, 290-127;
e-mail: broiler_vit@tut.by, broiler_vit@mail.ru

Joint-Stock Company «Vitebsk Broiler Poultry Factory» 211312, Vitebsk oblast, Vitebsk region,
Trubitsy village, 1a. Tel.: (+375 212) 290 244 (principal's reception), (+375 212) 290 135, 290 127
(sales department), e-mail: broiler_vit@tut.by, broiler_vit@mail.ru

НАТУРАЛЬНЫЙ ПРОДУКТ
БЕЛАРУСЬ

№ 11 328064700



ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «Витебская бройлерная птицефабрика» Open Joint Stock Company «Vitebsk broiler poultry factory»

ОАО «Витебская бройлерная птицефабрика» - это не только одно из крупнейших предприятий в Республике Беларусь, но и единственное в области, где мясо птицы производится на промышленной основе в замкнутом производственном цикле: получение племенных цыплят, производство инкубационных яиц, выращивание бройлеров до полной переработки мяса птицы, натуральных полуфабрикатов, копченостей и колбасных изделий.

ОАО «Витебская бройлерная птицефабрика» медалист и дипломант белорусских и международных выставок, является одним из лидирующих белорусских производителей мяса птицы и продукции её переработки. Это стабильное и эффективно развивающееся предприятие, которое делает ставку на современные уникальные технологии, выпуск широкого ассортимента высококачественной продукции из мяса птицы и удовлетворение самых изысканных вкусов потребителей.

С целью укрепления положения на потребительском рынке ОАО «Витебская бройлерная птицефабрика» осваивает прогрессивные технологии, постоянно обновляет и расширяет ассортимент выпускаемой продукции. Освоена технология упаковки продукции в модифицированной газовой среде. Постоянно ведётся работа по увеличению сроков годности продукции за счет внедрения прогрессивных технологий (новых видов оболочек, пищевых добавок). Аккредити-

Vitebsk broiler poultry factory, JSC, the medal and diploma winner of Belarusian and International exhibitions, is one of the leading Belarusian producers of poultry meat and half-finished products made of poultry meat.

Vitebsk broiler poultry factory, JSC applies new production and process technologies. In-house certified laboratory controls manufacturing quality and safety of the products.

Individuality and originality of the Ganna TM makes the products of Vitebsk Broiler Poultry Factory, JSC easily recognizable and trustworthy domestically and internationally.

рована и работает своя лаборатория, осуществляющая программу производственного контроля за качеством и безопасностью производимых продуктов. Показателями эффективного развития птицефабрики являются: обеспечение потребности населения региона качественной продукцией птицеводства, наращивание объемов производства продукции и расширение ассортимента продукции за счет углубленной переработки птицы, проведение работ и мероприятий по дальнейшей автоматизации производства и совершенствованию системы управления предприятием, в том числе системы управления качеством, расширение сбытовой сети с выходом на внешние рынки, выполнение целевых показателей прогноза социально-экономического развития предприятия, выполнение программы технического перевооружения и реконструкции на период.

ОАО «Витебская бройлерная птицефабрика» предлагает широкий ассортимент высококачественной продукции из мяса цыплят-бройлеров под торговой маркой «Ганна»: тушка цыпленка-бройлера, натуральные полуфабрикаты из мяса птицы, полуфабрикаты быстрого приготовления, копчености, колбасные изделия (колбасы, в том числе вяленые, ветчины, рулеты, сосиски и др).

Исполняющий обязанности генерального директора Мирош Виктор Викентьевич.

Vitebsk Broiler Poultry Factory, JSC offers wide range of high-quality poultry meat products by the Ganna trademark: chicken, natural semi-finished poultry meat products, semi-fast poultry meat products, smoked poultry meat products, sausages (cured, ham, rolls, sausage, etc.).

Alternate director is Victor Mirosh.



Контакты/Contacts:

Витебский район
дер. Тригубцы, д. 1а
Тел.: +375 212 29 02 44
Тел.: +375 212 29 01 35
Тел.: +375 212 29 01 27
e-mail: broiler_vit@tut.by
broiler_vit@mail.ru
rekl_vbpf@mail.ru
www.ganna.by

Vitebsk region
Trigubtsy, 1a
Tel.: + 375 212 29 02 44
Tel.: + 375 212 29 01 35
Tel.: + 375 212 29 01 27
e-mail: broiler_vit@tut.by
broiler_vit@mail.ru
rekl_vbpf@mail.ru
www.ganna.by



Видео-визитка
Video



ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «ВИТЕБСКХЛЕБПРОМ»



ОАО "Витебскхлебпром" является одним из лучших производителей элитных заварных хлебов, которые высоко оценивают не только белорусские потребители, но и в Российской Федерации.



В настоящее время наряду с традиционными видами изделий предлагаем вниманию потребителей следующие новинки:



Сушки по-итальянски «Бон Аппетит»



Тосты хрустящие «TOSTINI»



Сушки «Grande gusto»



Печенье «Аладдин»



Хлебцы экструзионные «Полоцкие»

Фирменная сеть:

- «Каравай придвинья» г. Витебск, ул. Кирова, 5 тел. 23-60-10
- «Горячий хлеб» г. Витебск, ул. Горбачевского, 5
- «Свежий хлеб» г. Витебск, ул. Революционная, 32 тел.: 36-46-18
- Павильон возле ТК «Чкаловский» г. Витебск, ул. Чкалова
- Павильон на остановке напротив «Полоцкого рынка» г. Витебск, ул. Титова, 2

- Павильон на Смоленском рынке
- Павильон в ТЦ «Эвиком» 1-й этаж, место 7/1
- Павильон в ТЦ «Беларусь» 1-й уровень, место 18
- Павильон в микрорайоне Билево на остановке КК «Витьба» г. Витебск, ул. Короткевича

Во всех фирменных торговых объектах можно оформить предварительную заявку на заказные торты и праздничные караваи



ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «Витебскхлебпром» Open Joint Stock Company «Vitebskhlebprom»

История промышленного хлебопечения в г. Витебске начинается с 1929 года, когда на базе хлебозавода №1 и трех пекарен был образован Витебский хлебокомбинат. До 1929 выработка изделий производилась на небольших пекарнях, разбросанных в разных концах города и подчиненных центральному рабочему кооперативу. Все операции по приготовлению хлеба велись вручную. Выпечка производилась на жаровых печах.

В 1933 году был построен еще один завод. Это было здание, отвечающее всем нормам пищевого предприятия того времени. Суточная мощность предприятия составляла 100 тонн изделий. Такова была база хлебопечения в Витебске к 1941 году. Во время Великой Отечественной войны все предприятия хлебокомбината были полностью разрушены. После освобождения города от фашистов начались работы по восстановлению предприятий. В 1946 году хлебозавод №1 был восстановлен и сдан в эксплуатацию. Наладив выпуск хлеба, предприятие приступило к проведению работ по механизации производственных площадей, увеличению мощности завода, выпуску новых видов продукции. О темпах

The history of industrial bread baking in Vitebsk begins in 1929 when on the basis of four bakeries the Vitebsk bread-baking complex was formed. Until 1929 there were only small bakeries scattered in the different ends of the city and subordinated to the central working cooperative.

In 1933 one more bakery was constructed. Daily enterprise capacity was 100 tons of products. That was a base of bread baking in Vitebsk by 1941. During the Great Patriotic War all enterprises of a bread-baking complex were completely destroyed. Restoration works began after the war in 1946 when the first bakery was restored and put in operation. Having adjusted production of bread, the enterprise focused on mechanization of the production process, increase in plant capacity, new types of products. The following data shows the post-war recovery: in 1944 annual production was 2,4 thousand tons, and in 1981 it rose up to 12867

thousand tons. Today 11 bakeries, SMP «Vitebskhlebstroy», SPP «Projector» and a retail network are a part of JSC Vitebskhlebprom. Ten bakeries run in the regional towns of Vitebsk oblast - Braslav, Verkhnedvinsk, Glubokoe, Doks-hitsi, Lepel, Miori, Novolukoml, Novopolotsk, Orsha and Polotsk.

JSC Vitebskhlebprom is the modern enterprise which produces the wide variety of pastry, bread, confectionery, and also toast bread, refreshing drinks. The share of innovative production in total output in 2015 is 25,6%. JSC Vitebskhlebprom optimizes the production, expands partnership and is always open for reasonable and beneficial cooperation.

роста после войны свидетельствуют следующие данные: в 1944 году годовой выпуск изделий составлял 2,4 тыс. тонн, а в 1981 году составил 12867 тыс. тонн, т.е. выпуск увеличился в 53 раза. На сегодняшний день в состав ОАО «Витебскхлебпром» на правах филиалов входят 11 хлебозаводов, СПП «Прожектор» и сеть магазинов фирменной торговли. Головное предприятие в г. Витебске объединяет 2 хлебозавода, участок по производству булочных изделий и участок по производству сахарно-бараночных изделий. Десять хлебозаводов осуществляют свою производственную деятельность в районных центрах Витебской области - Браславе, Верхнедвинске, Глубоком, Докшицах, Лепеле, Миорах, Новолукомле, Новополоцке, Орше и Полоцке.



**РОГ
МИХАИЛ ЛЕОНИДОВИЧ**
Генеральный директор
Mikhail Rog
General director

Контакты/Contacts:

г. Витебск,
ул. Горбачевского, 5
Тел.: +375 212 36 20 17
Тел.: +375 212 35 08 53
e-mail: info@vhp.by
www.vhp.by

Vitebsk,
Gorbachevskogo st., 5
Tel.: +375 212 36 20 17
Tel.: +375 212 35 08 53
e-mail: info@vhp.by
www.vhp.by



Видео-визитка
Video

ОАО «Витебский ликеро-водочный завод «Придвинье»
210001, Республика Беларусь, г. Витебск, ул. Революционная, 45.
тел.: +375 (212) 36-93-61, +375 (212) 23-65-34 E-mail: lvz@vitebsk.by.

ПРИДВИНЬЕ
1898

www.vitvodka.by



Здоровье в каждом глотке!

Адреса магазинов в Витебске:

"Придвинье-1" ул. Чкалова, 19/1-108

"Придвинье-4" проспект Победы, 2-182

"Придвинье-7" ул. Кирова 13-42

"Придвинье-3" Смоленская пл., 5-7



Открытое акционерное общество
«ВИТЕБСКИЙ ЛИКЕРО-ВОДОЧНЫЙ ЗАВОД «Придвинье»
Open Joint Stock Company «Vitebsk Alcoholic Beverages Factory «Pridvin`e»

В 1898 году в городе на Западной Двине был построен Витебский №1 губернский казенный винный склад, который в последствии стал именоваться Витебским спиртзаводом, а сегодня открытым акционерным обществом «Витебский ликеро-водочный завод «Придвинье».

С 2003 года на Витебском ликеро-водочном заводе внедрена и сертифицирована в Национальной системе сертификации Республики Беларусь система менеджмента качества по ИСО 9001, а в 2005 году внедрена система управления безопасностью пищевых продуктов на основе анализов рисков и критических контрольных текстов - HACCP. Политика в области качества - выпуск конкурентоспособной, безопасной

In 1898 in the city of Vitebsk alongside the Western Dvina river was built a provincial state wine warehouse№1 which in a consequence was renamed into Vitebsk distillery, and today is open joint stock company «Vitebsk Alcoholic Beverages Factory «Pridvin`e».

In 2003 JSC «Vitebsk Alcoholic Beverages Factory «Pridvin`e» obtained the quality management system ISO 9001 and in 2005 food safety management system based on the principles of Hazard Analysis and Critical Control Point (HACCP) was successfully implemented on the enterprise. Quality control policy includes manufacturing of the competitive, non-hazardous products which satisfies consumer expectations and provides economic

продукции, удовлетворяющей ожидания потребителя, обеспечивающей экономическую стабильность предприятия.

Уделяется большое внимание повышению эффективности и модернизации существующего производства за счет внедрения передовых инновационных и технических новшеств.

Результат труда коллектива - это продукция высочайшего качества, которая многократно отмечена золотыми и серебряными медалями, дипломами и Гран-при престижных международных и национальных выставок и которую по достоинству оценили потребители.

stability of the enterprise.

The enterprise is focused on constant modernization to implement technical innovations for increasing the efficiency of the production.

The result of the team work of the staff is production of the highest quality goods which were awarded with gold and silver medals, diplomas and the Grand Prix of prestigious international and national exhibitions and which were highly appreciated by consumers.



**ВАСИЛЕВСКИЙ
МИХАИЛ ВЛАДИМИРОВИЧ**
Генеральный директор
Mikhail Vasilevskij
General director

Контакты/Contacts:

г. Витебск,
ул. Революционная, 45
Тел.: +375 212 36 93 61
Факс: + 375 212 23 65 34
e-mail: lvz@vitebsk.by
www.vitvodka.by

Vitebsk,
Revolutionary st., 45
Tel.: +375 212 36 93 61
Fax: + 375 212 23 65 34
e-mail: lvz@vitebsk.by
www.vitvodka.by

Видео-визитка
Video



Специальные продукты для правильного питания!



Дружишь со спортом?
Сидишь на диете?
Знаешь о сахарном диабете?
Новый продукт в рацион включай.
Сгущенка с фруктозой и стевией –
В кофе и чай!

Есть сладкое и при этом
не вредить своей фигуре
и организму в целом –
об этом мечтают многие.

Ведь чаще всего приходится
решать: или сахар, или стройность,
отсутствие кариеса и ожирения.
Но отныне делать выбор
не придется.



www.glmkk.by



ОАО "ГЛУБОКСКИЙ
МОЛОЧНОКОНСЕРВНЫЙ КОМБИНАТ"

+375 2156 24263

ИНН 300022403



ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «Глубокский молочноконсервный комбинат» Open Joint Stock Company «Glubokoe condensed milk factory»

ОАО «Глубокский молочноконсервный комбинат» основан в 1972 году. В настоящее время производственные мощности позволяют перерабатывать до 1000 тонн молока в сутки и выпускать около 130 наименований натуральной молочной продукции: молочные консервы, молоко питьевое стерилизованное в упаковке «Брик-Асептик», сухие молочные консервы, заменители цельного молока, масло коровье, напитки на основе сыворотки, цельномолочную продукцию. У предприятия есть два филиала. Браславский филиал ОАО «Глубокский МКК» производит более 20 наименований сыров и филиал «Браславрыба» ассортимент рыбных консервов более 15 видов. Производимая продукция экспортируется в Россию, Казахстан, Кыргызстан, Молдову, ОАЭ, Украину, США и другие страны.

На предприятии внедрена система менеджмента

JSC «Glubokoe condensed milk factory» was founded in 1972. Today factory process up to 1000 tons of milk per day and produces about 130 item of natural dairy products: condensed milk, sterilized milk in aseptic packaging «BRIC Asepsises», dried milk powder, substitutes of whole milk, butter, skimmed milk, whole-milk production. Apart from milk processing factory the enterprise has two branches in town of Braslav - one that produces more than 20 sorts of cheese, the other plant that produces tinned fish. JSC «Glubokoe condensed milk factory» exports products to Russia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, the United Arab Emirates, Ukraine, the USA and other countries.

Manufacturing facilities are ISO 9001 certified, the business has an appropriate HACCP - based food

качества СТБ ISO 9001-2009, система управления безопасностью пищевых продуктов HACCP, получены сертификаты соответствия требованиям LST EN ISO 22000:2005 и LST EN ISO 9001:2008, сертификат «HALAL». Несколько видов молочной продукции имеет право маркироваться знаком «Натуральный продукт». В арсенале предприятия десятки дипломов и медалей за участие и победы на различных выставках и конкурсах как в Республике Беларусь, так и за рубежом.

Комбинат является производителем эксклюзивной линейки молочных консервов с использованием сахарозаменителей «Диетическое питание». Ежегодно в ассортиментный перечень добавляются инновационные разработки.

safety management system. The enterprise obtained certificates of conformity to requirements of LST EN ISO 22000:2005 and LST EN ISO 9001:2008, the certificate of «HALAL». Some types of dairy products are labeled with mark «Natural Product». JSC «Glubokoe condensed milk factory» is the award-winner enterprise with ten diplomas and medals received at various exhibitions and competitions in the Republic of Belarus, and abroad.

The factory is the producer of an exclusive line of condensed milk with sugar substitutes «Dietary food». Every year enterprise expands the innovative production.



**ДУЛИНСКИЙ
ВАЛЕРИЙ БРОНИСЛАВОВИЧ**
Генеральный директор

Valeriy Dulinskiy
General director

Контакты/Contacts:

Витебская обл.,
г. Глубокое, ул. Ленина, 131
Т/Ф.: +375 2156 2 44 98
e-mail: mkk_2001@mail.ru
www.glmkk.by

Vitebsk region.,
Glubokoe, Lenin st., 131
T / F . : +375 2156 2 44 98
e-mail: mkk_2001@mail.ru
www.glmkk.by

Видео-визитка
Video



www.yancheese.by
+375 2151 53-210

ОАО «Верхнедвинский
маслосырзавод»

Элегантность сырных традиций
EST 1932

Дядя Сыродел

**По-настоящему
королевский вкус!**



ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО
«Верхнедвинский маслосырзавод»
Open Joint Stock Company
«Verkhnedvinsky Cheese And Butter Making plant»

ОАО «Верхнедвинский маслосырзавод» ведет свою историю с 1932 года. Завод специализируется на производстве твердых сычужных сыров, сливочного масла и сухой сыворотки. ОАО «Верхнедвинский маслосырзавод» первым в Беларуси получило сертификат соответствия системе менеджмента качества LST EN ISO 9001:2008 и безопасности пищевых продуктов LST EN ISO 22000:2005, получен так же экспортный ветеринарный номер, который позволяет поставлять сыры в страны ЕС.

Процесс производства сыра полностью автоматизирован. Высокое качество сыра достигается за счет строго контроля за всей технологической цепочкой производства, начиная от приемки молока и заканчивая созреванием сыра. Линия оснащена дополнительным оборудованием для более тщательной очистки и обработки молока - системой CIP-мойки, которая соответствует европейским стандартам.

На предприятии ежедневно в смену перерабатывает-

JSC «Verkhnedvinsky cheese and butter making plant» established in 1932 specializes on production of cheese, butter and dry whey powder. JSC «Verkhnedvinsky cheese and butter making plant» was the first company in Belarus that received the certificate of conformity to quality management system of LST EN ISO 9001:2008 and safety of LST EN ISO 22000:2005, also export veterinary number which allows to export cheese to EU countries.

The quality and traceability of the product are guaranteed throughout the fully automated manufacturing process. The line is equipped with CIP-system. These cleaning systems are termed as Cleaning in Place which allow cleaning of equipments, process tanks & piping without affecting the normal functioning of the process plant. An effective CIP system is a key indicator of the hygiene of our factory.

The enterprise continues to expand the production to meet customers' growing demand. At the enterprise 180

tons of milk are processed per day, 18 tons of cheese produced daily. The abundance of high-quality milk the company receives from own dairy farms.

The important investment project - construction of a workshop for production of dry whey powder and casein whey with different degree of demineralization - allowed to implement a waste-free processing of whey.

Specific properties of demineralized whey powder expand the sphere of its use in food industry.

At the 18th International specialized Exhibition Prodexpo-2012, Moscow, Russia, the company won the highest award of the competition «Best Innovative Product-2012», for dry whey powder.

tons of milk are processed per day, 18 tons of cheese produced daily. The abundance of high-quality milk the company receives from own dairy farms.

The important investment project was implemented recently – manufacturing of demineralized whey powder (cheese whey and casein whey) with different degree of demineralization. This guarantee additional value added production and by-products processing.

Specific properties of the demineralized whey powder ensure the broad usage of whey in food industry.

JSC «Verkhnedvinsky cheese and butter making plant» was awarded as a winner during 18th International specialized Exhibition Prodexpo-2012, Moscow, Russia, in competition «The Best Innovative Product-2012», for dry whey powder.



ЛАВРИНОВ
ПЕТР ПЕТРОВИЧ

Директор

Petr Lavrinov
 Director

Контакты/Contacts:

Витебская обл.,
 Верхнедвинский р-н,
 д. Янино, ул. Партизанская, 1
 Тел.: +375 02151 5 35 14
 e-mail: vdvinsk-mcs@tut.by
 www.yancheese.by

Vitebsk region.,
 Verkhnedvinsk district,
 Yanino, Partizanskaya, st., 1
 Tel.: +375 02151 5 35 14
 e-mail: vdvinsk-mcs@tut.by
 www.yancheese.by



Видео-визитка
 Video

» Инновации - путь к успешной интеграции




Центр семейного здоровья
БИНА

Республика Беларусь, 210033, г.Витебск, пр-кт Фрунзе, 83. тел. +375 44 544 00 03

A large advertisement for the Center for Family Health (БИНА). The top part features the center's logo and name in Russian. Below this is a photograph of a happy family: a man and a woman are smiling broadly, each carrying a young child on their shoulders. The woman is wearing a yellow top, and the man is wearing a green top. The children are wearing colorful, patterned clothing. The background is a bright, sunny outdoor setting.



СОВМЕСТНОЕ БЕЛОРУССКО-ИЗРАИЛЬСКОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ «Центр семейного здоровья «БИНА»

*The Belarusian-Israeli Company
«The Center of Family Healthcare «BINA»*

Совместное Белорусско-Израильское предприятие «Центр семейного здоровья «БИНА» специализируется на диагностике и лечении всех форм, видов и сочетаний женского и мужского бесплодия, обследовании и лечении невынашивания беременности, эндокринных расстройств и инфекций, передающихся половым путем.

Приоритетной задачей работы центра является раннее выявление нарушений репродуктивной функции у мужчин и женщин разных возрастов, чтобы в дальнейшем они могли стать счастливыми родителями.

Медицинский центр «БИНА» укомплектован самым передовым оборудованием. Врачи центра - высококвалифицированные специалисты высшей категории, с опытом практической работы в лучших мировых клиниках, в полном объеме владеющие всеми современными методиками лечения.

The Belarusian-Israeli enterprise «The center of family healthcare «BINA» offers the most advanced technologies in the diagnosis and treatment of female and male infertility, as well as diagnosis and treatment of repeated miscarriages, endocrine diseases, sexually transmitted infections.

The mission of our center is to diagnose the reproductive disorders at early stages to develop a personalized fertility treatment plan to give a chance to couples to become happy parents.

Our medical center is equipped with the most advanced automated technology available to perform variety of tests on-site at our center. Clinic specialist are highly qualified experts in the field of reproductive medicine who completed medical internship training in some of the finest world-class foreign clinics.

«The center of family healthcare «BINA» provides

В «Центре семейного здоровья «БИНА» организуется консультативная помощь израильскими врачами. Для жителей Беларуси и граждан других стран появится уникальная возможность воспользоваться услугами всемирно известных специалистов из старейшего отделения ЭКО в Израиле больницы им. Шибя.

Перечень услуг центра:

Консультации по поводу бесплодия, в том числе использование экстракорпорального оплодотворения (ЭКО).

Лабораторная и ультразвуковая диагностика.

Косметическое лечение варикозной болезни вен.

Другие профильные услуги.

Отличительное преимущество работы центра - предоставление услуг страхования беременности у женщин.

«Центр семейного здоровья «Бина» примет первых клиентов в 2015 г.

advisory medical consulting from internationally recognized Israeli doctors. The citizens of Belarus and nearby regions have the unique opportunity for counseling to the world famous specialists from the foremost global center - IVF Unit Fertility Clinic of Sheba.

List of our center's services:

Consultations regarding infertility problems, including In-Vitro Fertilization (IVF).

Laboratory diagnostics and ultrasonic diagnostics.

Cosmetic treatment of a varicose veins.

Other services.

Distinctive advantage of our center - providing the services of pregnancy insurance.

«The center of family healthcare «BINA» will be opened this summer 2015.



**СМИРНОВА
ИНЕССА ВАЛЕНТИНОВНА**

Директор

Inessa Smirnova
Director

Контакты/Contacts:

г. Витебск,
пр-т Фрунзе, 83
Тел.: +375 44 544 00 03

Vitebsk,
Frunze Ave., 83
Tel.: +375 44 544 00 03



Видео-визитка
Video



«Витебсктурист»

УНИТАРНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ



Витебское бюро путешествий и экскурсий

- Незабываемое знакомство с городом
- Автобусные туры по Беларуси, России, Европе
- Лучшие цены на авиатуры с вылетом из Витебска, Минска, Москвы – только от проверенных туроператоров!

Туристско-оздоровительный комплекс «Лосвидо»

На берегу живописного озера, в 32 км от г. Витебска (турслёты, корпоративные мероприятия)

Полоцкое бюро путешествий и экскурсий

- Экскурсии
- Морские курорты
- Санаторное лечение

vitebsktourist.by



Гостиничный комплекс «Ветразь»*** унитарного предприятия «Витебсктурист» круглый год радушно встречает гостей!
Месторасположение: на берегу реки Западная Двина в стороне от шумных городских улиц практически в центре города!

Для гостей предлагается: 149 номеров (241 место):

- ✓ Оригинальные номера «комфорт»
- ✓ Роскошные «студии» в стилистике «замковых» покоев с предметами антиквариата, камином
- ✓ Номера «стандарт»

Всё для комфортного пребывания:

РЕСТОРАН, ЭКСПРЕСС-БАР, НОЧНОЙ ДИСКО-БАР (шоу-программа, живая музыка, on-line заказ столика, спецпредложения для молодежи и юбиляров),
 КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛ НА 60 МЕСТ,
 ЗАЛ ДЛЯ ВСТРЕЧ И ПЕРЕГОВОРОВ НА 20 МЕСТ,
 САЛОН-ПАРИКМАХЕРСКАЯ, БЕСПЛАТНЫЙ WI-FI, БАНКОМАТ,
 ОХРАНЯЕМАЯ АВТОСТОЯНКА, АРЕНДА АВТО,
 КАМЕРА ХРАНЕНИЯ



Гостиничный комплекс «Ветразь» + 375 212 27 22 75, +375 212 27 22 67
 Витебское бюро путешествий и экскурсий + 375 212 27 22 25, +375 29 814 13 12
 Ресторан "Ветразь" + 375 212 27 22 69 ТОК "Лосвидо" + 375 29 102 05 15
 Полоцкое бюро путешествий и экскурсий + 375 214 45 80 45
 E-mail: vetraz@vitebsktourist.by

Принимаем к оплате: наличные BYR, безналичный расчёт RUB, BYR пластиковые карточки Белкарт, Visa, MasterCard, Maestro



УНИТАРНОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ «Витебсктурист» Unitary enterprise «Vitebsktourist»

Унитарное предприятие «Витебсктурист» - одно из старейших туристических предприятий города Витебска.

Предприятие входит в состав ТЭУП «Беларустурист» - первого и крупнейшего туроператора Беларуси. Более 40 лет мы безупречно работаем в области туризма, гостиничного дела, ресторанного бизнеса. Подтверждением тому являются крепкие партнерские и дружеские отношения со многими предприятиями города, области, республики, стран СНГ и дальнего зарубежья.

Развитая инфраструктура и многолетний опыт помогает нам учитывать постоянно меняющиеся запросы наших гостей и удовлетворять любые их пожелания. Наш персонал - это прекрасно обученные сотрудники, имеющие многолетний опыт работы в сфере туризма, гостиничного и ресторанного бизнеса.

Гостиница «Ветразь»*** расположена в зеленой живописной части Витебска, на берегу Западной Двины, практически в центре города. Это современный комфортабельный отель в стороне от пыльных улиц, городского шума и суеты. В гостинице Вы найдете до-

Unitary enterprise «Vitebsktourist» - one of the oldest tourist enterprises in Vitebsk.

The enterprise is a part of TEUP «Belarustourist», the largest tour operator in Belarus. More than 40 years we devotedly work in tourism, in hotel and restaurant business. As a result we have strong partnership with many companies in Belarus and abroad.

Well - developed infrastructure and long-term experience help us to meet customers' requests and cater to any of their wishes. Our skilled personnel in the sphere of tourism, hotel and restaurant business is perfectly trained.

The hotel «Vetraz» is located in the picturesque part of Vitebsk, on the bank of the river Western Dvina, close to downtown. It is a modern comfortable hotel away from all the noise of the city. You will experience hospitality, polite and high-quality service in our hotel. We have 2 conference rooms for business meetings, presentations, master classes in hotel. Our restaurant in the hotel will surprise you with excellent cuisine, musical program and

машинный уют, гостеприимство, вежливое и качественное обслуживание. Для проведения деловых встреч, презентаций, мастер-классов в гостиничном комплексе имеются 2 конференц-зала.

Ресторан «Ветразь» приятно удивит и порадует своих посетителей отменной кухней, зажигательной музыкальной программой и специальными предложениями.

В бюро путешествий и экскурсий для Вас организуют экскурсии, отдых, корпоративные мероприятия «под ключ». Особой изюминкой являются анимационные экскурсионные программы.

В туристско - оздоровительном комплексе «Лосвидо», расположенном на берегу живописного озера, Вы сможете отдохнуть и оздоровиться.

А в Полоцком бюро путешествий и экскурсий Вам предложат широкий спектр туристических услуг.

Искренне надеемся на то, что теплая, доброжелательная атмосфера, комфортные номера, радушие и гостеприимство персонала помогут Вам успешно вести дела и отдыхать в нашем уютном городе Витебске и его окрестностях.

special preferences.

Our travel agency offers you all-included tours, excursions, corporate programs. Our special treat is animation excursion programs.

In the tourist recreational complex «Losvido» located on the lake 30km away from Vitebsk you can enjoy the nature beauty and have special relaxing treatment procedures.

And the travel agency in the town Polotsk will offer you a wide range of tourist services.

We sincerely hope that the warm, friendly atmosphere, comfortable rooms, hospitality of our personnel will help you enjoy our beautiful city of Vitebsk and its surroundings.



**ЕСИПОВИЧ
АРКАДИЙ ВИКТОРОВИЧ**
Генеральный директор
Arkadii Esipovich
General director

Контакты/Contacts:

г. Витебск
пр-т Черныховского 25/1
Гостиничный комплекс
«Ветразь» +375 212 27 22 75
Витебское бюро путешествий и
экскурсий +375 29 814 13 12
Ресторан «Ветразь»
+375 212 27 22 69

Vitebsk
Chernyakhovsky Ave., 25/1
hotel «Vetraz» +375 212 27 22 75
Vitebsk travel and tours
+ 375 29 814 13 12
Restaurant «Vetraz»
+375 212 27 22 69



Видео-визитка
Video

СВОБОДНАЯ
ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
ЗОНА



«ВИТЕБСК»



Контактная информация:
Администрация СЭЗ «Витебск», ул. 1-я Журжевская, 4, 210040 г. Витебск, Республика Беларусь
Тел./ факс +375 /212/ 65 30 35

E-mail: fez@vitebsk.by
Адрес в Интернет: [//www.fez-vitebsk.by](http://www.fez-vitebsk.by), www.fez-vitebsk.com

УНП 300904 102



СВОБОДНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ЗОНА «Витебск» Free Economic Zone (FEZ) «Vitebsk»

Свободная экономическая зона «Витебск» динамично развивается уже на протяжении 16-ти лет. Результатом работы является реализация 40 инвестиционных проектов с участием капитала из 14 стран. В настоящее время на предприятиях-резидентах «Витебск» работает более 12 тысяч человек. Современное оборудование, конкурентоспособная продукция, внедрение новых технологий - вот отличительные черты наших предприятий.

Территория «Витебск» составляет более 2 тысяч гектаров. Состоит из 13 секторов. Большинство секторов (8) расположены в городе Витебске, 4 - в Оршанском регионе, 1 - в самом западном регионе Витебской области - городе Поставы.

Инвесторам представляется производственные, складские и офисные помещения, которые сдаются предпринимателям на льготных условиях долгосрочной аренды с последующим правом их выкупа. Основной нашей площадкой является сектор № 1 Журжево. Сектор расположен в городе Витебске. Это территория бывшего военного аэродрома. Сектор оснащен всей необходимой инфраструктурой. На сегодняшний день на территории этого сектора ра-

Free Economic Zone «Vitebsk» is a designated location in the Republic of Belarus where companies can use special incentives that help to encourage business activity and value added by allowing reduced duty payments on foreign merchandise, as well as exemptions from local taxes.

The Free Economic Zone «Vitebsk» has been dynamically developing for 16 years. Foreign investors from 14 countries participate in more than 40 investment projects in Vitebsk. Nowadays more than 12 thousand people are employed by residents of «Vitebsk». The modern equipment, competitive production, new technologies are distinctive features of our residents.

The territory of «Vitebsk» is more than 2 thousand hectares and consists of 13 sectors. The majority of sectors (8) are located in the city of Vitebsk, 4 sites - in the Orshansky region (60km away from Vitebsk and 80km away from Russian border), 1 site - in the west of Vitebsk oblast in the town of Postavy.

ботает 8 предприятий-резидентов «Витебск». Имеются свободные земельные участки, общая площадь которых составляет 365 га. Все земельные участки оснащены необходимой инженерной и транспортной инфраструктурой. Имеются подъездные автомобильные дороги, газ, вода, электричество, железная дорога.

Регион располагает высококвалифицированными кадрами для создаваемых предприятий и учебными заведениями, осуществляющими их подготовку.

В соответствии с законодательством на территории «Витебск» действует специальный правовой режим, предусматривающий льготные условия осуществления предпринимательской и инвестиционной деятельности, который распространяется на юридических лиц, зарегистрированных в установленном порядке в качестве резидентов «Витебск». Это позволяет снизить финансовую нагрузку на предприятие на 30 - 40%. Инвесторам предоставляются государственные гарантии вложения капитала.

We offer manufacturing sites, warehouses and office premises at favorable long-term rent conditions with the subsequent purchase option. Our main manufacturing site is Zhurzhevo sector № 1. The sector is located in the city of Vitebsk. It is the territory of the former military of airfield. Today on the territory of this sector there are 8 resident enterprises of «Vitebsk» operating. There are land plots of total 365 hectares available here. The sites have all necessary engineering and transport infrastructure. There is access to highways, gas pipelines, water, electricity, the railroad communications.

Vitebsk has high standard of education that result in high-qualified labor force in many industries.

In accordance with the legislation «Vitebsk» provides special preferential taxpaying terms and operating conditions for companies registered as residents of «Vitebsk». This result in lower financial and tax burden for enterprises (up to 30 - 40% off).



**ЮРКЕВИЧ
СЕРГЕЙ ПЕТРОВИЧ**
Глава Администрации

Sergey Yurkevich
Head Of Administration

Контакты/Contacts:

г. Витебск
ул. 1-ая Журжевская, 4
Тел.: +375 212 65 30 35
Факс: +375 212 65 30 45
e-mail: fez@vitebsk.by
www.fez-vitebsk.by

Vitebsk
st. 1st Zhurzhevskaya 4
Tel.: +375 212 65 30 35
Fax: +375 212 65 30 45
e-mail: fez@vitebsk.by
www.fez-vitebsk.by



Видео-визитка
Video

ВМЕСТЕ К УСПЕХУ!



коммунальное консалтинговое
унитарное предприятие

БАЗОВЫЙ ЦЕНТР ПОДДЕРЖКИ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

✓ ВНЕШНЕЭКОНОМИЧЕСКАЯ
И ВЫСТАВОЧНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

✓ ОРГАНИЗАЦИЯ И ПРОВЕДЕНИЕ АУКЦИОНОВ
(НЕДВИЖИМОЕ ИМУЩЕСТВО, ЗЕМЕЛЬНЫЕ УЧАСТКИ,
ПРАВО АРЕНДЫ И Т. Д.)

✓ МАРКЕТИНГОВЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ
И ИНВЕСТИЦИОННОЕ КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ

✓ РЕКЛАМНО-ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

✓ БИЗНЕС ПЛАНИРОВАНИЕ

✓ РАЗРАБОТКА И ПРОДВИЖЕНИЕ WEB-САЙТОВ

✓ ОЦЕНКА ОБЪЕКТОВ НЕДВИЖИМОГО,
ДВИЖИМОГО ИМУЩЕСТВА

✓ АУТСОРСИНГ

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Отдел внешнеэкономической и выставочной деятельности

Тел/факс +375 212 47 45 35
MTC +375 29 395 85 79
Velcom +375 44 747 45 35

Отдел финансово-маркетингового анализа

Тел/факс +375 (212) 47 20 56
MTC +375 33 632 34 73
Velcom +375 44 747 97 35

Рекламно-издательский отдел

Тел/факс +375 212 47 64 62
MTC +375 33 613 31 91
Velcom +375 44 747 64 62

Отдел по работе с недвижимостью и аукционной деятельностью

Тел/факс +375 212 42 61 62
MTC +375 29 510 07 63
Velcom +375 44 709 55 52

Отдел оценки

Тел/факс +375 212 42 60 07
MTC +375 29 216 77 15
Velcom +375 44 747 51 12

ВИТЕБСКИЙ ОБЛАСТНОЙ ЦЕНТР МАРКЕТИНГА

www.marketvit.by

www.newsvit.by

E-mail: vcm74@mail.ru



**Коммунальное консалтинговое унитарное предприятие
«ВИТЕБСКИЙ ОБЛАСТНОЙ ЦЕНТР МАРКЕТИНГА»
Consulting Company «Vitebsk regional center of marketing»**

Витебский областной центр маркетинга на рынке консалтинговых услуг более 9 лет. С 2008 года в качестве базового центра поддержки предпринимательства успешно выполняются задачи, направленные на поддержку и развитие предпринимательства Витебской области.

Предприятие предлагает целый комплекс услуг по открытию бизнеса, проведению обучающих семинаров, проводит маркетинговые исследования и инвестиционное сопровождение, разрабатывает бизнес-планы.

Внешнеэкономическая и выставочная деятельность предприятия содействует продвижению инновационного предпринимательства Витебской области и направлена на усиление рыночных позиций бизнеса в регионе и за его пределами.

Накопленный опыт в работе с недвижимостью, проведение независимой оценки и реализация имущества на аукционе - позволяет эффективно и комплексно оказывать услуги инвесторам.

Областной информационный портал для бизнеса

Our company «Vitebsk regional center of marketing» has been providing consulting and advisory services in project management, real estate assessment, strategic planning, business marketing for more than 9 years.

Since 2008 as the basic center of business support we focus on development of business community in Vitebsk region and offer a complex of services for business start-ups: trainings and seminars, market researches, business - plans.

To promote innovations and business expansion of local producers we organize specialized trade shows, international business forums and exhibitions.

Our long - term experience in business property appraisal and business property sale on auctions guarantee full range of services for investors.

newsvit.by, газета для бизнеса «Гостиный двор», тематические каталоги, создание БрендБуков - это неполный перечень рекламно-издательского направления предприятия.

Центр маркетинга - неоднократный победитель конкурса «Лучший предприниматель Витебской области» и многочисленных профессиональных конкурсов и номинаций.

Сотрудничество с Центром маркетинга открывает новые возможности - начиная от создания бизнеса до его развития и процветания.

The regional information business portal www.newsvit.by, the newspaper for business «Gostiny dvor», thematic catalogs, Brandbooks for companies - all this our publishing division offers for business marketing campaign.

The «Vitebsk regional center of marketing» number of times was awarded as a winner in nomination «The Best Business in Vitebsk region».

Cooperation with the «Vitebsk regional center of marketing» opens new opportunities - from starting new business to expansion.



**МАКАРЕНКО
ИРИНА НИКОЛАЕВНА**

Директор

Irina Makarenko
Director

Контакты/Contacts:

г. Витебск,
Проезд Гоголя, 5
Тел.: +375 212 42 60 05
Тел.: +375 212 42 60 07
e-mail: vcm74@mail.ru
www.marketvit.by
www.newsvit.by

Vitebsk,
Gogol Passage, 5
Tel.: +375 212 42 60 05
Tel.: +375 212 42 60 07
e-mail: vcm74@mail.ru
www.marketvit.by
www.newsvit.by



Видео-визитка
Video



Открытое Акционерное Общество «Витязь» - крупнейшее промышленное многопрофильное предприятие Республики Беларусь. «Витязь» производит телевизионную, бытовую и медицинскую технику, пожарную технику, мебель, стройматериалы, специальное оборудование и оснастку.



Республика Беларусь, 210605, г. Витебск, ул. П. Бровки, 13а
 тел./факс: +375 21257-92-13, 57-52-26 e-mail: tv@vityas.com

Открытое Акционерное Общество «Витязь» - крупнейшее промышленное многопрофильное предприятие.

Витязь - это современная цифровая техника для Вашего дома!

Антенны, тюнера, телевизоры торговой марки «Витязь» три составляющие качественного просмотра Ваших любимых программ! Витязь - новое качество цифрового телевидения!

Предлагает на контрактной основе либо на условиях совместной деятельности следующие виды работ и услуг:

- Проектирование и конструкторские разработки телевизионной, цифровой, электронной техники и механизмов бытового, медицинского, промышленного и специального назначения;
- Сборочное производство телевизионной, цифровой, медицинской, бытовой техники;
- Проектирование и изготовление оснастки, пресс-форм и штампов, инструментальное производство;
- Гальванопокрытие изделий из металлов;
- Изготовление печатных плат, сборка электронных модулей и узлов;
- Лазерная резка металлов;
- Литье изделий из пластика на современных термопластавтоматах, изготовление изделий из пено-полистирола;
- Литье изделий из цветных металлов;
- Производство на заказ мебели и строительных материалов

УНП 300039592



Витебский региональный телеканал «Наше ТВ»

Весь спектр телевизионных развлечений! Городские новости, оригинальные проекты, художественные фильмы и сериалы в эфире телеканала «Наше ТВ».

Изготовление презентационных фильмов, авторских передач, рекламных роликов, коммерческих программ.

Реклама на телеканале «Наше ТВ» - реальное продвижение Вашего бизнеса!

Республика Беларусь, г. Витебск, пр-т Строителей, 2
 тел./факс: +375 212 60-28-60, www.nashetv.by, e-mail: ksenya_sid@mail.ru





УНН 300019301

ОАО «ГЛУБОКСКИЙ МЯСОКОМБИНАТ»

211800 РБ, ВИТЕБСКАЯ ОБЛ., Г. ГЛУБОКОЕ, УЛ. МОСКОВСКАЯ, Д. 81



Бабушкины
Сейчас

ТЕЛЕФОНЫ: ПРИ МНАЯ (02156)2-61-33, ФАКС: (02156)2-62-02,
МАРКЕТИНГ (02156) 2-64-98, 2-61-54, 5-02-74, 2-60-20

E-MAIL: INFO@GLUBMK.BY GLUBMK@TUT.BY MARKET@GLUBMK.BY





Шерсть от природы, тепло от Ланатэкс

Продукцию можно заказать на почтовых отделениях, в каталоге товаров Белорусских производителей, а также купить в магазине: г. Городок, ул. Толкачева, 6



ООО "ЛАНАТЭКС" 211573, РБ Витебская область, г. Городок, ул. Толкачева, 6
тел.: +375 29 215 36 35, +375 2139 4 58 83





КУЛЬТУРНО- СОБЫТИЙНЫЙ ТУРИЗМ

CULTURE AND EVENT TOURISM

**ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ НА ВИТЕБЩИНУ!**

WELCOME TO
VITEBSK, WELCOME TO BELARUS!

ВИТЕБСК

Vitebsk

» *Международный фестиваль искусств
«Славянский базар в Витебске»*



International festival of art «Slavianski Bazaar in Vitebsk»

Витебск по праву называют городом фестивалей. Ежегодно в июле здесь проходит самый крупный Международный фестиваль на территории Восточной Европы. История фестиваля началась более четверти века назад как советско-польский песенный конкурс, потом он вырос до статуса музыкального форума, а сегодня он объединяет рекордное количество самых разных участников со всего мира как фестиваль искусств.

На протяжении декады город не спит: на сцене Летнего амфитеатра одну за другой сменяют мировые звёзды, на «Театральные встречи» с лучшими современными спектаклями приезжают известные режиссёры и актёры, на пресс-конференциях работают сотни журналистов из разных стран мира.

В городе с древней историей накаляется творческая атмосфера. На пешеходные улицы выходят мастера народных ремёсел, устраивают вернисажи и мастер-классы последователи знаменитых Витебских художников, юные актёры представляют свои уникальные уличные спектакли. В городе работают около 20 сценических площадок, на которых любой желающий может продемонстрировать вокальное творчество или зажечь огнём своего танца.

It is not by chance that Vitebsk is known as the city of festivals. Annually in July Vitebsk hosts the largest on the territory of Eastern Europe international festival of art «Slavianski Bazaar in Vitebsk». First festival was actually held more than a quarter of the century ago as the Soviet-Polish song fest. Festival's success led to more celebrations and the festival acquired the status of international event. Now this festival brings the impressive number of participants from all over the world as a festival of art.

Whole week the city is buzzing with excitement: summer amphitheater stage highlights renowned singers, «Theatrical meetings» attract a lot of popular theatre actors and directors who show their best plays and performances, hundreds of journalists come to the city to broadcast these events.

Vitebsk with its outstanding combination of historic, artistic traditions has always been a source of inspiration for artists. Masters of traditional crafts run their workshops on pedestrian streets, artists and followers of the old-school Vitebsk artists arrange opening days and master classes, young gifted actors show their unique street performances. The Festival city has about 20 stages where anyone can demonstrate their vocal or dancing skills that light your fire.





ВИТЕБСК

Vitebsk

◀ *Международные Шагаловские чтения*

Витебск известен сегодня всему миру благодаря Марку Шагалу. В этом городе прошли его детство и юность, отсюда он навсегда уехал уже сформировавшимся художником.

В доме по улице Покровской, 11, где прошли детские и юношеские годы художника, размещается мемориальный Дом-музей Марка Шагала. Здесь воссоздана обстановка рубежа XIX - XX вв., представлены предметы быта, копии архивных документов и работ художника. В саду Дома-музея установлена скульптура «Витебская мелодия на французской скрипке». Автор - Валерий Могучий. В начале улицы Покровской находится памятник Марку Шагалу работы скульптора Александра Гвоздикова.

В 1992 году был создан Арт-центр Марка Шагала (ул. Советская, 25). В его коллекции более 300 графических работ Марка Шагала, переданных в дар музею дочерью и внучками художника, частными лицами. Ежегодно в Арт-центре проводятся научные конференции - Международные Шагаловские чтения, на которые приезжают исследователи биографии и творчества художника из разных стран мира.

Сохранились до настоящего времени здание Витебского городского четырёхклассного училища (ул. Ленина, д. 24), где учился будущий художник, и здание Витебского Народного художественного училища (ул. Правды, 5), инициатором и создателем которого был Марк Шагал, мечтавший о том, чтобы культура охватывала как можно более широкие массы населения.

Старые улицы Витебска помнят Марка Шагала - одного из самых известных художников XX века.

➤ *The international days of Mark Chagall*

Vitebsk is known today for being the birthplace of Mark Chagall. In this city he spent his childhood and youth, and he left the city for good as a popular artist of his time.

In the house down Pokrovskaya street, 11 where the great artist lived with his family, the memorial House museum of Mark Chagall is located now. This museum has unique atmosphere of the XIX-XX centuries, household pieces, copies of archival documents and artist's works are exhibited here. A sculpture «A Vitebsk melody on the French violin» devoted to the painter (the author is Valery Moguchy) is at the back porch of the house. At the beginning of Pokrovskaya Street there is another sculpture of Mark Chagall (work of the Alexander Gvozdkov).

In 1992 Mark Chagall's Art center was opened in Vitebsk (Sovetskaya Street, 25). Its collection of more than 300 Mark Chagall's graphic works was donated to the museum by the artist's daughter and the granddaughters, and by private owners. Annually in the Art center scientific research conferences - the International days of Mark Chagall - which bring biographers, art critics, historians from the different countries of the world who studies Mark Chagall works.

Nowadays Vitebsk carefully preserve the building of Vitebsk city four-years school (Lenin Street., 24) where future artist studied, and the building of Vitebsk National art school (Pravdy Street, 5) which founder was Mark Chagall.

Remarkable history within these streets, a story about Mark Chagall - one of the most famous artists of the XX century.



ПОЛОЦКИЙ РАЙОН

Polotsk region

» Торжества по случаю дня памяти преподобной Евфросинии, игуменьи Полоцкой



Преподобная Евфросиния, княжна и игуменья Полоцкая – дочь Витебского князя Святослава Всеславовича, внука Всеслава Брячиславовича, стала первой женщиной на территории Беларуси, признанной святой как в православии, так и в католичестве. Основала Спасо-Евфросиниевский монастырь в Полоцке, построила Спасо-Преображенскую церковь и храм Пресвятой Богородицы.

Православные и католические белорусы почитают и поклоняются Евфросиние Полоцкой, тысячи паломников ежедневно навещают великую святую «матушку земли русской», мощи которой покоятся в Спасо - Евфросиньевском монастыре.

Ежегодно в Полоцке в начале июля отмечается день рождения святой. Организуется служба, вынос Евфросиньевского креста. На этом мероприятии всегда присутствует митрополит Минский и Слуцкий, Патриарший экзарх всея Беларуси.

День памяти преподобной Евфросинии совпадает с празднованием дня города в Полоцке. С именем Великой Полочанки праздник приобрел более глубокий смысл и стал одним из знаковых проектов в древнем городе.



» Celebration of Saint Euphrosyne memorial day

Saint Euphrosyne, Abbess of Polotsk, was named Predslava in the world, and was the daughter of Prince George Vseslavich. Euphrosyne of Polotsk became the first East-Slavonic woman who was canonized by the Orthodox and Catholic churches. She founded St. Sophia Cathedral in Polotsk, Saviour Transfiguration Church and the church of The Holy Saviour. Orthodox Christians and Catholics worship of Saint Euphrosyne, thousands of pilgrims daily visit St. Sophia Cathedra where her relics exhibited.

Saint Euphrosyne memorial day is celebrated at the beginning of June. This day special church service and religious procession with the Cross of Saint Euphrosyne are held. Metropolitan of Minsk and Slutsk, Patriarchal Exarch of Belarus always attends this service.

Memorial day of Saint Euphrosyne coincides with celebration of a City Day in Polotsk. It attracts a lot of pilgrims from all over the world in Polotsk.



Фестиваль средневековой культуры «Рубон»

Впервые фестиваль «Рубон» состоялся в Полоцке в 2008 году, а свое название он получил в честь древнего боевого клича полоцких воинов. Фестиваль стал первым мероприятием празднований 1146-летия Полоцка и собрал более 20 рыцарских клубов Беларуси.

В рамках фестиваля проходят турниры рыцарей, латников и лучников, старинные игры со зрителями, захватывающие зрелища рыцарских бугуртов – командные бои периодов XIII-XVI и IX-XII вв.

В программе также театральные представления, выступления народных коллективов, артистов белорусской эстрады, выставка музейных экспонатов, город мастеров-ремесленников с мастер-классами и ярмаркой изделий народных ремесел.

Festival of medieval culture «Rubon»

First time the Rubon festival was held in Polotsk in 2008, and it was named after an ancient war-call of Polotsk warriors. The festival was launched to celebrate 1146 anniversary of Polotsk and attracted more than 20 knight clubs from Belarus.

The festival features tournaments of knights, armour warriors and archers, ancient games for the audience, catching shows of knight bugurt - team fights of the XIII-XVI and IX-XII centuries.

The festival program include theatre performances, shows of traditional music bands, Belarusian musicians, historical museum exhibition, workshops of craftsmen and craft fairs.



ВЕРХНЕДВИНСКИЙ РАЙОН

Verkhnedvinsk region

Российско-белорусско-латвийское движение «Двина-Дзвина-Даугава» существует с 1998 года.

Традиции отмечать праздники своих рек существуют у многих народов. На Поволжье испокон веков крестьяне отмечали день рождения матушки-Волги. В Латвии ежегодный праздник «Даугава» давно стал национальным. Вот и в Верхнедвинске с 1999 года стали проводить свой праздник искусств «Придвинье». В 2002 году это был уже региональный фестиваль детского искусства. К этому времени «Двина-Дзвина-Даугава» и «Придвинье» слились в один большой праздник детского творчества, и в 2004 году фестиваль получил статус Республиканского. Постоянными участниками этого праздника стали детские делегации из России, Латвии, Литвы, Эстонии, Польши.

Фестиваль обычно открывает театрализованное представление, после которого следует праздничное шествие юных участников. По всему городу проводятся выставки народных мастеров, художников, фотографов - не забывайте, что авторы - обязательно дети! Районная библиотека собирает таланты на поэтический конкурс, а фестиваль театров мод «Сияние» представляет новые коллекции юных модников и модниц. На сценических площадках маленькие артисты поют и танцуют весь день.

« Праздник искусств
«Двина - Дзвина -
Даугава»

»» *Festival of arts
«Dvina -
Dzvina -
Daugava»*

Belarusian - Russian - Latvian movement «Dvina - Dzvina - Daugava» exists since 1998.

Traditions to celebrate holiday of the rivers exist in different cultures. In Russia locals celebrated river Volga day. In Latvia the annual holiday «Daugava» became national-wide long ago. And in Verkhnedvinsk locals host festival of arts «Pridvinye» since 1999. In 2002 it was grew into regional festival of children's art. By this time «Dvina - Dzvina - Daugava» and «Pridvinye» merged on one big fest of children's creative art, and in 2004 the festival received the status of national. Young participants from Russia, Latvia, Lithuania, Estonia, Poland became regular visitors of this festival.

This event usually starts with theater performance and participants' parade. All over the town children photo and art exhibitions, craft fairs are open and kids are the authors! The regional library organizes poetry competition, and a fashion theatrical festival «Siyanie» shows new collections of young fashion lovers. Kids music and dancing performances will touch the heart of their audience and you can enjoy it all day long.



➤ *Международный молодежный лагерь «Бе-Ла-Русь»*

Международный молодежный лагерь «Бе-Ла-Русь», идейным вдохновителем которого выступают Общественное объединение «Белорусский республиканский союз молодежи», Общественное объединение «Союз за прогресс молодежи Латвии», Общероссийская общественная организация «Российский Союз Молодежи», более двух десятилетий проходит в конце июля на стыке границ Беларуси, Латвии и России рядом с Курганом Дружбы в д. Прошки (Верхнедвинский район, Витебская область), насыпанном в 1959 году в память о боевом содружестве партизан Беларуси, России и Латвии.

В названии лагеря (состоит из первых слогов названий трех стран) заложена идея единства молодежи граничащих государств. Каждый год его «хозяйкой» становится одна из трех молодежных организаций, учредителей Международного молодежного лагеря «Бе-Ла-Русь».

Палаточный лагерь уже многие годы размещается на гостеприимной поляне, по традиции собирает самых инициативных, спортивных и творческих ребят и девочек, которых не пугают расстояния, границы, жара и даже проливной дождь.

Каждый год организаторы определяют тему лагеря, в рамках которой проводятся состязания в различных творческих и спортивных конкурсах.

Любое большое и серьезное дело имеет свои традиции, которые укрепляются и множатся. Самые запоминающиеся и веселые-посвящение новичков (или «крещение») дубовыми ветками, экстравагантные колядки латышских друзей, прощальный «общий круг» и еще многое другое.

«Бе-Ла-Русь» аплодисментами встречали и провожали почетных гостей лагеря - легендарного Владимира Мулявина и «Песняров», американского рок-певца Тима Стронга, группы «Манго-Манго», «Тони Воткинс Смоук брейкерс», «Мамульки-Бэнд» и др.

В это место, в этот лагерь влюбляешься с первого раза, и, поверьте, уезжать не хочется.

➤ *International scout camp «Be-La-Rus»*

International scout camp of «Be-La-Rus» was launched by Public association «Belarusian Republican Union of Youth», the Public association «Union for Latvia Youth progress» and Russian NGO «Russian Youth Union». This camp for more than 20 years is hosted in the end of July in the village Proshki close to the borders of Belarus, Latvia and Russia (near hill of Drujba, Vitebsk oblast).

Every year one of three youth organizations, founders of MSC «Be-La-Rus» becomes its «hostess».

The camp traditionally brings the most initiative, energetic and creative boys and girls who come here to join to the camp despite borders, heat or pouring rain.

Every year organizers define a thematic of the camp and plan the events



and sport competitions. Any major event has its traditions and this youth camp is not an exception. The most memorable moments for newcomers is «initiation ceremony» for the beginners with oak branches, farewell «circle» for all scouts and many other things.

Legendary musicians such as Vladimir Mulyavin and the band «Pesniary», the American rock singer Tim Strong, bands «Mango-Mango», «Tony Watkins & Smokebreakers», Mamulki-Band» and others visit «Be-La-Rus» scout camp with concerts and they have very enthusiastic audience here. Once you come to «try out the camp», you can get enough of it.



ГЛУБОКСКИЙ РАЙОН Glubokoe region



*Районный праздник
«Вишневый фестиваль»*





Глубокский район издавна славится своими вишневыми садами. Это стало заслугой местных селекционеров. Именно из их садов вишня шагнула сначала в соседские крестьянские усадьбы, а потом распространилась по всему краю.

В Глубоком 21 июля 2013 года состоялось торжественное открытие монументально-декоративной скульптуры «Вишенка». Глубочане назвали вишню символом своего города. А чтобы окончательно закрепить за собой этот бренд, решили провести у себя «Вишневый фестиваль», который длится целую неделю - с 21 по 27 июля. «Вишневые» гуляния и начались с открытия памятника вишне.

На память о фестивале в Глубоком также появилась улица Вишневая. Это по соседству с вишневым садом, в котором около 1500 деревьев. Его глубочане посадили специально к «Вишневому фестивалю».

В программу праздника входит множество тематических мероприятий: выбор «Вишневой королевы», вишневая ярмарка, выставка вишневых сувениров, конкурсы кулинарного, фотографического, художественного, ландшафтного и даже парикмахерского мастерства, главная героиня которых, конечно же вишня.

«Спортивная вишенка», «Вишневый марафон», и даже «Вишневая свадьба» - это лишь малая часть тех мероприятий, которые ежегодно проходят в Глубоком с 21 по 27 июля. А завершается фестиваль красочным фейерверком.

➤ The regional «Cherry Festival»

Glubokoe region became famous for the cherry orchards long ago. Local selectors made cherry trees popular and from their gardens cherry spread to other country regions. Locals call cherry a symbol of the city and on July 21, 2013 they built a sculpture «Cherry» in their town of Glubokoe. And they launched an annual «Cherry festival» which lasts the whole week - from July 21 to July 27 to celebrate their brand «Cherry». The program of the festival includes entertaining events: a voting for «Cherry queen», trade fair with cherry souvenirs, cherry culinary competitions, art, landscape design and even hairdresser competition.

«Sports cherry», «Cherry marathon», and even «Cherry wedding» are also part of this festival activities. And the festival ends with spectacular fireworks.



БРАСЛАВСКИЙ РАЙОН Braslav region



» Праздник средневековой культуры
«Меч Брачыслава»



Фестиваль «Меч Брачыслава» уходит своими корнями в 2000-ый год, когда и возникла идея проводить праздник средневековой культуры в Браславе. Начиная с 2000-го года этот праздник начали проводить под названием «Праздник ремесел» на территории Браславского музея традиционной культуры. На музейной площадке демонстрировались средневековые ремесла, технология добычи «Живого огня», выступали группы средневековой музыки «Стары Ольса», «Тестаментум Терра».

Начиная с 2004 - го года фестиваль «Меч Брачыслава» вырос из разряда локального праздника в праздник областного значения - с этого времени на фестиваль начали приглашать клубы исторической реконструкции из Полоцка и Витебска. Следующим летом в 2005-ом году фестиваль начали проводить в центре Браслава на Замковой горе. Современное название «Меч Брачыслава» праздник получил в 2010-ом году и стал Международным. В фестивале принимают участие клубы исторической реконструкции IX-XIII вв. из Беларуси, Латвии и России.

»
Festival of medieval culture
«*Brachyslav's sword*»

The festival «Brachyslav's Sword» is celebrated since 2000th. In 2000 the name of medieval culture festival in Braslav was «Festival of Crafts» and it was hosted in the Braslav museum of traditional culture. Museum demonstrated medieval crafts and was a stage for medieval music concerts of such music bands as «Stary Olsa» and «Testamentum Terra». In 2005 the festival moved to Zamkovaya hill in the center of town. In 2010 the festival was renamed to «Brachyslav's Sword» and got a status of international event- the clubs of historical reconstruction from Belarus, Russia, Latvia participate in a festival.

➤ **Международный праздник
традиционной
культуры
«Браславские
зарницы»**

➤ **International festival
of traditional culture
«Braslavskie
zarnitsy»**



Проводится ежегодно в г. Браславе. Цель праздника - возрождение и развитие народных традиций: песенных, танцевальных, обрядовых, игровых, народных ремёсел в новых социокультурных условиях. В празднике принимают участие хоровые, оркестровые, танцевальные, фольклорные коллективы области, республики и ближнего зарубежья.

This annual festival takes place in Braslav and aims on preserving national traditions: song, dancing, customs, national crafts. Choral, orchestral, dancing, folklore bands from Belarus and Baltic countries perform in the festival.

➤ **Международные
спортивные соревнования по
парусному спорту
«Браславская
регата»**

Проводится в августе. В 2014 году участниками спортивных соревнований на озере Дривяты в Браславе стали 54 яхтсмена. «Браславская регата» является одним из основных событий летнего спортивного календаря, и это - захватывающее шоу всех посетителей.

➤ **International sports sailing
competitions «Regatta in Braslav»**

This sailing is run in August in Braslav. In 2014 54 yachtsmen became participants of sports competitions on Drivyaty lake in Braslav. «Regatta in Braslav» is one of the highlights of the summer sporting calendar and it is a spectacular show for all visitors.



ШАРКОВЩИНСКИЙ РАЙОН Sharkovshchinski region



➤ Фестиваль «Яблочный Спас»

Фестиваль «Яблочный Спас - Сикоровской души частичка» Шарковщинского района признан лучшим имиджевым мероприятием в сфере событийного туризма и продвижения территорий на конкурсе творческих работ международного форума «Имидж Республики Беларусь: создаем и реализуем проекты».

Традиционный фестиваль «Яблочный Спас - Сикоровской души частичка» проходит в августе в деревне Алашки, где родился и рос известный белорусский садовод-селекционер Иван Сикора. Он одним из первых в Европе разработал методы лечения и омоложения плодовых деревьев.

Яблоки в Беларуси - такой же брендовый фрукт, как, например, слива и вишня, даже, пожалуй, еще более популярный. Во многих странах проводятся яблочные фестивали - это Швеция, США, Казахстан, Франция, Австралия, Россия, Латвия. В Беларуси Фестиваль «Яблочный Спас - Сикоровской души частичка» также стал уже традиционным.

➤ *Savior of the Apple Feast Day*

The «Apple Saviour» festival in Sharkovshchinski region is awarded as the best brand fest in the industry of event tourism at competition of creative marketing of territories at international forum «Image of Republic of Belarus: we create and implement the projects».

The traditional local festival «Apple Saviour», takes place in August in the village of Alashki where the famous Belarusian gardener Ivan Sykora was born. He was one of the first in Europe who developed methods of fruit-trees rejuvenation.

Apples in Belarus is a kind of brand fruit. Apple festivals are held Sweden, the USA, Kazakhstan, France, Australia, Russia, Latvia. In Belarus the «Apple Saviour» became also traditional celebration.



» Культурно-событийный туризм

МИОРСКИЙ РАЙОН

Miory region

» Экологический праздник
«Жураўлі і журавіны Міёрскага краю»



Место и время проведения необычного праздника выбраны неспроста: именно в сентябре здесь начинается сезон сбора клюквы, а по запасам этих ягод местное болото Ельня занимает первое место в Беларуси. Кроме этого, в это время на Миорщине ежегодно во время осенней миграции приостанавливается на отдых более 4000 серых журавлей и десятки тысяч гусей разных видов. Именно о ягодах и птицах - как об уникальных особенностях Миорщины и рассказывают местные жители.

Во время проведения фестиваля тех, кто хочет понаблюдать за большим количеством серых журавлей и сделать незабываемые снимки, бесплатный автобус доставляет из районного центра на окрестные поля с птицами. Экскурсии проводят профессиональные орнитологи.

Гости фестиваля имеют возможность поучаствовать в многочисленных экологических играх, выбрать лучшую усадьбу Миорского района в номинации «Багацце Ельні на нашым падвор'і», купить на память о празднике сделанные руками местных мастеров сувениры, а также попробовать клюквенный морс, разные сладости из клюквы и закупить целебные ягоды про запас на зиму.



Ecological fest «Cranes and Cranberries of Miory District»

The place and time of this festival are specially chosen: Miory District is best known for its rich harvest of cranberries at Yelnya marsh. In addition, every year the Miory district becomes a spot place for more than 5000 cranes and 10000 geese which stop for rest at the Yelnya marsh during the autumn migration.

During this festival everyone who is interested in bird-watching and enjoying nature can take free-of charge bus tour to the neighboring fields and make unforgettable pictures. Tours are guided by professional ornithologists.

Guests of a festival have an opportunity to participate in numerous ecological games, to vote for the best estate of the Miory in the nomination «The treasure of Elni», to buy hand-made souvenirs, to taste cranberry drinks and different sweets, to buy curative cranberries.



ДУБРОВЕНСКИЙ РАЙОН

Dubrovno region



Международный фестиваль песни и музыки Поднепровья, России, Украины и Беларуси «Дняпроўскія галасы ў Дуброўне»

Впервые праздник песни и музыки на Дубровенщине был проведён как областной музыкально-песенный смотр в 1993 году в день празднования 600-летия г. Дубровно Витебской области.

За 18 лет своего существования праздник перерос границы города, затем области и, наконец, республики, став сначала региональным, а в 2004 году - международным.

Идея фестиваля - творческое сотрудничество стран, областей, районов, расположенных вдоль реки Днепр. Традиционно в нём принимают участие коллективы Витебской, Могилёвской и Гомельской областей Беларуси, Черниговской области Украины и Смоленской области России.

Программа фестиваля каждый год пополняется новыми проектами, идеями, но основные мероприятия остаются неизменными.

International song and music festival of Belarus, Russia, Ukraine «Dnieper vocals in Dubrovno»

One of the brightest festivals in Dubrovno region is the International song and music festival which brings musicians from Russia, Ukraine and Belarus. First time held in Dubrovno in 1993 as a local musical and song concert in honor of the 600 years old anniversary of the town Dubrovno in Vitebsk region, this festival during 18 years of existence grew from local to republican and then acquired the status of international event.

Idea of a festival - creative cooperation of the countries, regions, areas placed along the River Dnieper. Traditionally musicians of Vitebsk, Mogilev and Gomel regions of Belarus, Chernigov region of Ukraine and Smolensk region of Russia take part in it.

Every year the festival hosts new artists and introduces new projects and ideas.



ЛЕПЕЛЬСКИЙ РАЙОН Lepel region

» Обрядовая игра «Жаніцьба Цярэшкі»





Жаніцба Цярэшкі - издревне сохранившееся на территории района обрядовое действо, занесённое в национальный список нематериальных ценностей историко-культурного наследия. В процессе весёлых игр, пения припевок - «цярэшак», рассказывания прибауток участники выстраивают отношения. Из старших выбирают «Бацьку» и «Маці», которые и соединяют молодых в пары, а также следят за порядком проведения обряда на протяжении вечера. Суть обряда заключается в выборе партнёра для «жаніцбы роўнай парачкі» в игре, а, возможно, и в реальной жизни. Вечер заканчивается весёлым застольем.

Ceremonial game «Zhanitsba Tsiareshki»

Zhanitsba Tsiareshki- the old marriage rituals which are carefully preserved on the territory of Lepel region since ancient times are included in the National Intangible Heritage List of historical and cultural heritage. The game was held in old times by our ancestors so that young people from different villages had fun and could meet each other. During cheerful games, with singing and telling of humorous catchphrases so-called «parents» arrange the marriage of the chosen «young couple». «Zhanitsba Tsiareshki» is a vibrant example of living spiritual heritage in the Belarusian village. You can experience this charming ritual game if you visit Lepel region during Christmas. The ritual's significance is being recognized by listing «Zhanitsba Tsiareshki» among potential claimants to the UNESCO Intangible Heritage List.

ЛИОЗНЕНСКИЙ РАЙОН Liozno region

» *Областной праздник самодельных поэтов и композиторов
«Песні сунічних бароў»*



Каждый год в Лioзно проходит областной праздник самодельных поэтов и композиторов «Песні сунічных бароў», куда съезжаются поэты и композиторы показать своё творчество. Фестиваль каждый год проходит в необычном формате и привлекает новых гостей из всех регионов республики, а также из Российской Федерации.

На протяжении праздника можно поучаствовать в мастер-классах по изготовлению различных сувениров с земляничкой, также заглянуть на «Сунічную паляну» и попробовать земляничного горячего варенья прямо с костра, различные блюда с земляникой и многое другое. Гости также привлекает «Библиотека на земляничной поляне», на которой находится фито-бар.

➤ *Local festival of amateur poets and composers «Songs of strawberry forests»*

Every year local festival of amateur poets and composers takes place in Liozno. Poets and composers gather to demonstrate their artistic skills. The festival annually changes its format and brings new guests from other regions of the republic and also from the Russia.

During the festival everyone can join different workshops of creating various souvenirs, visit «Strawberry field» and taste hot strawberry jam cooked on bonfire, various dishes with wild strawberry etc. Guests are welcome to special bar to discover unique flavors of tisane and refreshing drinks.







БИЗНЕС-КОНТАКТЫ
BUSINESS CONTACTS

Наименование предприятия	Краткая информация о выпускаемой продукции	Контакты
ВИТЕБСК		
<i>Открытое акционерное общество «Молоко»</i>	производство молока сухого обезжиренного, масла сливочного, заменителя цельного молока, сыров, цельномолочной продукции	Республика Беларусь, 210101, г. Витебск, Бешенковичское шоссе, 48, тел.: +375 (212) 26-81-55, факс: +375 (212) 26-81-55, e-mail: moloko@vitebsk.by, www.vitebskae.by
<i>Открытое акционерное общество «Витебский мясокомбинат»</i>	производство колбасной продукции и мясных полуфабрикатов	Республика Беларусь, 210604, г. Витебск, Бешенковичское шоссе, 46, тел.: +375 (212) 26-84-04, +375 (212) 26-81-70, факс: +375 (212) 26-84-28, e-mail: vitmk1@tut.by, www.vmk.by
<i>Коммунальное унитарное производственное предприятие «Кондитерский комбинат «Витьба»</i>	производство сухих завтраков, кондитерских изделий	Республика Беларусь, 210038, г. Витебск, ул. Короткевича, 3, тел.: +375 (212) 57-89-72, факс: +375 (212) 58-50-80, e-mail: vitba@vitebsk.by, www.vitba.by
<i>Республиканское унитарное производственное предприятие «Витебскхлебпром»</i>	производство хлебобулочной, сдобной, сухарно-бараночной, и кондитерской продукции, напитков безалкогольных, хлебцов экструзионных	Республика Беларусь, 210024, г. Витебск, ул. Горбачевского, 5, тел.: +375 (212) 37-02-57, факс: +375 (212) 37-02-57, www.vhp.by
<i>Открытое акционерное общество «КИМ»</i>	производство чулочно-носочных, бельевых и верхних трикотажных изделий	Республика Беларусь, 210004, г. Витебск, ул. М.Горького, 42, тел.: +375 (212) 34-25-23, факс: +375 (212) 34-10-24, e-mail: kimmarket@mail.ru, www.kim.vitebsk.by
<i>Открытое акционерное общество «Витебский маслоэкстракционный завод»</i>	производство сырого (нерафинированного) растительного масла	Республика Беларусь, 210604, г. Витебск, ул. М.Горького, 49, тел.: +375 (212) 34-36-52, +375 (212) 34-52-71, факс: +375 (212) 34-36-52, e-mail: mez@tut.by, www.vitmez.com
<i>Открытое акционерное общество «Керамика»</i>	производство кирпича, прочих строительных изделий из обожженной глины	Республика Беларусь, 210017, г. Витебск, ул. Гагарина, 119, тел.: +375 (212) 23-23-36, +375 (212) 23-11-09, факс: +375 (212) 23-14-66, e-mail: info@keramvitebsk.by, www.vkeram.by
<i>Общество с ограниченной ответственностью «ПО «Энергокомплект»</i>	производство кабельно-проводниковой продукции	Республика Беларусь, 210035, г. Витебск, Московский пр-т, 94-Б, тел.: +375 (212) 48-72-42, +375 (212) 48-74-77, факс: +375 (212) 48-74-77, e-mail: info@vikab.by, www.vikab.by
<i>Совместное общество с ограниченной ответственностью «Белвест»</i>	производство обуви	Республика Беларусь, 210026, г. Витебск, пр-т Людников, 10, тел.: +375 (212) 49-11-01, факс: +375 (212) 52-55-08, e-mail: priem@belwest.com, www.belwest.com
<i>Общество с ограниченной ответственностью «Управляющая компания холдинга «Белорусская кожевенно-обувная компания «Марко»</i>	в состав холдинга входят организации, специализирующиеся на производстве: обуви, сумок и кожгалантереи, меха и швейных изделий из него	Республика Беларусь, 210033, г. Витебск, пр-т Фрунзе, 85, тел.: +375 (212) 55-17-41, +375 (212) 55-86-18, факс: +375 (212) 55-97-63, e-mail: post@marko.by, www.marko.by
<i>Коммунальное унитарное производственное предприятие «Витебчанка»</i>	производство верхней одежды	Республика Беларусь, 210001, г. Витебск, ул. Белорусская, 6а, тел.: +375 (212) 36-63-04, факс: +375 (212) 36-00-35, e-mail: vitebchanka@tut.by, www.vitebchanka.by
<i>Открытое акционерное общество «Доломит»</i>	выпуск пылевидной продукции из доломита	Республика Беларусь, 211321, г. Витебск, г.п. Руба, ул. Центральная, 23, тел.: +375 (212) 29-10-62, факс: +375 (212) 29-17-81, e-mail: dolomit@vitebsk.by, www.dolomit.by
<i>Республиканское унитарное предприятие «Витебский ликеро-водочный завод «Придвинье»</i>	производство ликеро-водочных изделий, минеральной воды и напитков	Республика Беларусь, 210001 г. Витебск, ул. Революционная, 45, тел.: +375 (212) 36-93-61, факс: +375 (212) 23-65-34, e-mail: marketing@vitvodka.by, www.vitvodka.by
<i>Открытое акционерное общество «Витебский завод электроизмерительных приборов»</i>	производство приборов для бортовой сети автомобилей и тракторов, электроизмерительных щитовых приборов переменного тока, изделий спецназначения, измерительных преобразователей	Республика Беларусь, 210630, г. Витебск, ул. Ильинского, 19/18, тел.: +375 (212) 37-65-14, факс: +375 (212) 36-58-10, e-mail: vzep@vitebsk.by, www.vzep.vitebsk.by
<i>Открытое акционерное общество «Знамя индустриализации»</i>	производство мужской и женской одежды	Республика Беларусь, 210017, г. Витебск, ул. Гагарина, 11, тел.: +375 (212) 60-29-37, факс: +375 (212) 60-29-41, e-mail: znanya@tut.by, www.znanya.biz
НОВОПОЛОЦК		
<i>Открытое акционерное общество «Нафтан»</i>	производство автомобильных бензинов, дизельного топлива, топлива для реактивных двигателей, керосина, котельного топлива, мазута, серной кислоты, ароматических углеводородов высокой степени чистоты, нефтяных битумов, нефтяных растворителей, масел смазочных	Республика Беларусь, Витебская область, 211440, г. Новополоцк-1, тел.: +375 (214) 59-85-50, +375 (214) 59-82-75, факс: +375 (214) 59-88-88, e-mail: naftan@naftan.by, www.naftan.by
<i>Завод «Полимир» открытое акционерное общество «Нафтан»</i>	производство полиэтилена высокого давления, акриловых волокон, продуктов органического синтеза, товаров народного потребления	Республика Беларусь, Витебская область, 211440, г. Новополоцк-5, тел.: +375 (214) 55-72-12, +375 (214) 55-78-80, факс: +375 (214) 55-72-21, e-mail: market@polymir.by, www.polymir.by

Совместное общество с ограниченной ответственностью «ЛЛК-Нафтан»	производство присадок к смазочным маслам, присадок к тяжелым топливам, масла и продуктов химического синтеза	Республика Беларусь, Витебская область, 211440, г. Новополоцк-1, тел.: +375 (214) 59-45-13, факс: +375 (214) 59-81-62, e-mail: office@llk-naftan.by, www.llk-naftan.by
Открытое акционерное общество «Измеритель»	производство аппаратуры спутниковой навигации, антенн СВЧ-диапазона, аппаратуры спецназначения, изделий автотракторной электроники солнечных батарей, изделий из пластмасс, нестандартной технологической оснастки	Республика Беларусь, Витебская область, 211440, г. Новополоцк, ул. Молодежная, 166, тел.: +375 (214) 52-28-36, +375 (214) 32-16-25, факс: +375 (214) 32-02-55, e-mail: office@izmeritel.org, www.izmeritel.org
Филиал «НЖБ» открытое акционерное общество «Кричевцементношифер»	производство сборного железобетона, колонн, свай, плит пустотного настила, колец стеновых, фундаментных подушек, элементов благоустройства, бетонных товарных смесей и растворов	Республика Беларусь, Витебская область, 211440, г. Новополоцк, ул. Каторова, 6, тел.: +375 (214) 57-93-10, +375 (214) 558513, факс: +375 (214) 37-93-29, e-mail: npolfcw@vitebsk.by, www.ngb.by
Общество с ограниченной ответственностью «ЛюбавалЮКС», общество с ограниченной ответственностью «Любава-ЛИС»	производство швейных трикотажных изделий, вязаных трикотажных изделий верхнего и нижнего ассортимента для взрослых и детей	Республика Беларусь, Витебская область, 211440, г. Новополоцк, ул. Молодежная, 62, тел.: +375 (214) 59-19-80, +375 (214) 51-14-86, факс: +375 (214) 51-14-86, e-mail: manager@lubawa.su, www.lubawa.su
Совместное предприятие закрытое акционерное общество «Интерфорест»	производство изделий из клееной древесины, погонажных изделий (вагонка, доска пола), топливных брикетов, осуществляется деревянное домостроение из профилированного клееного бруса	Республика Беларусь, Витебская область, 211440, г. Новополоцк, ул. Каторова, 26, тел.: +375 (214) 53-82-32, +375 (214) 53-80-47, факс: +375 (214) 53-82-32, e-mail: info@interforest.by, www.interforest.by
Открытое акционерное общество «Белсплат»	производство металлических дверей, домофонов, монтаж, пусконаладка и техническое обслуживание пожарной сигнализации, охранной сигнализации, слаботочных сетей любой степени сложности, систем видеонаблюдения	Республика Беларусь, Витебская область, 211440, г. Новополоцк, ул. Молодежная, 62/2, тел.: +375 (214) 55-26-27, факс: +375 (214) 55-26-27, e-mail: info@belsplat.by, www.belsplat.by
БЕШЕНКОВИЧСКИЙ РАЙОН		
Научно - производственное предприятие «Белкотломаш» Общество с ограниченной ответственностью	производство водогрейных и паровых котлов, работающих на различных видах топлива (жидком, твердом и газообразном), котельно-вспомогательного оборудования, автоматизированных систем управления	Республика Беларусь, Витебская область, 211361, г.п. Бешенковичи, ул. Строителей 10, тел.: +375 (2131) 4-27-61, факс: +375 (2131) 4-27-61, e-mail: belboiler@yandex.ru, www.belboiler.by
БРАСЛАВСКИЙ РАЙОН		
Открытое акционерное общество «Торфобрикетный завод Браславский»	производство торфяных брикетов топливных, железобетонных изделий (заборы, плитка тротуарная), торфа для сельского хозяйства, органо-минеральных удобрений на основе торфа	Республика Беларусь, Витебская область, 211972, Браславский район, д. Ахремовцы, тел.: +375 (2153) 3-50-11, факс: +375 (2153) 3-50-11, e-mail: pbraslavskoe@mail.ru, www.tbzbraslav.by
Филиал «Браславрыба» открытое акционерное общество «Глубокский молочно-консервный комбинат»	выпуск рыбных и рыбоовощных консервов, копченой и соленой рыбы	Республика Беларусь, Витебская область, 211000, г. Браслав, ул. Дзержинского, 50, тел.: +375 (2153) 3-15-16, факс: +375 (2153) 3-15-16, e-mail: info.Bfaslavfish@mail.ru, www.braslavfish.by
ВЕРХНЕДВИНСКИЙ РАЙОН		
Открытое акционерное общество «Шайтерово»	выращивание свиней и крупного рогатого скота, выпуск полуфабрикатов, колбасных изделий	Республика Беларусь, Витебская область, Верхнедвинский район, аг. Шайтерово, тел.: +375 (2151) 5-03-10, факс: +375 (2151) 2-10-87
Открытое акционерное общество «Верхнедвинский маслосырзавод»	производство сыров, масла животного, сухой сыворотки	Республика Беларусь, Витебская область, Верхнедвинский район, д. Янино, ул. Партизанская, 1, тел.: +375 (2151) 5-37-42, факс: +375 (2151) 5-32-10, e-mail: vdvinsk-mcs@tut.by, www.yancheese.by
Открытое акционерное общество «Инвет»	выпуск изделий из полимерных материалов, изготавливаемых по технологии литья под давлением, экструзии, ротационного формования, обработка металлов и сплавов	Республика Беларусь, Витебская область, Верхнедвинский район, п. Бигосово, ул. Заводская, 1, тел.: +375 (2151) 5-85-35, факс: +375 (2151) 5-81-35, e-mail: info@invet.by, invet@vitebsk.by, www.invet.by
Открытое акционерное общество «Витебскхлебпром» филиал Верхнедвинский хлебозавод	выпуск хлебобулочной продукции, кондитерских изделий, сахарно-бараночной продукции	Республика Беларусь, Витебская область, г. Верхнедвинск, ул. Московского, 1, тел.: +375 (2151) 5-35-39, факс: +375 (2151) 5-38-28, e-mail: vdv@vhp.by, www.vhp.by
ВИТЕБСКИЙ РАЙОН		
Открытое акционерное общество «Витебский плодоовощной комбинат»	производство консервов общего назначения, консервов для детского питания	Республика Беларусь, Витебская область, 211301, Витебский район, п. Новка, ул. Рудаковская, 9, тел.: +375 (212) 20-25-37, +375 (212) 20-31-29, факс: +375 (212) 20-25-37, e-mail: RUPVPRRB@inbox.ru
Открытое акционерное общество «Витебская бройлерная птицефабрика»	выпуск мяса и пищевых мясных субпродуктов, готовых продуктов из домашней птицы	Республика Беларусь, Витебская область, 211312, Витебская область, Витебский район, д. Тригубцы, д. 1А, тел.: +375 (212) 29-02-44, факс: +375 (212) 29-01-23, e-mail: broiler_vit@mail.ru, www.ganna.by

» Бизнес-контакты

Открытое акционерное общество «БелВитунифарм»	производство ветеринарных препаратов	Республика Беларусь, Витебская область, 211309, Витебский район, д. Должа, ул. Советская, 26А, тел.: +375 (212) 20-94-10, факс: +375 (212) 20-94-10, e-mail: vbf@mail.by, www.belvituinfarm.by
Открытое акционерное общество «Липовцы»	разведение крупного рогатого скота	Республика Беларусь, Витебская область, 211347, Витебский район, п/о Шапечино, тел.: +375 (212) 29-88-22, факс: +375 (212) 29-88-22, e-mail: zao_lipovci@mail.ru, www.zao.zv.by
Унитарное предприятие «Санаторий «Лётцы»	Оказание услуг в области здравоохранения	Республика Беларусь, Витебская область, 211230, Витебский район, д. Малые Лётцы, тел.: +375 (212) 29-72-39, факс: +375 (212) 29-73-92, e-mail: letzy1@mail.ru, www.letzy.vitebsk.by
Открытое акционерное общество «Рудаково»	выращивание овощей открытого и закрытого грунта, зелени	Республика Беларусь, Витебская область, 211301, Витебский район, аг. Новка, ул. Сметанина, 4 тел.: +375 (212) 20-22-02, факс: +375 (212) 20-31-14, e-mail: 202202@rudakovo.by, www.rudakovo.by

ГЛУБОКСКИЙ РАЙОН

Открытое акционерное общество «Глубокский молочноконсервный комбинат»	выпуск молочных консервов, молока питьевого стерилизованного, сыров, рыбных консервов	Республика Беларусь, Витебская область, 211800, г. Глубокое, ул. Ленина, 131, тел.: +375 (2156) 2-50-87, факс: +375 (2156) 2-44-98, e-mail: mkk_2001@mail.ru, www.glmkk.by
Открытое акционерное общество «Глубокский мяскокомбинат»	производство мяса и пищевых субпродуктов, колбасных изделий, мясных полуфабрикатов, фаршей, пельменей, сухих животных кормов	Республика Беларусь, Витебская область, 211800, г. Глубокое, ул. Московская, 81, тел.: +375 (2156) 2-61-56, факс: +375 (2156) 2-61-33, e-mail: glubmk@tut.by, www.glubmk.by
Открытое акционерное общество «Глубокский комбикормовый завод»	производство комбикормовой продукции, масла рапсового, жмыха рапсового, премиксов	Республика Беларусь, Витебская область, 211800, г. Глубокое, ул. Ленина, 142, тел.: +375 (2156) 2-40-78, факс: +375 (2156) 2-50-31, e-mail: glub_kkz_plan@mail.ru, www.glubkz.by

ГОРОДОКСКИЙ РАЙОН

Открытое акционерное общество «Птицефабрика Городок»	производство пищевых яиц, выращивание и переработка птицы и КРС, выращивание продукции растениеводства	Республика Беларусь, Витебская область, 211573, Городокский район, д. Суравни, 1, тел.: +375 (2139) 5-08-18, факс: +375 (2139) 4-52-85, e-mail: ekonomist@maragurmana.by
Коммунальное унитарное производственное предприятие «Городокское предприятие котельных и тепловых сетей»	производство и реализация тепловой энергии, обслуживание котельных и тепловых сетей текущий и капитальный ремонт жилого фонда, предоставление платных бытовых услуг и транспортных услуг	Республика Беларусь, Витебская область, 211573, г. Городок, ул. Баграмяна, 42А, тел.: +375 (2139) 4-14-09, факс: +375 (2139) 4-14-09, e-mail: gpk-ts@bk.ru
Городокское райпо	торговое обслуживание населения, производство хлебобулочных, кондитерских, швейных изделий	Республика Беларусь, Витебская область, 211573, г. Городок, ул. Советская, 16, тел.: +375 (2139) 4-12-31, факс: +375 (2139) 4-14-77, e-mail: gordk_r@vitops.bks.by

ДОКШИЦКИЙ РАЙОН

Открытое акционерное общество «Ветразь»	производство узлов и деталей для лифтов, металлорукатов, гвоздей строительных, строп, штамповой продукции	Республика Беларусь, Витебская область, 211730, Докшицкий район, г.п. Бегомль, ул. Советская, 12, тел.: +375 (2157) 3-34-44, факс: +375 (2157) 3-34-44, e-mail: info@zavod-vetraz.by, www.zavod-vetraz.by
Докшицкое райпо	торговое обслуживание населения	Республика Беларусь, Витебская область, Докшицкий район, г. Докшицы, пл. Полевого, 3, тел.: +375 (2157) 2-10-83, факс: +375 (2157) 2-19-47
Республиканское унитарное предприятие ЖКХ «Докшицы-коммунальник»	производство и реализация тепловой энергии, питьевой воды, деревообработка, пошив постельного и столового белья	Республика Беларусь, Витебская область, Докшицкий район, г. Докшицы, ул. Гайдара, 54, тел.: +375 (2157) 2-25-17, факс: +375 (2157) 2-25-17, e-mail: ptjkh@tut.by, www.dokshitsy-gkh.by

ДУБРОВЕНСКИЙ РАЙОН

Открытое акционерное общество «Дубровенский льнозавод»	выращивание льна, первичная переработка льнотресты (производство льноволокна)	Республика Беларусь, Витебская область, 211587, г. Дубровно, ул. Фабричная, 10, тел.: +375 (2137) 4-15-14, факс: +375 (2137) 4-15-14, e-mail: lnozavod82@mail.ru
Общество с ограниченной ответственностью «Антинея Прайм»	производство плечевых накладок, производство манекенов, корсетной фурнитуры, материалов многослойных дублированных	Республика Беларусь, Витебская область, 211587, г. Дубровно, ул. Вокзальная, 96, тел.: +375 (2137) 4-11-96, e-mail: info@antynya.com, www.antynya.com

ЛЕПЕЛЬСКИЙ РАЙОН

Открытое акционерное общество «Лепельский молочноконсервный комбинат»	производство сухих молочных продуктов, сливочного масла, сыров, цельномолочной продукции, мороженого, концентрата молочного-жирового	Республика Беларусь, Витебская область, 211194, г. Лепель, ул. Борисовский тракт, 120, тел.: +375 (2132) 4-74-56, факс: +375 (2132) 4-74-56, e-mail: wmp_lpmkk@mail.ru, www.lepelka.by
--	--	--

ЛИОЗНЕНСКИЙ РАЙОН

Унитарное частное производственно-торговое предприятие «БИГИВ»	производство кабельных барабанов и другой деревянной тары для электрических кабелей и проводов	Республика Беларусь, Витебская область, 211220, г.п. Лиозно, ул. Добромыслянская, 18а, тел.: +375 (2138) 4-91-16, факс: +375 (2138) 4-91-16, e-mail: bigiv@tut.by
Иностранное частное унитарное предприятие «Бризант – Энерджи Центр»	выпуск топливных пеллет из древесного сырья, отходов очистки зерна	Республика Беларусь, Витебская область, 211220, Лиозненский район, аг. Зубки, ул. Заречная, 11а, тел.: +375 (2138) 3-74-06, факс: +375 (2138) 3-74-07
Открытое акционерное общество «Лиозненский льнозавод»	выпуск льноволокна	Республика Беларусь, Витебская область, 211220, г.п. Лиозно, ул. Кирова, 13, тел.: +375 (2138) 4-11-33, факс: +375 (2138) 4-11-33, e-mail: 4040000@vitebsk.um.by, www.lioflax.vitebsk.by
Унитарное предприятие жилищно-коммунального хозяйства Лиозненского района	обеспечение тепловой энергией, водой	Республика Беларусь, Витебская область, 211220, г.п. Лиозно, ул. Садовая, 38, тел.: +375 (2138) 4-13-24, факс: +375 (2138) 4-13-24, e-mail: gkh_liozno@mail.ru
Республиканское унитарное предприятие «Лиозненская хлебная база»	обработка и хранение зерна, семян рапса, кукурузы.	Республика Беларусь, Витебская область, 211220, г.п. Лиозно, ул. Добромыслянская, 38, тел.: +375 (2138) 4-12-97, факс: +375 (2138) 4-91-35, e-mail: lioznhleb@vitebsk.by
Общество с ограниченной ответственностью «Октопус-ПВМ»	производство нефтепродуктов (эмульсола, смазок, присадок)	Республика Беларусь, Витебская область, 211220, г.п. Лиозно, ул. Черницкая, 1А, тел.: +375 (2138) 54-04-54, факс: +375 (2138) 54-04-54, e-mail: octopus_pvm@tut.by, www.bel-oil.by

МИОРСКИЙ РАЙОН

Открытое акционерное общество «Миорский мясокомбинат»	производство колбасной продукции и мясных полуфабрикатов	Республика Беларусь, Витебская область, 211930, г. Миоры, тел.: +375 (2152) 4-19-31, факс: +375 (2152) 4-29-80, e-mail: miorym@yandex.ru, www.miorymk.by
--	--	--

ОРШАНСКИЙ РАЙОН

Открытое акционерное общество «Оршанский молочный комбинат»	производство молока и молочной продукции, сыров, мороженого	Республика Беларусь, Витебская область, 211385, г. Орша, ул. 1 Мая, 79, тел.: +375 (216) 21-94-91, факс: +375 (216) 21-94-91, e-mail: om_omk@tut.by, www.orsha-moloko.com
Открытое акционерное общество «Оршасырзавод»	производство мороженого и сыров	Республика Беларусь, Витебская область, 211390, г. Орша, ул. Якубовского, 10, тел.: +375 (216) 31-40-70, факс: +375 (216) 31-40-70, e-mail: zsyr@tut.by, www.orsha-cheese.by
Открытое акционерное общество «Оршанский комбинат хлебопродуктов»	производство муки ржаной, кукурузной, комбикормов для свиней, птицы, крупного рогатого скота, добавок кормовых, свинины и мясoproдуктов	Республика Беларусь, Витебская область, 211392, г. Орша, ул. Кирова, 34, тел.: +375 (216) 21-67-47, факс: +375 (216) 21-67-47, e-mail: orsha_khp@lhp.by, www.orshakhp.by
Белорусско-итальянское совместное предприятие общество с ограниченной ответственностью «Динамо Програм Орша»	выпуск верхней одежды для спорта и отдыха для мужчин, женщин и детей	Республика Беларусь, Витебская область, 211391, г. Орша, ул. Лепешинского, 67, тел.: +375 (216) 21-25-98, факс: +375 (216) 21-25-98, e-mail: dynamo-orsha@vtb.by, www.dynamo-orsha.vtb.by
Открытое акционерное общество «Красный борец»	производство фрезерных станков, кривошипно-шатунных прессов, средств малой механизации: точно-шлифовальных, пилозаточных, сверлильно-фрезерных, настольно-сверлильных, отрезных, точильных шлифовально-полировальных станков и гибочных машин	Республика Беларусь, Витебская область, 211391, г. Орша, ул. Энгельса, 29, тел.: +375 (216) 21-81-42, +375 (216) 21-81-22, факс: +375 (216) 21-81-23, e-mail: market@krasnyborets.com, www.krasnyborets.com
Открытое акционерное общество «Оршаагропромаш»	выпуск машин для внесения жидких органических удобрений, водонапорных башен, плугов разных модификаций, машин для коммунального хозяйства, пожаротушения, прицепов различной вместимости	Республика Беларусь, Витебская область, 211388, г. Орша, ул. Ленина, 215, тел.: +375 (216) 21-91-80, факс: +375 (216) 21-91-80, e-mail: orshaagro@mail.ru, www.orshaagro.com
Открытое акционерное общество «Оршанский ОМЗ «Металлист»	выпуск металлических форм, технологического и нестандартного оборудования для производства железобетонных изделий, металлоформ для заводов по выпуску сборного железобетона и изделий крупнопанельного домостроения	Республика Беларусь, Витебская область, 2, 11384, Витебская область, г. Орша, ул. 2-я Шкловская, 18, тел.: +375 (216) 23-13-54, +375 (216) 23-04-67, факс: +375 (216) 23-04-67, e-mail: metallist@oomz.by, www.oomz.by

» Бизнес-контакты

Открытое акционерное общество «Оршастройматериалы»	выпуск мелких стеновых блоков и изделий из ячеистого бетона, камней бетонных бортовых, плитки тротуарной	Республика Беларусь, Витебская область, 211391, г. Орша, ул. 1 Мая, 70, тел.: +375 (216) 21-93-92, факс: +375 (216) 54-41-09, e-mail: info@osm.by, www.proverka.osm.by
Открытое акционерное общество «Трест Белтрансстрой» филиал «Комбинат строительных конструкций и деталей»	выпуск продукции для жилищного строительства, товарного бетона, раствора, всего спектра элементов благоустройства методом сухого прессования (плитки тротуарной, бордюра дорожного, бордюра тротуарный), изготовление железобетонных изделий	Республика Беларусь, Витебская область, 211393, г. Орша, ул. Новая, 4, тел.: +375 (216) 29-20-06, +375 (216) 20-37-30, факс: +375 (216) 29-20-06, e-mail: kskid@trestbts.by, www.kskid.by
Завод ЖБИ открытое акционерное общество «Оршанский стройтрест №18»	выпуск перемычек, блоков стен подвалов, колец колодцев, крышек, лестничных маршей, лестничных площадок, плит ленточных фундаментов, товарных бетонов, товарных растворов	Республика Беларусь, Витебская область, 211391, г. Орша, ул. Толстого, 4, тел.: +375 (216) 21-95-34, +375 (216) 21-95-99, факс: +375 (216) 21-95-92, e-mail: trest18_jbi@mail.ru
Открытое акционерное общество «Завод ПАК»	металлообработка, оказание услуг по металлообработке, деревообработке, литью пластмассовых изделий, сборке электротехнических изделий, термической обработке металлов, услуг по нанесению гальванических покрытий на металлические изделия	Республика Беларусь, Витебская область, 211388, г. Орша, ул. Ленина, 223, тел.: +375 (216) 22-98-95, +375 (216) 22-05-91, факс: +375 (216) 22-98-95, e-mail: ozpak@tyt.by, www.ozpak.by
Закрытое акционерное общество «Экомол Агро»	производство комбикорма для всех видов сельскохозяйственных животных, птицы, домашних животных, прудовых рыб	Республика Беларусь, Витебская область, 211035, Оршанский район, п/о Заднепровское, здание АБК ОАО «Экомол», каб. 16, тел.: +375 (216) 28-34-78, факс: +375 (216) 28-34-99, e-mail: agro@ecomol.by, www.ecomol.by
Унитарное предприятие «Нить»	швейное производство	Республика Беларусь, Витебская область, 211391, г. Орша, ул. Короткевича, 5, тел.: +375 (216) 44-07-65, +375 (216) 44-02-61, факс: +375 (216) 44-07-65, e-mail: chup_nit@tut.by, www.orsha-nit.by
Открытое акционерное общество «Лантан»	производство керамических, в том числе сувенирных, художественных изделий по индивидуальным заказам, меловой продукции, электрожгутов	Республика Беларусь, Витебская область, 211026, Оршанский район, п. Ореховск, ул. БелГРЭС, 37а, тел.: +375 (216) 27-06-36, факс: +375 (216) 27-03-37, e-mail: lantan@vitebsk.by
Коммунальное полиграфическое унитарное предприятие «Оршанская типография»	оказание полиграфических услуг, изготовление бланочной, красочно-изобразительной продукции, полноцветных газет, книжно-журнальной продукции, изготовление картонной и пластиковой упаковки и этикеток	Республика Беларусь, Витебская область, 211391, г. Орша, ул. Замковая, 3, тел.: +375 (216) 21-25-94, +375 (216) 21-24-78, факс: +375 (216) 21-25-11, e-mail: orshaprint@mail.ru
Открытое акционерное общество «Оршанский инструментальный завод»	выпуск металлообрабатывающего и вспомогательного инструмента для большинства видов универсального и программного станочного оборудования	Республика Беларусь, Витебская область, 211392, г. Орша, ул. Мира, 39А, тел.: +375 (216) 21-68-93, факс: +375 (216) 21-68-86, e-mail: orshiz@vitebsk.by, www.orshainstrument.ucoz.ru
Открытое акционерное общество «Завод «Легмаш»	производство деталей, агрегатов, оборудования, металлоконструкций для металлургии, автомобилестроения, строительства и других отраслей, производство гнутых изделий из труб, чугунное, стальное, цветное литье, выпуск тарных катушек для намотки металлокорда, проволоки, нитей, кабеля фильтров рукавных для пылегазовых установок	Республика Беларусь, Витебская область, 211390, г. Орша, Восточный пер., 17, тел.: +375 (216) 31-39-73, факс: +375 (216) 31-40-22, e-mail: legmash@vitebsk.by, www.legmash.by
Открытое акционерное общество «Оршанский мясоконсервный комбинат»	производство мясных консервов, мяса и мясопродуктов, жиров пищевых, колбасных изделий, полуфабрикатов	Республика Беларусь, Витебская область, 211384, г. Орша, ул. Шкловская, 34, тел.: +375 (216) 23-23-01, факс: +375 (216) 23-48-75, e-mail: omkk@tut.by, www.omkk.by
Закрытое акционерное общество ОПТФ «Світанак»	производство верхней детской одежды торговой марки «АРТУС»	Республика Беларусь, Витебская область, 211391, г. Орша, ул. Советская, 9, тел.: +375 (216) 21-85-24, e-mail: market@artus-kids.by, www.artus-kids.by
Государственное предприятие «Сладкая страна»	производство кондитерских изделий	Республика Беларусь, Витебская область, 211003, г. Орша, ул. Мира, 11, корп. А, ком. 19, тел.: +375 (216) 54-31-26, факс: +375 (216) 54-31-26, e-mail: sweet-co@tut.by
Совместное общество с ограниченной ответственностью «Манули Гидравлик Мануфактуринг Бел»	Производство рукавов высокого давления	Республика Беларусь, Витебская область, 211390, г. Орша, Восточный пер., 17, тел.: +375 (216) 52-05-20, +375 (216) 52-52-52, факс: +375 (216) 52-05-20, e-mail: mehanik@mhmbl.by

ПОЛОЦКИЙ РАЙОН

Открытое акционерное общество «Полоцкий молочный комбинат»	производство молока, масла сливочного, творога и творожных изделий, сыров, йогурта	Республика Беларусь, Витебская область, 211413, г. Полоцк, ул. Фрунзе, 35, тел.: +375 (214) 48-11-20, факс: +375 (214) 46-24-47, e-mail: polotskmilk@mail.ru, www.polotskmilk.com
---	--	---

Открытое акционерное общество «Полоцк-Стекловолокно»	производство электроизоляционных стеклотканей, строительных материалов, кремнеземных материалов, конструктивных стеклотканей, теплоизоляционных материалов, стеклонити, полых волокон и ткани на их основе, рубленого волокна	Республика Беларусь, Витебская область, 211400, г. Полоцк, ул. Строительная, 30, тел.: +375 (214) 41-55-51, +375 (214) 43-54-15, факс: +375 (214) 43-17-07, e-mail: sale@psv.by, commerce@psv.by, www.polotsk-psv.by
Открытое акционерное общество «Полоцкий комбинат хлебопродуктов»	производство мукомольной и комбикормовой продукции	Республика Беларусь, Витебская область, 211408, г. Полоцк, ул. Фабрициуса, 30, тел.: +375 (214) 48-76-96, факс: +375 (214) 49-14-81, e-mail: polot99@mail.ru, www.polotkxp.vitebsk.by

ПОСТАВСКИЙ РАЙОН

Открытое акционерное общество «Поставымебель»	производство школьной и бытовой мебели, школьного оборудования, оцилиндрованного бруса	Республика Беларусь, Витебская область, 211875, г. Поставы, ул. Красноармейская, 140а, тел.: +375 (2155) 4-14-84, факс: +375 (2155) 4-46-32, e-mail: postavymeibel@yandex.ru, www.postavymeibel.by
Частное производственное унитарное предприятие «Поставский мебельный центр»	производство межкомнатных дверных блоков из массива сосны и ценных пород древесины (ольха, дуб), топливных гранул (пеллет) из отходов производства (опилок)	Республика Беларусь, Витебская область, 211875, г. Поставы, ул. Озерная 28, тел.: +375 (2155) 4-61-14, факс: +375 (2155) 4-68-46, e-mail: info@pmc.by, www.pmc.by
Общество с ограниченной ответственностью «Производственно-мебельный центр»	производство столярных изделий, производство топливных брикетов	Республика Беларусь, Витебская область, 211875, г. Поставы, ул. Ленинская, 133б, тел.: +375 (2155) 5-15-79, факс: +375 (2155) 4-34-36, e-mail: ooopmc@tut.by, www.postavim-dveri.by
Открытое акционерное общество «Поставский молочный завод»	производство масла сливочного, сыров, творога, сметаны, молока, сливок, кисломолочных продуктов	Республика Беларусь, Витебская область, 211875, г. Поставы, ул. Крупской, 84, тел.: +375 (2155) 4-18-65, +375 (2155) 4-46-05, факс: +375 (2155) 4-24-76, e-mail: mail@moloko.by, www.moloko.by
Открытое акционерное общество «Поставский льнозавод»	производство льноволокна длинного и короткого, костробрикетов, пряжи упаковочной, иглопробивного полотна (ватина)	Республика Беларусь, Витебская область, 211875, г. Поставы, ул. Заводская, 1, тел.: +375 (2155) 20393, факс: +375 (2155) 42564, e-mail: len_zav@vitebsk.by
Дочернее коммунальное унитарное производственное предприятие «Воропаевский завод ЖБИ»	производство бетонных и железобетонных конструкций, товарного бетона, металлоконструкций для строительства	Республика Беларусь, Витебская область, 211830, Поставский район, г. п. Воропаево, ул. Ленинская, 5, тел.: +375 (2155) 4-83-04, +375 (2155) 4-82-52, факс: +375 (2155) 4-85-40, e-mail: jbi2008@yandex.ru, www.postavilen.vitebsk.by
Открытое акционерное общество «Рыбхоз «Новинки»	выращивание прудовой рыбы (карпа, щуки, европейского сома, линя, судака, белого амура, пестрого толстолобика) и рыбопосадочного материала	Республика Беларусь, Витебская область, 211835, Поставский район, п/о Козловщина д. Новинки, тел.: +375 (2155) 2-00-77, факс: +375 (2155) 2-00-99, e-mail: nowinkifish_@list.ru, www.nowinkifish.partnerinfo.by
Унитарное предприятие ЖКХ Поставского района	оказание жилищно-коммунальных и бытовых услуг, услуг по распиловке леса и деревообработке, услуг автомобильного транспорта и тракторной техники	Республика Беларусь, Витебская область, 211875, г. Поставы, ул. Ворошилова, 1, тел.: +375 (2155) 4-11-36, факс: +375 (2155) 5-52-36, e-mail: postavi-jkx@yandex.by
Поставское райпо	торговая, производственная, заготовительная и строительная деятельность, предоставление услуг общепита, оказание других услуг населению	Республика Беларусь, Витебская область, 211875, г. Поставы, ул. Ленинская, 35, тел.: +375 (2155) 4-12-31, +375 (2155) 4-11-71, факс: +375 (2155) 4-17-47, e-mail: kooppost@mail.ru

СЕННЕНСКИЙ РАЙОН

Сенненское унитарное предприятие жилищно-коммунального хозяйства	производство и распределение теплоснабжения	Республика Беларусь, Витебская область, 211120, г. Сенно, ул. Назаренко, 8, тел.: +375 (2135) 4-13-76, +375 (2135) 4-11-63, e-mail: gk_senno@tut.by
Богушевское коммунальное унитарное предприятие бытового обслуживания «Престиж»	производство швейных изделий, оказание бытовых услуг населению	Республика Беларусь, Витебская область, 211510, Сенненский район, г.п. Богушевск, ул. Горбунова, 7, тел.: +375 (2135) 4-51-46, +375 (2135) 4-51-61, факс: +375 (2135) 4-51-46, e-mail: Kupbo_prestig@mail.ru, www.kupboprestig.by

ТОЛОЧИНСКИЙ РАЙОН

Республиканское производственное дочернее унитарное предприятие «Толочинский консервный завод»	производство плодовых вин и виноградных вин, крахмала картофельного, элитных семян зерна, рапса, кондитерских изделий, безалкогольных напитков, промышленное садоводство, картофелеводство	Республика Беларусь, Витебская область, 211072, Толочинский район, д. Озерцы, тел.: +375 (2136) 3-11-43, факс: +375 (2136) 3-11-43, e-mail: tkz@tut.by
Белорусско-литовское совместное предприятие «Святovit» общество с ограниченной ответственностью	производство телескопических экскаваторов-планировщиков, экскаваторного оборудования для снегоболотоходов, железнодорожных платформ и понтонов, установок горизонтального направленного бурения	Республика Беларусь, Витебская область, 211060, Толочинский район, г.п. Коханово, тел.: +375 (17) 306 07 65, e-mail: svt@svyatovit.com, www.svyatovit.com

» Бизнес-контакты

Иностранное закрытое акционерное общество «Кохановский трубный завод «Белтрубпласт»

производство полиэтиленовых труб для водоснабжения, канализации, газопровода, дренажа, муфт, фитингов тепловых

Республика Беларусь, Витебская область, 211060, г.п. Коханово, ул. Промышленная, 4, тел.: +375 (2136) 2-91-69, факс: +375 (2136) 2-40-53, e-mail: ktz@ktz.by

Открытое акционерное общество «Кохановский экскаваторный завод»

выпуск дорожно-строительной и мелиоративной техники

Республика Беларусь, Витебская область, 211060, Толочинский район, г.п. Коханово, тел.: +375 (2136) 2-43-87, +375 (2136) 2-91-55, факс: +375 (2136) 2-43-87, e-mail: kez@vitebsk.open.by

УШАЧСКИЙ РАЙОН

Унитарное предприятие «Ушачский овощесушильный завод»

производство минеральной воды «Вечелье» и безалкогольных напитков

Республика Беларусь, Витебская область, 211524, г.п. Ушачи, ул. Советская, 79, тел.: +375 (2158) 2-72-35, факс: +375 (2158) 2-72-35, e-mail: oszs@yandex.ru, www.vechelye.by

Открытое акционерное общество «Промкомбинат»

пошив спецодежды, изготовление деревянных дверей и окон

Республика Беларусь, Витебская область, 211524, г. п. Ушачи, ул. Октябрьская, 31, тел.: +375 (2158) 2-71-73, факс: +375 (2158) 2-73-69, e-mail: 4000311@vitebsk.um.by

Общество с ограниченной «Твестуба»

производство намоточной тары (патроны картонные, гильзы картонные, шпули картонные, втулки картонные)

Республика Беларусь, Витебская область, 211524, г. п. Ушачи, ул. Фрунзе, 33, тел.: +375 (2158) 2-97-15, факс: +375 (2158) 2-97-14, e-mail: info@tvestuba.by, www.tvestuba.by

ЧАШНИЦКИЙ РАЙОН

Открытое акционерное общество «Завод керамзитового гравия г. Новолукомль»

производство гравия керамзитового и керамзитобетонных блоков «ТермоКомфорт»

Республика Беларусь, Витебская область, 211162, Чашникский район, г. Новолукомль, Крупское шоссе, 1, тел.: +375 (2133) 3-87-92, +375 (2133) 5-66-11, факс: +375 (2133) 3-87-92, e-mail: info@keramzit.by, www.keramzit.by

Филиал «Бумажная фабрика «Красная звезда» открытое акционерное общество «Светлогорский ЦКК»

производство бумаги: крафт-мешочной, для гофрирования, упаковочной; картона для плоских слоев, гофрированного, тары: картонно-транспортной, мешков бумажных; водоразбавляемой краски

Республика Беларусь, Витебская область, 211156, г. Чашники, ул. Гагарина, 19, тел.: +375 (2133) 2-83-53, факс: +375 (2133) 2-84-83, e-mail: sbyt.red-star@mail.ru, www.886red-star.by

Филиал «Чашникский спиртзавод» государственного предприятия «Полоцкий винодельческий завод»

производство спирта ректификованного «Люкс»

Республика Беларусь, Витебская область, 211149, г. Чашники, ул. Орджоникидзе, 7, тел.: +375 (2133) 2-83-22, факс: +375 (2133) 2-83-22, e-mail: CHZPP@TUT.by

Общество с ограниченной ответственностью «ПортМан»

производство ламинированных дверных полотен

Республика Беларусь, Витебская область, 211162, Чашникский район, г. Новолукомль, Лукомльское шоссе, 4, пом. 13, тел.: +375 (2133) 6-01-20, факс: +375 (2133) 6-01-26, e-mail: uni-port2009@yandex.by, www.unidoors.by

Открытое акционерное общество «Завод Этон»

производство и монтаж энергосберегающего оборудования для тепло-водоснабжения, производство вентиляционной техники и электродвигателей

Республика Беларусь, Витебская область, 211162, Чашникский район, г. Новолукомль, ул. Панчука, 7, тел.: +375 (2133) 5-34-78, +375 (2133) 5-60-39, факс: +375 (2133) 5-34-78, e-mail: zavod@eton.by, www.eton.by

Общество с ограниченной ответственностью «Электросталь»

производство асинхронных двигателей с диапазоном мощностей от 0,12 до 1,1 кВт

Республика Беларусь, Витебская область, 211162, Чашникский район, г. Новолукомль, Восточный тракт, 2, тел.: +375 (2133) 5-61-66, +375 (2133) 5-22-23, факс: +375 (2133) 5-61-66, e-mail: yur@elektro-stal.by, www.elektro-stal.ru

Открытое акционерное общество «Чашникиспецодежда»

производство спецодежды

Республика Беларусь, Витебская область, 211149, г. Чашники, ул. Первомайская, 2, тел.: +375 (2133) 4-21-73, факс: +375 (2133) 4-21-73, e-mail: telogreika.64@mail.ru

Филиал республиканского унитарного производственного предприятия «Витебскхлебпром» Новолукомльский хлебозавод

производство хлебобулочных и кондитерских изделий

Республика Беларусь, Витебская область, 211162, Чашникский район, г. Новолукомль, ул. Заводская, 2, тел.: +375 (2133) 5-73-64, +375 (2133) 5-74-39, факс: +375 (2133) 5-73-64, e-mail: yur@elektro-stal.by, www.elektro-stal.ru

Частное производственно-торговое унитарное предприятие «Виполь»

производство керамзитобетонных блоков, тротуарной плитки, искусственного декоративного камня, сухих строительных смесей

Республика Беларусь, Витебская область, 211162, Чашникский район, г. Новолукомль, ул. Энергетиков, 9 ком. 45, тел.: +375 (2133) 5-12-87, +375 (2133) 5-45-81, факс: +375 (2133) 5-12-87, e-mail: vipol2003@mail.ru, www.vipol.by

ШУМИЛИНСКИЙ РАЙОН

Открытое акционерное общество «Обольский керамический завод»

производство кирпича и камня керамического, сувенирной керамики, плитки тротуарной, камня бордюрного

Республика Беларусь, Витебская область, 211266, Шумилинский район, г.п. Оболь, ул. Ленина, 10, тел.: +375 (2130) 3-64-40, факс: +375 (2130) 3-64-91, e-mail: obol@tut.by

ОРГАНЫ ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ, ОКАЗЫВАЮЩИЕ ГОСУДАРСТВЕННУЮ ПОДДЕРЖКУ В ВИТЕБСКОЙ ОБЛАСТИ

Комитет экономики Витебского областного исполнительного комитета	Председатель комитета: Заровский Святослав Анатольевич	Республика Беларусь, 210010, г. Витебск, ул. Гоголя, 6, каб. 302 (3 этаж), тел.: +375 (212) 47-80-13, e-mail: dalex@tut.by, www.vitebsk-region.gov.by
Отдел инвестиций и инноваций управления инвестиционной политики и внешнеэкономических связей комитета экономики Витебского областного исполнительного комитета	Начальник отдела: Медведская Светлана Михайловна	Республика Беларусь, 210010, г. Витебск, ул. Гоголя, 6, каб. 309 (3 этаж), тел.: +375 (212) 42-58-52, e-mail: in.vitebsk@mail.ru, www.vitebsk-region.gov.by
Управление развития предпринимательства комитета экономики Витебского областного исполнительного комитета	Начальник управления: Трофимов Александр Иванович	Республика Беларусь, 210010, г. Витебск, ул. Гоголя, 14, каб. 808а (8 этаж), тел.: +375 (212) 47-62-64, e-mail: vitpred@yandex.by, www.vitebsk-region.gov.by

ИННОВАЦИОННАЯ ИНФРАСТРУКТУРА ВИТЕБСКОЙ ОБЛАСТИ

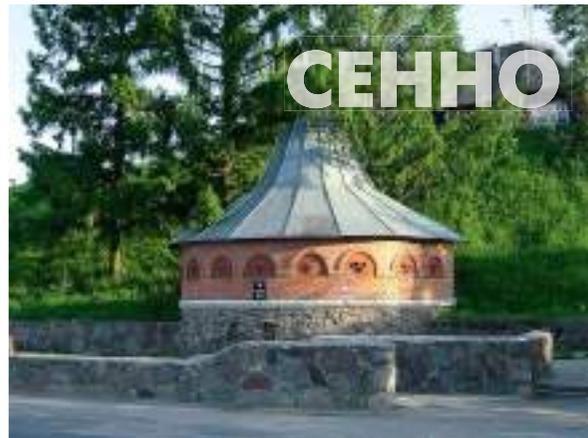
РИУП «Научно-технологический парк Полоцкого государственного университета»	Директор: Кузьмич Лилия Егоровна	Республика Беларусь, 211440, Витебская область, г. Новополоцк, ул. Блохина, 30, тел.: +375 (0214) 53-34-58, e-mail: ntppsu@tut.by
РИУП «Научно-технологический парк Витебского государственного технологического университета»	Директор: Матвеев Константин Сергеевич	Республика Беларусь, 210035, г. Витебск, пр-т Московский, 72г, тел./факс: +375 (212) 47-67-09, e-mail: info@technopark-vitebsk.by
Региональное отделение республиканского центра трансфера технологий УО «Полоцкий государственный университет»	Научный руководитель регионального отделения: Попок Николай Николаевич	Республика Беларусь, 211440, Витебская область, г. Новополоцк, ул. Блохина, 29, тел.: +375 (214) 59-18-85, e-mail: rorcrt@tut.by
Региональное инновационное отделение центра трансфера технологий ГНУ «Институт технической акустики НАН Беларуси»	Директор: Рубаник Василий Васильевич	Республика Беларусь, 210023, г. Витебск, пр-т Людников, 13, тел.: +375 (212) 55-63-89, факс: +375 (212) 55-39-53, e-mail: ita@vitebsk.by, www.itanas.by
Центр трансфера технологий легкой промышленности УО «Витебский государственный технологический университет»	Контактное лицо: Беликов Сергей Александрович	Республика Беларусь, 210035, г. Витебск, пр-т Московский, 72, тел.: +375 (212) 47-02-29, +375 (212) 47-73-88, e-mail: belikov@tut.by
Центр трансфера технологий ОДО «Витебский бизнес-центр»	Директор: Шур Леонид Михайлович	Республика Беларусь, 210026, г. Витебск, ул. Пушкина, 6, офис 215, тел.: +375 (212) 35-99-42, e-mail: vitbiz@mail.ru, www.vitinvest.by
Региональное отделение Республиканской научно-технической библиотеки	Заведующая библиотекой: Федорова Ирина Петровна	Республика Беларусь, 210605, г. Витебск, ул. Пушкина, 6, тел./факс: +375 (212) 23-64-36, e-mail: vitebsk@rlst.org.by, www.vitebsk.rlst.org.by
Коммунальное научно-консалтинговое унитарное предприятие «Витебский центр региональных исследований и разработок»	Контактное лицо: Берченко Наталья Геннадьевна	Республика Беларусь, 210010, г. Витебск, ул. Правды, 18, офис 18, тел.: +375 (212) 42-68-66, +375 (212) 217-06-45, e-mail: region-0212@mail.ru, vitebsk-tsentr.deal.by

ИНФРАСТРУКТУРА ПОДДЕРЖКИ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Инкубатор малого предпринимательства ООО «Правовая группа «Закон и порядок»	Директор: Кейзеров Михаил Томович	Республика Беларусь, 210026, г. Витебск, ул. Толстого, 1, тел.: +375 (212) 36-05-30, e-mail: zip@vitebsk.ws, www.zip.vitebsk.ws
Коммунальное консалтинговое унитарное предприятие «Витебский областной центр маркетинга», базовый центр поддержки предпринимательства	Директор: Макаренко Ирина Николаевна	Республика Беларусь, 210015, г. Витебск, проезд Гоголя, 5, тел.: +375 (212) 42-60-05, e-mail: vcm74@mail.ru, www.marketvit.by, www.newsvit.by
Унитарное коммунальное консалтинговое предприятие «Центр поддержки предпринимательства»	Директор: Адамович Анастасия Николаевна	Республика Беларусь, 211400, Витебская область, г. Полоцк, ул. Пушкина, 1, тел.: +375 (0214) 42-14-96, e-mail: cpp-polotsk@tut.by, www.cpp-polotsk.by
Коммунальное информационно-консультационное унитарное предприятие «Новополоцкий центр поддержки предпринимательства»	Директор: Гавриленко Евгений Юрьевич	Республика Беларусь, 211440, Витебская область, г. Новополоцк, ул. Калинина, д.7 помещение 130, тел.: +375 (214) 53-79-88, e-mail: ncpr@tut.by, www.ncprn.by
Коммунальное унитарное консалтинговое предприятие «Оршанский региональный центр поддержки предпринимательства»	Директор: Длугаш Андрей Александрович	Республика Беларусь, 211391, Витебская область, г. Орша, ул. Ленина, 230, тел./факс: +375 (216) 21-93-06, e-mail: orsha-center-pp@tut.by
Общество с дополнительной ответственностью «Витебский бизнес-центр»	Директор: Шур Леонид Михайлович	Республика Беларусь, 210026, г. Витебск, ул. Пушкина, 6, офис 215, тел.: +375 (212) 35-99-42, +375 (212) 713-83-94, e-mail: vitbiz@mail.ru, www.vitinvest.by
Общество с ограниченной ответственностью «Аутсорсинговая бухгалтерская компания»	Директор: Марков Альберт Станиславович	Республика Беларусь, 211402, г. Полоцк, ул. Дзержинского, д.8 а, тел.: +375 (214) 43-92-56, +375 (214) 41-38-01, e-mail: abk@tut.by
Общество с ограниченной ответственностью «УчетЦентр»	Директор: Курмелева Наталья Юрьевна	Республика Беларусь, 210026, г. Витебск, ул.Замковая, д.4, офис 404, тел.: +375 (212) 35-92-67, +375 (212) 507-17-67, e-mail: uchcentr@mail.ru



ШАРКОВЩИНА



СЕННО



ГОРОДОК



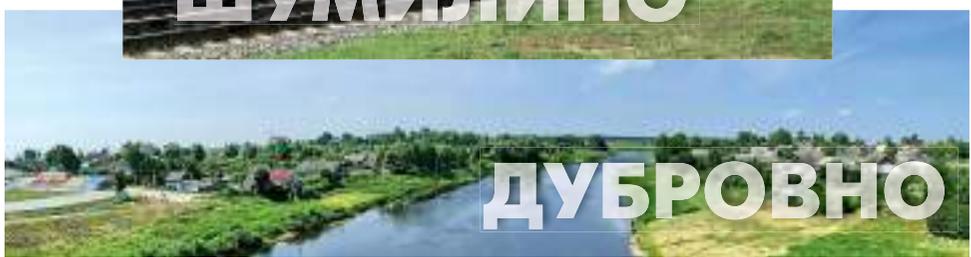
ПОСТАВЫ



ШУМИЛИНО



ВЕРХНЕДВИНСК



ДУБРОВНО

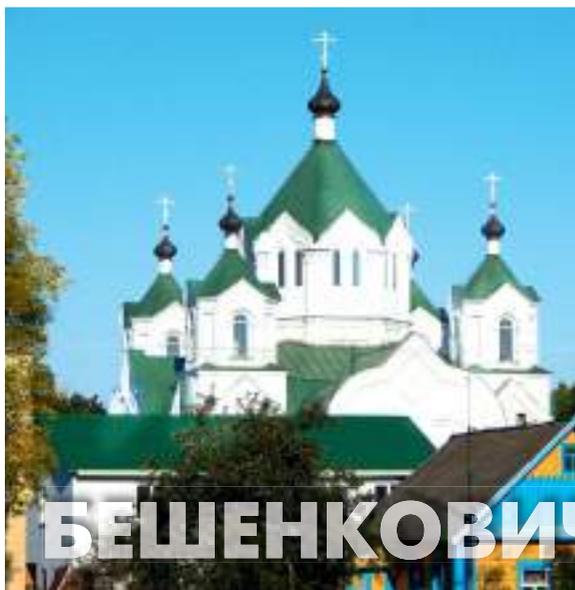
УШАЧИ



ЛИОЗНО



БЕШЕНКОВИЧИ



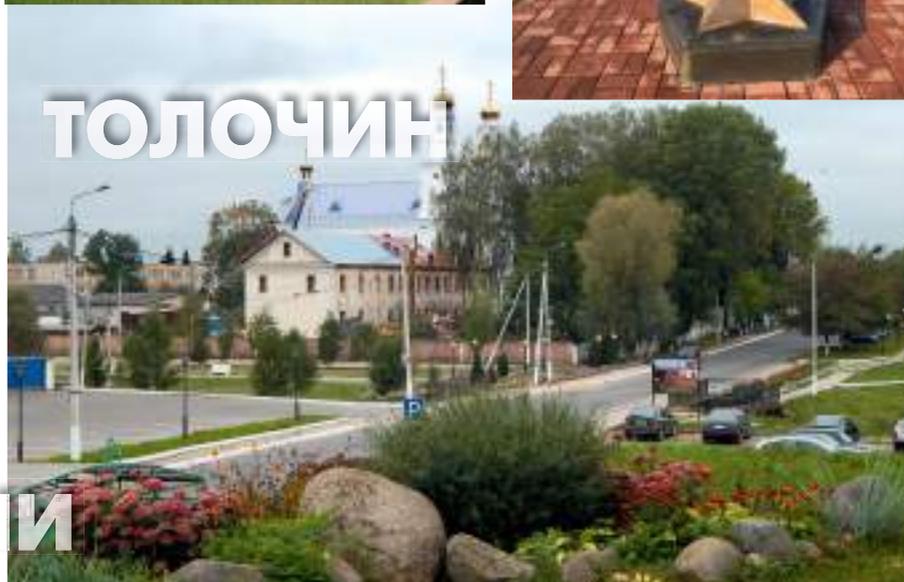
РОССОНЫ



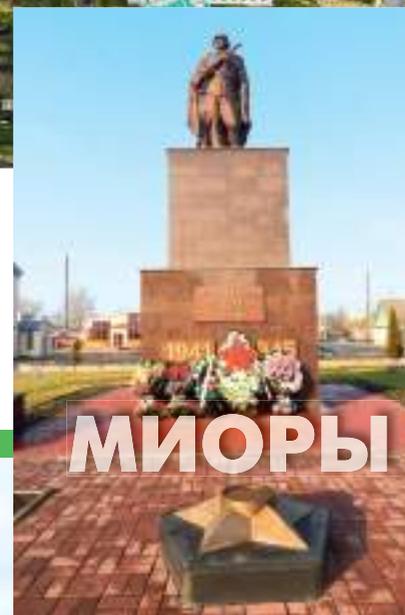
ЧАШНИКИ



ТОЛОЧИН



МИОРЫ



Справочное издание
про Витебский регион
На русском и английском языках.

Главный редактор: И.Н. Макаренко. Ответственный за выпуск: С.В. Луковникова.
Компьютерная верстка, дизайн: Л.И. Ячменёва.

Фото из архива ККУП «Витебский областной центр маркетинга»
Подписано в печать 30.06.2015. Формат 72х104 1/12. Бумага мелованная. Печать офсетная.
Усл.печ. л. Уч.-изд. л. Тираж 5000 экз. Заказ

Издание выпущено по заказу Комитета экономики Витебского областного исполнительного комитета.
ККУП «Витебский областной центр маркетинга»

Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя, распространителя печатных изданий №1/371 от 20.06.2014.
Проезд Гоголя, 5, 210015, г. Витебск. Тел./факс: 8 (0212) 47-64-62. E-mail: vcm74@mail.ru.

Сайт: www.marketvit.by <http://newsvit.by/>
ОДО «Дивимакс».

Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя, распространителя печатных изданий №2/44 от 18.02.2014.
Пр. Независимости, 58, корп. 17, г. Минск.

ISBN 978-985-6896-47-0

© Коммунальное консалтинговое унитарное предприятие
«Витебский областной центр маркетинга», 2015